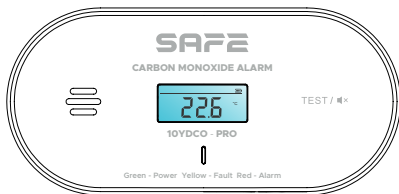


SAFE

10YDCO - PRO

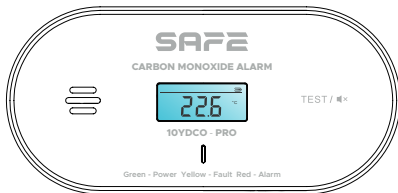
- CZ** Detektor CO / Uživatelský manuál
- PL** Czujnik CO / Instrukcja obsługi
- SK** Detektor CO / Uživatelská príručka
- EN** CO Alarm / User's manual
- DE** CO-Melder / Benutzerhandbuch



SAFE

10YDCO - PRO

CZ **CZ** Detektor CO / Uživatelský manuál



Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní informace o instalaci a provozu detektoru oxidu uhelnatého (dále také jako „zařízení“). Pozorně si tuto příručku přečtěte a bezpečně ji uschovejte pro případ potřeby a pro případného dalšího uživatele.

Poznámka: V tomto uživatelském manuálu budeme současně s názvem „oxid uhelnatý“ opakovaně používat i zkratku „CO“.

1 Co dělat, když zazní poplach detektoru CO

Pokud detektor zaznamená nebezpečnou koncentraci oxidu uhelnatého, spustí hlasitou signalizaci poplachu (85 dB) doprovázenou optickou indikací červeného LED indikátoru. Jedná se o sled výstrah: **Každých 5 sekund 4x krátké pípnutí bzučáku současně doprovázené 4x probliknutím červeného LED indikátoru v pravidelném opakujícím se intervalu**, přičemž na modře podsvíceném displeji detektoru bude zobrazována aktuální naměřená koncentrace CO vyjádřená v jednotkách ppm.



VAROVÁNÍ

Spuštěním poplachu upozorňuje detektor na přítomnost oxidu uhelnatého (CO), který může způsobit smrt. V případě poplachu detektoru CO doporučujeme provést následující opatření:

- Zachovejte klid a otevřete všechny dveře a okna (větráním se do místností dostane čerstvý vzduch). Přestaňte používat všechny spotřebiče spalující palivo a zajistěte, je-li to možné, jejich vypnutí například u plynových spotřebičů uzavřete havarijní ventil.

Poznámka: Na detektory CO mohou mít vliv vnější podmínky (například silné znečištění vzduchu silničním provozem za chladného počasí). V takových případech se může stát, že se množství CO otevřením dveří a oken naopak zvýší.

- Stiskněte tlačítko **TEST / ■** pro dočasné utišení poplachu (na dobu 9 minut). Jestliže i nadále přetrvává výstražná signalizace poplachu, informujte všechny ostatní obyvatele o vzniklé situaci a evakuujte se mimo objekt. Dveře a okna přitom nechte otevřená. Do daných prostor se nevracejte.

- Zajistěte lékařskou pomoc pro každého, kdo trpí příznaky otravy oxidem uhelnatým (bolest hlavy, nevolnost). Upozorněte lékaře na podezření vdechnutí oxidu uhelnatého.
- Volejte tísňovou linku: 112, plynárenskou organizaci na jejich havarijním čísle nebo servisní organizaci spotřebiče. Zajistěte zjištění a odstranění zdroje úniku oxidu uhelnatého.

CZ

Telefonní číslo:



UPOZORNĚNÍ

Pokud dojde k odvětrání prostoru po spuštění poplachu, může se oxid uhelnatý rozptýlit dříve, než dorazí pomoc. V takovém případě je zásadní, abyste určili zdroj úniku CO a nechali odstranit jeho příčinu. V případě, že se nejednalo o spuštění výstražné signalizace vlivem falešného poplachu, nezačnete opět používat žádné spotřebiče spalující palivo, dokud nebyly překontrolovány a vyčištěny pro další použití kompetentní osobou podle národních předpisů.



VAROVÁNÍ

Nikdy neignorujte výstražnou signalizaci poplachu detektoru CO! Vysoká koncentrace CO může vést k rychlému vzniku nebezpečné situace.

Poznámka: Kromě různých druhů palivo spalujících zařízení, která mohou produkovat CO, mohou existovat i další zdroje oxidu uhelnatého, například velké množství tabákového kouře, svítiplyn, emise z kouřícího ohniště.

Zvláštní situace může nastat při vystavení emisí z okolních budov, zvláště ve více bytových nebo vícepodlažních budovách. Zvláštní problém může vznikat při společném nebo špatně umístěném kouřovodu, kdy například může dojít k unikání oxidu uhelnatého odkudkoliv z vlastní budovy. Tuto možnost je třeba vyčerpávajícím způsobem vyloučit při instalaci zařízení.

Poplach v závislosti na koncentraci CO

Tabulka uvádí dobu odezvy, po které detektor spustí poplach:

Koncentrace CO v jednotkách ppm	Doba do spuštění poplachu
30 ppm	120 min
50 ppm	60 až 90 min
100 ppm	10 až 40 min
300 ppm	do 3 min

CZ

2 Informace o oxidu uhelnatém (CO)

2.1 Co je oxid uhelnatý (CO)

Oxid uhelnatý je hlavním plynným produktem hoření, vznikajícím při nedokonalém (neřízeném) spalování uhlíkatých materiálů. Jedná se o bezbarvý, nedráždivý plyn bez chuti a bez zápachu, jehož toxické účinky nepříznivě ovlivňují schopnost krve přenášet kyslík, a tak vystavení vysoké koncentraci CO může vést k vážnému poškození tkání nebo mít smrtelné následky. Závažnost otravy vdechnutím CO závisí na koncentraci (uváděné jako počet částic na jeden milion, ppm) a délce expozice.

Jaké jsou příznaky otravy a jaký vliv má CO na lidské tělo

Tabulka uvádí účinky různých úrovní otravy CO a jejich vliv na lidský organismus:

Milientiny (ppm)	Účinky na dospělé osoby
100	Lehké bolesti hlavy, nevolnost, únava (příznaky podobné chřipce).
200	Závratě a bolest hlavy do 2 - 3 hodin.
300	Nevolnost, bolesti hlavy na spáncích a na čele, ospalost, dezorientace a zrychlený srdeční tep. Ohrožení života po více než 3 hodinách expozice.
400	Silné bolesti hlavy, křeče, selhání životně důležitých orgánů. Smrt může nastat do 2-3 hodin.



VAROVÁNÍ

- Toto zařízení nemusí zabránit účinkům trvalého vystavení vlivu oxidu uhelnatého a nebude úplně chránit jednotlivce při zvláštních nebezpečích.
- Toto zařízení slouží k detekci pouze oxidu uhelnatého (CO), nedetekuje jiné plyny. Pokud je jakákoliv pochybnost, co způsobilo výstražnou signalizaci, předpokládá se, že výstražná signalizace je v důsledku nebezpečné úrovně oxidu uhelnatého a obyvatelé mají být evakuováni.
- Dlouhodobé vystavování se nízké úrovni CO (>10 ppm) může vyvolat chronické účinky. V případě pochybností se poraďte se svým lékařem.

Oxid uhelnatý je kumulativní jed. Kromě dávek o vysokých koncentracích může příznaky způsobit také dlouhodobé působení nízkých koncentrací. Spuštění signalizace poplachu se řídí množstvím CO v monitorovaném prostoru. Čím vyšší je koncentrace oxidu uhelnatého, tím je kratší interval pro spuštění poplachu.

Ohledně příznaků otravy CO a toho, jak správně reagovat v případě poplachu, by měly být poučeny všechny osoby, které pobývají v objektu!

2.2 Možné zdroje oxidu uhelnatého

Oxid uhelnatý (CO) vzniká nedokonalým spalováním různých paliv na bázi uhlíku, včetně uhlí, dřeva, dřevěného uhlí, topného oleje, petroleje, benzínu, propanu, butanu či zemního plynu.

- Palivo spalující zařízení, jako jsou plynové kotle, ohřívače, sporáky, kamna na dřevo, tuhá paliva nebo pelety, krby, grily na dřevěné uhlí, mohou být zdroji oxidu uhelnatého, obzvláště pokud dojde k zanedbání jejich údržby, nefungují správně nebo pokud jsou umístěny v prostorách, kde není zabezpečena dostatečná výměna vzduchu.
- Zařízení poháněná spalovacími motory, jako jsou přenosné generátory, automobily, sekačky na trávu, produkují spaliny o vysoké koncentraci oxidu uhelnatého a v uzavřených prostorách (garážích, technických místnostech atd.) tak mohou představovat smrtelné nebezpečí.
- Stejně nebezpečí představuje rovněž použití přenosných plynových topidel, ohřívačů nebo grilů jak na plyn, tak na dřevěné uhlí v prostorách interiéru.

- Vysoký stupeň rizika také mohou představovat blokové nebo neprůchodné spalínové cesty, kouřovody a komíny.

2.3 Základní kroky pro ochranu před otravou CO

- Nainstalujte ve své domácnosti jeden nebo více detektorů oxidu uhelnatého (obrázek 6-2 Doporučené rozmístění detektorů CO).
- Nechejte si pravidelně každý rok kvalifikovaným servisním technikem zkontrolovat váš topný systém a s ním spojené spotřebiče spalující palivo, jako jsou kotle, plynová, olejová nebo další podobná zařízení.
- Nechejte si kvalifikovaným servisním technikem pravidelně každý rok zkontrolovat a odborně vyčistit rozvody spalínových cest, jako jsou například kouřovody a komíny.
- Ujistěte se, že vaše palivo spalovací zařízení a motory jsou používány ve velmi dobře odvětrávaných prostorech.
- Používejte plynové spotřebiče podle doporučení výrobce. Nikdy nepoužívejte plynový sporák nebo troubu k vytápění vnitřních prostor.
- Nepoužívejte grily uvnitř interiéru domácnosti ani v přilehlé garáži.

CZ

3 Důležité bezpečnostní informace a upozornění

3.1 Požadavky na provoz

Tento návod vám pomůže správně používat a udržovat váš detektor CO. Před použitím detektoru si prosím pozorně tuto příručku přečtete a bezpečně ji uschovejte pro případ potřeby a pro případného dalšího uživatele. Příručku pravidelně studujte a probírejte se všemi členy rodiny možné nouzové postupy pro případ spuštění poplachu CO.



VAROVÁNÍ

- Za žádných okolností neignorujte poplach detektoru, takové jednání by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.
- Detektor se nepokoušejte otevřít ani rozebírat. Při manipulaci s detektorem hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, možnost jeho selhání nebo poruchy.
- Vystavení detektoru vysokým nebo nízkým teplotám, případně vysoké vlhkosti, může značně snížit životnost baterie.



UPOZORNĚNÍ

- Před použitím zařízení se ujistěte, že napájení detektoru bylo aktivováno.
- Zařízení používejte v souladu s instrukcemi danými pro provozní prostředí.
- Zařízení přepravujte, používejte a skladujte za podmínek vlhkosti a teploty povolených výrobcem.
- Nevystavujte výrobek vodě ani vlhku, kapající či stříkající vodě.
- Nevysunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty, výrobek nezakrývejte a dbejte na to, abyste zabránili vniknutí vody nebo jiné kapaliny do detektoru.
- Tento detektor CO je určen pouze k indikaci přítomnosti oxidu uhelnatého, není určen k detekci kouře, plamene, teploty, jiných plynů nebo jiného nebezpečí.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl přidělen dohled nebo byly poučeny o používání detektoru osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Výpary nebo plyny, např. při vaření nebo použití čisticích, ředidel, leštidel, barev atd., mohou kontaminovat senzor detektoru a tak krátkodobě nebo dlouhodobě ovlivnit spolehlivost zařízení.
- Toto zařízení je navrženo pro ochranu jednotlivců před okamžitými účinky vystavení oxidu uhelnatému. Neposkytuje úplnou ochranu u jednotlivců při určitých podmínkách léčby. Pokud máte pochybnosti, konzultujte to se svým lékařem.

3.2 Požadavky na instalaci



VAROVÁNÍ

- Nesprávná instalace a provoz tohoto zařízení zabrání jeho správné funkci a následně i jeho reakci na nebezpečí oxidu uhelnatého.
- Toto zařízení musí být instalováno kompetentní osobou a dle instrukcí výrobce.
- Instalace tohoto zařízení (detektoru oxidu uhelnatého) pro sledování koncentrace CO nenahrazuje správnou instalaci, používání a údržbu zařízení spalujících palivo, včetně odpovídajícího větrání a výfukových, ventilačních a odtahových systémů.



UPOZORNĚNÍ

1. Před instalací si pozorně prostudujte kapitolu „6.2 Místo instalace“ týkající se správného výběru místa instalace detektoru CO.
2. Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty.
3. Před použitím a aktivací zařízení na něj musíte nalepit štítky ve vašem jazyce. Více informací naleznete v kapitole „6.3 Postup instalace“.
4. Instalace a manipulace s tímto zařízením musí být vždy v souladu s místními požadavky na elektrickou bezpečnost, požadavky na ochranu před úrazem elektrickým proudem a dalšími příslušnými předpisy.

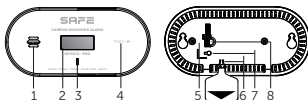
4 Představení zařízení

4.1 Informace o zařízení

Toto zařízení je detektorem určeným k průběžnému monitorování, detekci a signalizaci přítomnosti oxidu uhelnatého (CO) v obytných prostorách bez významného nebezpečí. Pro detekci CO využívá pokročilé technologie elektrochemického senzoru s vysokou citlivostí a stabilním výkonem, který je schopen detekovat i velmi nízké úrovně koncentrace oxidu uhelnatého (od 30 ppm). Senzor po dobu své životnosti (více než 10 let) nevyžaduje další kalibrace. Zařízení vyniká jak svou spolehlivostí, tak unikátní konstrukcí pro dlouhodobý provoz, maximální spolehlivostí a vysokou odolností proti falešným poplachům. Detektor je řízen AI mikroprocesorem a signalizuje nebezpečí jak opticky, tak akusticky. Jakmile dosáhne koncentrace CO v okolí senzoru alarmové hladiny, zařízení okamžitě spustí hlasitý 85dB akustický signál poplachu doprovázený optickou indikací červeného LED indikátoru, aby tak informoval uživatele o blížícím se nebezpečí a ten mohl přijmout adekvátní opatření. Podsvícený multifunkční LCD displej zobrazuje v režimu poplachu aktuální naměřenou koncentraci CO vyjádřenou v jednotkách ppm a v pohotovostním režimu aktuální informace o teplotě a vlhkosti v monitorovaném prostoru.

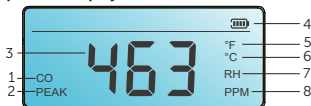
Zařízení Typu B je určeno jak pro pevné, tak i přenosné instalace a bylo certifikováno v souladu s nejnovějšími standardy Evropské normy EN 50291-1:2018 a EN 50291-1:2018/AC:2021 pro detektory oxidu uhelnatého.

4.2 Popis zařízení



Č.	Název	Popis
1.	Bzučák	Akusticky s hlasitostí o síle 85 dB informuje o stavech jednotlivých režimů zařízení a je doprovázen optickou signalizací LED indikátoru.
2.	LCD displej	Multifunkční LCD displej zobrazující informace v závislosti na aktuálních podmínkách okolního prostředí: Bez přítomnosti CO: Zobrazuje střídavě aktuální teplotu (s přesností $\pm 0,1$ °C) a vlhkost (s přesností $\pm 1,5$ % RH) (cca po 5 sekundách). Za přítomnosti CO: Zobrazuje střídavě aktuální koncentraci CO, teplotu a vlhkost (cca po 5 sekundách). V režimu poplachu: Rozsvítí se modré podsvícení displeje a zobrazí aktuální koncentrace CO v jednotkách ppm.
3.	LED indikátor	Opticky informuje o stavech jednotlivých režimů zařízení prostřednictvím tříbarevného LED indikátoru, který bliká červeně (RED ALARM), zeleně (GREEN POWER), nebo žlutě (YELLOW FAULT) a je doprovázen akustickou signalizací bzučáku.
4.	Tlačítko / Utišení TEST / 	Ověřuje funkčnost zařízení. Slouží k dočasnému utišení akustické signalizace poplachu. Vyvolává informace paměti nejvyšších naměřených hodnot. Resetuje zařízení.
5.	Místo s baterií	Vestavěná baterie, nevyměnitelná uživatelem.
6.	Blokační spona	Odstraněním dojde k aktivaci vestavěné napájecí baterie zařízení.
7.	Deaktivační vstup	Vstup pro zasunutí deaktivačního kolíku.
8.	Deaktivační kolík	Pro trvalou deaktivaci vestavěné baterie.

4.3 Popis LCD displeje



1.	Ikona „CO“ pro hodnoty oxidu uhelnatého
2.	Ikona „PEAK“ paměti nejvyšší naměřené hodnoty
3.	Numerický číselník hodnot
4.	Ikona stavu kapacity vestavěné napájecí baterie
5.	Ikona teploty „°F“ pro stupně Fahrenheita
6.	Ikona teploty „°C“ pro stupně Celsia
7.	Ikona vlhkosti „RH“
8.	Ikona jednotek „PPM“ koncentrace CO

4.4 Informace LCD displeje

Režim	LCD displej	Popis
Aktivace		Podsvětlení displeje se rozsvítí na 3 sekundy. Zařízení je aktivováno.
Pohotovostní režim	 	V pohotovostním režimu jsou střídavě zobrazovány aktuální informace o teplotě a vlhkosti v monitorovaném prostoru. Poznámka: Zobrazování úrovně teploty lze nastavit ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F). Preferované zobrazení jednotky teploty mezi °C a °F přepnete stisknutím tlačítka TEST / ◀× během aktivního režimu testování při zobrazení úrovně teploty.
Režim poplach		Byla zaznamenána nebezpečná koncentrace CO a dosáhla úrovně pro vyhlášení signalizace poplachu. Viz kapitola „1. Co dělat, když zazní poplach detektoru CO!“

Režim nejvyšší naměřená hodnota		Zaznamenána nejvyšší naměřená hodnota koncentrace CO.
Ve všech režimech		Zobrazení aktuálního stavu kapacity vestavné napájecí baterie.

5 Technické informace

Specifikace	Popis
Objednací kód	10YDCO - PRO
Životnost zařízení	10 let
Typ přístroje	B
Druh senzoru	Elektrochemický senzor CO
Detekovaný plyn	Oxid uhelnatý (CO)
Napájení	3V CR123A lithiová baterie (nevyměnitelná)
Životnost baterie	10 let
Signalizace poplachu	Optická - tříbarevný LED indikátor Optická - podsvětlený LCD displej Akustická - ≥ 85 dB ve vzdálenosti 3 m
Signalizace LED indikátoru	Zelený LED indikátor (GREEN POWER) - indikace napájení Červený LED indikátor (RED ALARM) - indikace poplachu Žlutý LED indikátor (YELLOW FAULT) - indikace poruchy
Spotřeba	Pohotovostní režim: $\leq 20\mu\text{A}$ Při poplachu: $\leq 20\text{mA}$
Provozní teplota a vlhkost	-10°C to $+55^\circ\text{C}$, relativní vlhkost až 95% (bez kondenzace)
Skladovací/přepravní teplota a vlhkost	-20°C to $+60^\circ\text{C}$, relativní vlhkost 5 - 95% (bez kondenzace)
Přesnost měření teploty	s přesností $\pm 0,1^\circ\text{C}$
Přesnost měření vlhkosti	s přesností $\pm 1,5\%$ RH
Stupeň krytí	IP30
Rozměry	133,5 mm x 63,5 mm x 28,9 mm

Váha (s baterií)	122 g
Certifikace	EN 50291-1:2018, BS EN 50291-1:2018, EN 50291-1:2018/AC:2021
Typ	DHI-HY-GC30A

6 Instalace zařízení

6.1 Obsah balení

Tabulka 6-1 Obsah balení

Název	Počet
Detektor CO	1
Vrtací šablona	1
Samořezné vruty	2
Hmoždinky	2
Manuál uživatele se sadou informačních štítků	1

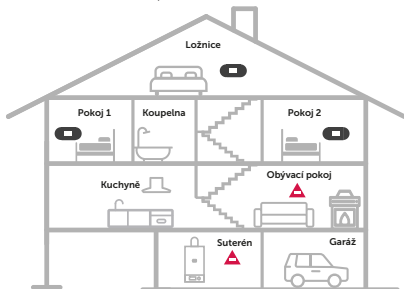
6.2. Místo instalace



UPOZORNĚNÍ

- Toto zařízení musí být instalováno kompetentní osobou a dle instrukcí výrobce. Osoba provádějící montáž je zodpovědná za instalaci zařízení v souladu s platnými předpisy. V případě pochybností se s instalací obraťte na kvalifikované profesionály nebo kontaktujte naši technickou podporu. Toto zařízení je určeno pro použití v běžných vnitřních prostorách obytných jednotek.
- Konstrukce a dispoziční řešení jednotlivých místností obytných budov, typy a poloha zdrojů CO se bude lišit. Přesto je v následujících kapitolách uveden obecný návod o tom, kde je možné a kde není možné umístit zařízení, aby tak bylo minimalizováno riziko nesprávného umístění.
- Detektory CO by měly být ideálně nainstalovány ve všech místnostech, ve kterých se nachází palivo spalující zařízení.
- Důrazně doporučujeme nainstalovat další tato výstražná zařízení také do ložnic a místností, kde trávíte přes den hodně času (ložnice, obývací pokoje, na každém patře domácnosti). Detektory CO by měly být rozmístěny na místech, kde jej uslyšíte i ve spánku, například na nočním stolku ve vaší ložnici apod.

Obrázek 6.2. Doporučené rozmístění detektorů CO



Základní ochrana - Instalace detektoru CO v místnostech, ve kterých se nachází palivo spalující zařízení



Optimální ochrana - Instalace detektoru CO do ložnic a místností, kde trávíte přes den hodně času

6.2.1. Ve kterých místnostech má být zařízení instalováno

Přednostně instalujte detektor oxidu uhelnatého v každé místnosti, ve které se nachází spotřebič spalující palivo a další zařízení by mělo být instalováno tak, aby byla zajištěna odpovídající výstražná signalizace pro obyvatele ostatních místností umístěním zařízení ve vzdálených místnostech, ve kterých tráví jejich uživatel významnou dobu po vzbuzení, ze kterých nemusí být slyšet výstražnou signalizaci poplachu ze zařízení umístěných v jiných částech budovy, obývacích pokojích a ve všech ložnicích.

Jsou-li spotřebiče spalující palivo ve více než jednom pokoji a počet detektorů CO je omezen, je třeba při rozhodování o nejlepším umístění zařízení zvážit dále uvedená hlediska:

- umístit zařízení v místnosti, kde jsou spotřebiče bez kouřovodů nebo s otevřeným výfukem.
- umístit v místnosti, kde uživatelé stráví nejvíce času.

Je-li v budově obývací ložnice (jedna místnost, která slouží současně jako obývací pokoj i jako ložnice), pak má být zařízení umístěno co nejdál od kuchyňského sporáku, avšak co nejbližší místu, kde spí osoby.

Je-li spotřebič v místnosti, která se normálně nepoužívá (například v místnosti pro boiler), má být zařízení umístěno tak, aby byla snadněji slyšitelná výstražná signalizace poplachu.

Pokud má spotřebič spalující palivo prodloužený anebo skrytý kouřovod, měl by být instalován detektor CO v každém pokoji, přes který kouřovod prochází.

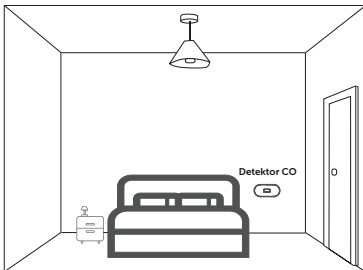
CZ

6.2.2. Kde v místnosti má být zařízení instalováno

Instalace v ložnici bez palivo spalujícího zařízení.

- Zařízení instalujte ve výšce dýchací zóny ležící / spící osoby.
- Nainstalujte detektor CO tak, aby byl LED indikátor viditelný.
- Nikdy neinstalujte detektor CO v úrovni podlahy. Oxid uhelnatý je lehčí než vzduch, a i když se se vzduchem mísí, jen zřídka se dostane a drží u podlahy.

Obrázek 6.2.2 Instalace v ložnici bez spotřebiče spalujícího palivo

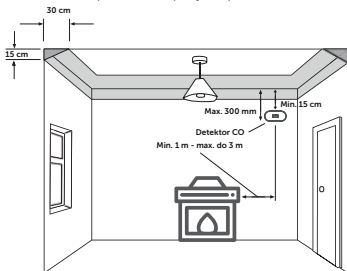


6.2.3. Instalace v místnosti se spotřebičem spalujícím palivo (kamna, kotel, plynový krb, krb, atd).

I když má oxid uhelnatý podobnou hustotu jako okolní vzduch, bude obvykle emitován jako součást teplé směsi plynů, a proto bude mít tendenci stoupat, dokud nevychladne.

- Detektor CO instalujte nad úroveň palivo spalujících zařízení. Oxid uhelnatý stoupá vzhůru v důsledku toho, jak palivo spalující zařízení okolo sebe zahřívá vzduch.
- Při montáži detektoru na stěnu jej instalujte tak, aby se jeho horní okraj nacházel alespoň 15 cm od stropu a spodní okraj nanejvýš 30 cm od stropu.
- Detektor CO umístěte do blízkosti stropu a nad úroveň horních hran oken a dveří, avšak stále tak, aby se jeho horní okraj nacházel alespoň 15 cm od stropu.
- Detektor instalujte ve vzdálenosti minimálně 1 m a maximálně do 3 m (měřeno horizontálně) od hrany nejbližšího potenciálního zdroje CO.
- Jsou-li v místnosti přepážky, má být zařízení umístěno na stejné straně přepážky jako potenciální zdroj CO.
- Detektory CO v místnostech se šikmým stropem mají být umístěny na vyšší straně místnosti.

Obrázek 6.2.3 Instalace v obytné místnosti se spotřebičem spalujícím palivo

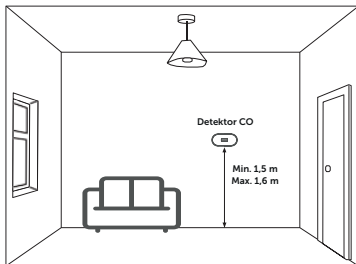


6.2.4. Instalace v ložnicích nebo místnostech vzdálených od spotřebiče spalujícího palivo

Zařízení instalované v ložnicích nebo místnostech (prostorách), například chodby, podesty, vzdálených od spotřebiče spalujícího palivo, má být umístěno v blízkosti dýchací zóny uživatelů.

- Nainstalujte detektor CO na stěnu ve výšce od 1,5 m do 1,6 m nad podlahou.
- Nikdy neinstalujte detektor CO v úrovni podlahy. Oxid uhelnatý je lehčí než vzduch, a i když se se vzduchem mísí, jen zřídka se dostane a drží u podlahy.

Obrázek 6.2.4 Instalace v obytné místnosti bez spotřebiče spalujícího palivo



UPOZORNĚNÍ

- Vzhledem k unikátní konstrukci tohoto zařízení, která umožňuje volnou instalaci na vodorovný povrch, nedoporučujeme jeho pevnou instalaci na strop, protože by při nesprávné montáži mohlo dojít k jeho uvolnění, pádu a případně i zranění osob.
- Zařízení není určeno k použití v karavanech, v obytných automobilech ani na lodích.

6.2.5. Kde nemá být instalován detektor CO

- V uzavřeném prostoru (např. v přiborníku nebo za záclonou).
- Přimo nad výlevkou.
- V garáži, kde dochází ke startování motorového vozidla a kde se uvolňují spaliny.
- Poblíž nebo přímo nad zdrojem tepla nebo větrací otvory klimatizace.
- Tam, kde se za normálních provozních podmínek běžně vyskytuje oxid uhelnatý.
- V těsné blízkosti kuchyňského sporáku, vařičů, fritéz apod. V těchto místech by mohlo dojít ke kontaminaci senzoru.
- Při podlaze nebo v její blízkosti.
- V místech, kde by mohlo být zařízení vystaveno přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku nebo náhlým změnám teploty.
- V oblastech s extrémní vlhkostí (s více než 95 %) jako koupelny a sprchy. Neinstalujte detektory přímo nad dřez ani poblíž myček nebo praček. Nadměrná vlhkost nebo pára mohou způsobit falešný poplach.
- Tam, kde hrozí jeho kontaminace hmyzem.
- Tam, kde může být zastavěn nebo zakryt (např. závěsy, nábytkem) nebo za jakékoliv další překážky, které by mohly negativně ovlivnit detekci koncentrace CO nebo negativně ovlivnit správné fungování zařízení.
- V blízkosti dveří nebo okna.
- V blízkosti odsavače (digestoře).
- V blízkosti větracích otvorů nebo podobných otvorů pro větrání, sání ventilátoru, ventilačních otvorů vzduchotechniky nebo jiných podobných oblastí se silným prouděním vzduchu.
- V místnostech, kde může teplota klesnout pod -10 °C nebo vystoupat nad 55 °C, například garáži nebo nedokončeném podkroví.
- Kde prach a nečistoty mohou zablokovat nebo kontaminovat senzor.
- Ve vlhkém nebo mokřém místě.
- V oblastech s omezeným nebo nebezpečným přístupem, jelikož je nutné zařízení pravidelně testovat a udržívat.

6.3. Postup instalace

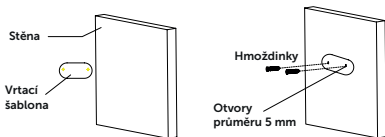
Pro správnou instalaci zařízení postupujte dle níže uvedených kroků.

6.3.1. Montáž na stěnu

Krok 1 V návaznosti na předešlé kapitoly vyberte vhodné místo pro instalaci detektoru CO.

Krok 2 V místě instalace vyvrtejte pomocí vrtací šablony otvory ($\varnothing$ 5 mm). Do připravených otvorů zasuněte hmoždinky.

Obrázek 6.3.1. Krok 2 Použití vrtací šablony

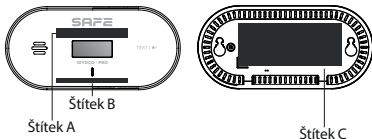


CZ

Krok 3 Do hmoždinek vložte samořezné vruty a tyto zašroubujte tak, abyste mezi hlavou vrutu a stěnou ponechali mezeru o rozměru cca 5 mm.

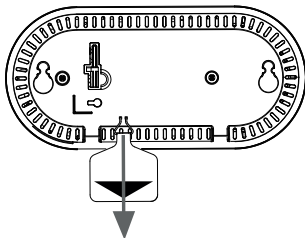
Krok 4 Součástí balení je sada informačních štítků. **Před použitím a aktivací zařízení na něj musíte nalepit štítky ve vašem jazyce.** Nalepte na čelní stranu zařízení informační štítek A + B a na zadní stranu informační štítek C.

Obrázek 6.3.1 Krok 4 Nalepení informačních štítků



Krok 5 Vytažením blokační spony na zadní straně zařízení aktivujete detektor CO.

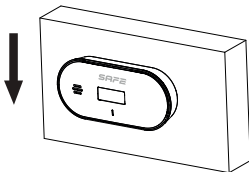
Obrázek 6.3.1 Krok 5 Aktivace zařízení



Poznámka: Blokační spona slouží k aktivaci nebo přerušení napájení vestavěné baterie zařízení. Blokační sponu uschovejte pro možnost potřeby dalšího budoucího použití. V případě cestování nebo stěhování tak můžete napájení vestavěné baterie dočasně blokovat, a tak předejít náhodnému spuštění výstražné signalizace.

Krok 6 Na hlavy samořezných vrtů nasadte zadní stranou detektor CO a posuňte směrem dolů tak, aby hlavy vrtů dobře zapadly do fixační polohy otvorů detektoru.

Obrázek 6.3.1 Krok 6 Usazení zařízení

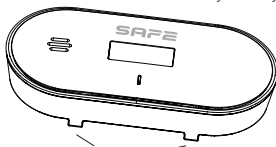


Krok 7 Po instalaci otestujte funkčnost zařízení stisknutím tlačítka TEST/⏏. Zkontrolujte správnou funkci LED indikátoru, bzučáku a LCD displeje. Více informací naleznete v kapitole „7 Testování detektoru a jeho údržba“.

6.3.2 Montáž volnou instalací na vodorovný povrch

Konstrukce základny detektoru nabízí dvě designové nožičky, které umožňují flexibilní a stabilní volnou instalaci na vodorovný povrch.

Obrázek 6.3.2. Konstrukce základny / nožičky



Nožičky pro flexibilní a stabilní volnou instalaci



UPOZORNĚNÍ

- Jestliže využijete možnosti volné instalace na vodorovný povrch, mějte na paměti, že detektor musí být umístěn ve svislé poloze a nesmí ležet na vodorovném povrchu.
- Při instalaci na vodorovný povrch vždy umísťujte detektor tak, aby nehrozilo, že bude shozen, dojde k jeho pádu nebo jiné události, která by mohla vést k jeho poškození.
- I v případě instalace na vodorovný povrch dodržujte doporučené umístění popsané v kapitole „6.2 Místo instalace“.

7 Testování detektoru a jeho údržba

7.1 Testování

Po instalaci zařízení nebo při jeho pravidelné údržbě je třeba provést test detektoru CO, který prokáže jeho funkčnost. Pokud narazíte v průběhu testování zařízení na problém, přečtěte si informace v kapitolách „9 Často kladené otázky“ a „7.7 Péče a údržba“, kde jsou uvedena řešení některých situací a poté detektor znovu otestujte. V případě, že není testování zařízení dokončeno úspěšně, odešlete jej k reklamaci.



UPOZORNĚNÍ

- Provádějte pravidelnou simulaci testu poplachu oxidu uhelnatého nejméně jednou týdně stisknutím tlačítka **TEST / **, abyste ověřili správnou funkčnost zařízení. V případě zjištění problému postupujte dle informací v kapitolách „9 Často kladené otázky“ a „7.7 Péče a údržba“. Jestliže vám tyto informace nepomohly, kontaktujte naši technickou podporu.

Samotné testování zařízení:

Krátce stisknete tlačítko **TEST / **, modré podsvětlení LCD displeje se rozsvítí na 5 sekund. Během podsvětlení displeje znovu stisknete tlačítko **TEST / **, zařízení aktivuje režim testování. Na modře podsvětleném LCD displeji (pouze po dobu 5 sekund) se budou střídavě zobrazovat informační ikony společně s aktuální koncentrací CO, poslední nejvyšší naměřenou hodnotou koncentrace CO, teploty a vlhkosti. Během této doby zazní 4x krátké pípnutí bzučáku doprovázené 6x probliknutím (po sobě 1x zelené, 1x žluté, 1x červené, 1x zelené, 1x žluté, 1x červené) LED indikátoru, pauza, opakování, zakončení 1x pípnutí bzučáku doprovázené 1x probliknutím červeného LED indikátoru.

7.2 Dočasné utišení poplachu

Pokud detektor zaznamená prahovou úroveň koncentrace oxidu uhelnatého, pro aktivaci poplachu spustí výstražnou signalizaci: **každých 5 sekund 4x krátké pípnutí bzučáku současně doprovázené 4x probliknutím červeného LED indikátoru v pravidelném opakujícím se intervalu**, přičemž na modře podsvíceném displeji detektoru bude zobrazována aktuální naměřená koncentrace CO vyjádřená v jednotkách ppm. V případě falešného poplachu lze dočasně stisknutím tlačítka **TEST / ** akustickou signalizaci dočasně na dobu na 9 minut utiřit. Režim dočasného utišení je zařízením signalizován červeným LED indikátorem (RED ALARM), který každých 5 sekund 4x problikne v pravidelně opakujícím se intervalu bez doprovodné akustické signalizace bzučáku. Pokud následně dojde ke snížení koncentrace CO pod předem stanovené hodnoty, detektor automaticky přejde do běžného provozního režimu.

7.3 Paměť nejvyšší naměřené hodnoty

Tento detektor CO disponuje funkcí paměti nejvyšší naměřené hodnoty. Paměť zaznamenává informace o nejvyšší naměřené koncentraci oxidu uhelnatého. Stisknutím tlačítka **TEST / ■×** tak budou na LCD displeji zobrazeny tyto informace týkající se nejvyšších úrovní naměřených hodnot od posledního resetu paměti.

Pro vyvolání režimu nejvyšší naměřené hodnoty stiskněte a přidržte tlačítko **TEST / ■×**, na LCD displeji budou zobrazeny informace týkající se nejvyšší úrovně naměřené hodnoty od posledního resetu paměti.

Pro manuální reset zařízení a paměti nejvyšší naměřené hodnoty stiskněte a přidržte tlačítko **TEST / ■×** v režimu testování.



UPOZORNĚNÍ

Neprovádějte manuální reset zařízení předtím, než byl identifikován zdroj oxidu uhelnatého a než byla provedena náprava.



UPOZORNĚNÍ

- Pokud svítí delší dobu modré podsvícení LCD displeje, může dojít ke krácení životnosti vestavěné napájecí baterie. Pravidelně kontrolujte LCD obrazovku vašeho detektoru.

7.4 Porucha

Pokud je zařízením diagnostikována porucha, bude tento stav detektorem signalizován následovně: žlutý LED indikátor (YELLOW FAULT) blikne 2x za 60 sekund s akustickým pípnutím bzučáku 1x za 60 sekund. V tomto stavu není zařízení funkční a není schopno detekovat CO. Zkontrolujte detektor CO, jestli není poškozen, vyčistěte ventilační otvory po obvodu zařízení např. vysavačem. Otestujte zařízení stisknutím tlačítka **TEST / ■×** a postupujte dle informací v kapitolách „9 Často kladené otázky“ a „7.7 Péče a údržba“. Jestliže vám tyto informace nepomohly, kontaktujte naši technickou podporu.

7.5 Nízké napětí baterie

Pokud dojde k poklesu kapacity a napětí napájecí baterie pod určitou prahovou hodnotou, bude tento stav detektor signalizovat 1x probliknutím žlutého LED indikátoru (YELLOW FAULT) doprovázeného 1x pípnutím bzučáku v pravidelných 60 sekundových intervalech po dobu 30 dní předtím, než dojde k úplnému vybití baterie. Orientační a průběžný stav kapacity napájecí baterie je rovněž symbolizován ikonou v pravém horním rohu na LCD displeji.

POZOR - Baterie v tomto přístroji je vestavěná a nevyměnitelná. Jestliže je baterie detektoru CO vybitá, vyměňte jej za nový.

7.6 Signalizace konce životnosti

Pokud se blíží konec životnosti zařízení, bude tento stav detektor signalizovat 3x probliknutím žlutého LED indikátoru (YELLOW FAULT) doprovázeného 3x pípnutím bzučáku v pravidelných 60 sekundových intervalech po dobu 30 dní předtím, než dojde k trvalému ukončení provozu a životnosti zařízení.

- **POZOR** - Baterie v tomto přístroji je vestavěná a nevyměnitelná. Detektor CO bude nutné po 10 letech od data instalace nahradit za nový, datum nahrazení zařízení je uvedeno na informačním štítku u textu „Datum výměny“ na zadní straně zařízení.

7.7 Péče a údržba

Abyste udrželi zařízení v dobrém provozním stavu, dodržujte následující pokyny a doporučení.

- Detektor CO by měl být vyčištěn alespoň jednou měsíčně. Pokud je potřeba zařízení vyčistit, odstraňte skrze otvory po obvodu detektoru nahromaděné prachové částice vysavačem. Vnější část detektoru pak může být otřena vlhkým hadříkem. Po očištění zařízení otestujte pomocí testovacího tlačítka **TEST** / . Vyhněte se čištění detektoru čistícími roztoky nebo rozpouštědly, abyste tak předešli možné kontaminaci senzoru a ztrátě záruky.



UPOZORNĚNÍ

- Následující seznam zahrnuje běžně se vyskytující látky, které mohou krátkodobě nebo dlouhodobě ovlivnit spolehlivost a citlivost senzoru nebo být příčinou spuštění falešného poplachu: metan, propan, isobuten, isopropanol, ethylen, benzol, toluen, ethylacetát, sirovodík, vodík, oxid siřičitý, přípravky na bázi alkoholu, barvy, ředidla, rozpouštědla, lepidla, spreje na vlasy, vody po holení, parfémy a některé čistící prostředky.



VAROVÁNÍ

CZ

- V některých domácnostech se mohou vyskytovat jiné látky, které mohou mít podobné účinky.
- Vysoká koncentrace tabákového kouře může způsobit spuštění výstražné signalizace poplachu.
- Zařízení nenatírejte. Barva může utésnit otvory pro cirkulaci vzduchu a tím narušit schopnost senzoru detekovat oxid uhelnatý.
- Neumísťujte zařízení do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte detektor CO nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti zařízení, zkrátit životnost nebo poškodit baterii či deformaci plastových částí.
- Neumísťujte na zařízení nebo do jeho bezprostřední blízkosti žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálený zapalovač, svíčku apod.
- Neinstalujte hlásič na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu, v blízkosti ventilátorů nebo jiných zařízení spojených se vzduchotechnikou.
- Detektor nerozebírejte, ani nijak nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů zařízení. Každý takový pokus bude mít za následek ztrátu záruky. Servis výrobku nebo jeho opravu může zajistit pouze autorizovaný servis výrobce.
- Při poškození nebo závadě na zařízení neprovádějte sami žádné opravy. Kontaktujte vašeho prodejce nebo naši servisní podporu.
- Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo, nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.
- Po 10 letech od data instalace dojde k naplnění maximální doby provozní životnosti detektoru CO a tento bude nutné nahradit za nový, datum předpokládané výměny zařízení je uvedeno na informačním štítku u textu „Datum výměny“ na zadní straně zařízení.



UPOZORNĚNÍ

- Detektor může rovněž zareagovat na krátkodobé úniky výfukových plynů (spalin), například při počátečním spuštění spotřebiče.
- Rovněž vodík působí jako rušivá látka a může vznikat při nabíjení některých baterií a za určitých okolností při vysychání betonu nebo tmelu.
- Těžké organické látky (VOC), například alkoholy, které mohou rovněž aktivovat výstražnou signalizaci poplachu, mohou vznikat při použití hydroizolačních materiálů nebo jiných povlaků obsahujících alkylalkoxy-silany.

8 Optická a akustická signalizace

Symbole zobrazené
na LCD displeji



Režim	LCD displej	LED indikátor	Bzučák
Aktivace		Žádná signalizace	Žádná signalizace
Poznámka: Zařízení je aktivováno.			
Pohotovostní režim	 	Každých 60 sekund 1x probliknutí zeleného LED indikátoru (GREEN POWER).	Žádná signalizace
Poznámka: Zobrazování úrovně teploty lze nastavit ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F). Preferované zobrazení jednotky teploty mezi °C a °F přepnete stisknutím tlačítka TEST / během aktivního režimu testování při zobrazení úrovně teploty.			

Režim	LCD displej	LED indikátor	Bzučák
Režim poplach		Každých 5 sekund 4x probliknutí červeného LED indikátoru (RED ALARM) v pravidelně opakujícím se intervalu.	Každých 5 sekund 4x krátké pípnutí bzučáku v pravidelně opakujícím se intervalu.
Poznámka: Byla zaznamenána nebezpečná koncentrace oxidu uhelnatého a dosáhla úrovně pro vyhlášení signalizace poplachu. Evakuujte všechny osoby na čerstvý vzduch a zavolejte na linku 112. Další informace viz kapitola „1. Co dělat, když zazní poplach detektoru CO“.			
Režim testování		6x probliknutí (po sobě 1x zelené, 1x žluté, 1x červené, 1x zelené, 1x žluté, 1x červené) LED indikátoru, pauza, opakování, zakončení 1x probliknutí červeného LED indikátoru	4x krátké pípnutí bzučáku, pauza, 4x krátké pípnutí bzučáku, zakončení 1x pípnutí bzučáku
Poznámka: Krátce stiskněte tlačítko TEST /  , modré podsvětlení LCD displeje se rozsvítí na 5 sekund. Během podsvětlení displeje znovu stiskněte tlačítko TEST /  , zařízení aktivuje režim testování. Pravidelně 1x týdně testujte funkčnost a provozuschopnost zařízení stisknutím testovacího tlačítka TEST /  .			
Režim nejvyšší naměřená hodnota		Každých 5 sekund 4x probliknutí zeleného LED indikátoru (GREEN POWER) v pravidelně opakujícím se intervalu.	Každé 3 sekundy krátké pípnutí bzučáku v pravidelně opakujícím se intervalu.
Poznámka: Pro vyvolání režimu nejvyšší naměřené hodnoty stiskněte a přidržte tlačítko TEST /  . Pro reset paměti nejvyšší naměřené hodnoty stiskněte a přidržte tlačítko TEST /  v režimu testování.			

Režim	LCD displej	LED indikátor	Bzučák
Režim dočasného utišení		Každých 5 sekund 4x probliknutí červeného LED indikátoru (RED ALARM) v pravidelně opakujícím se intervalu.	Žádná signalizace.
Poznámka: Pro aktivaci režimu dočasného utišení stiskněte tlačítko TEST /  , ve kterém zařízení setrvá po dobu 9 minut. Režim dočasného utišení lze aktivovat pouze při koncentraci CO pod 300 ppm.			
Nízké napětí napájecí baterie		Každých 60 sekund 1x probliknutí žlutého LED indikátoru (YELLOW FAULT).	Každých 60 sekund 1x krátké pípnutí bzučáku.
Poznámka: Jestliže je baterie detektoru CO vybitá, vyměňte jej za nový. Akustický signál lze dočasně ztlumit stisknutím tlačítka TEST /  . Po 30 dnech od spuštění tohoto režimu již nebude možné aplikovat funkci dočasného utišení.			
Režim porucha		Každých 60 sekund 2x probliknutí žlutého LED indikátoru (YELLOW FAULT).	Každých 60 sekund 1x krátké pípnutí bzučáku.
Poznámka: Vyčistěte detektor dle informací uvedených v kapitole „7 Testování detektoru a jeho údržba“. Pokud dojde k opětovnému zobrazení hlášení „Err“, došlo k poruše zařízení a je třeba jej vyměnit za nové.			
Signalizace konce životnosti		Každých 60 sekund 3x probliknutí žlutého LED indikátoru (YELLOW FAULT).	Každých 60 sekund 3x krátké pípnutí bzučáku.
Poznámka: Jestliže je zařízením signalizován konec životnosti, vyměňte jej za nový. Akustický signál lze dočasně ztlumit stisknutím tlačítka TEST /  . Po 30 dnech od spuštění tohoto režimu již nebude možné aplikovat funkci dočasného utišení.			

9 Často kladené otázky – FAQ

CZ

Problémy	Analýza	Řešení
Zelený LED indikátor (GREEN POWER) neproblikává v pravidelném intervalu 1x za 60 sekund.	Zařízení nebylo aktivováno.	Odstraňte blokační sponu k aktivaci vestavěné napájecí baterie zařízení.
	Porucha LED indikátoru.	
Při aktivaci režimu testování stisknutím tlačítka TEST / ■× nedojde ke spuštění výstražné signalizace.	Možná porucha hardware zařízení.	Kontaktujte vašeho prodejce nebo naše servisní středisko.
Zařízení detekuje přítomnost oxidu uhelnatého, ale nespustí výstražnou akustickou signalizaci.		
Zařízení vydává nepřetržitý výstražný tón akustické signalizace.	Detektor CO reaguje na přítomnost velkého množství těkavých látek, jako je alkohol, parfém, benzín nebo barva.	Přeneste přístroj na místo, kde je čistý vzduch a ponechte jej cca 2 hodiny v běžném provozním režimu, aby mohlo dojít k dekontaminaci senzoru.
	Možná porucha hardware zařízení.	Kontaktujte vašeho prodejce nebo naše servisní středisko.

10 Likvidace



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.



UPOZORNĚNÍ

- Nespalujte ani nevhazujte do ohně.

Pokud bylo po 10 letech od data instalace dosaženo naplnění maximální doby provozní životnosti detektoru CO, je před jeho likvidací nezbytné provést deaktivaci vestavěné baterie.

CZ

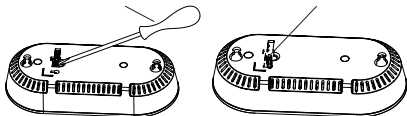
Krok 1 Strhněte informační štítek C. na zadní straně zařízení a za pomoci plochého šroubováku vyjměte deaktivální kolík.

Krok 2 Zasuňte kolík do deaktiválního vstupu, zatlačte a otočte jím. Jestliže na obrazovce LCD displeje již nejsou zobrazovány žádné informace, znamená to, že deaktivace vestavěné baterie proběhla úspěšně.

Obrázek 10 Krok 2 Deaktivace vestavěné baterie

Plochý šroubovák

Deaktivální kolík



11 Desetiletá záruka

- Výrobce zaručuje, že přiložený detektor oxidu uhelnatého (CO) bude při normálním používání a provozu bez jakýchkoliv vad na materiálu, provedení, a to po dobu deseti let ode dne prodeje. Povinnost výrobce na základě této záruky se omezuje na opravu, výměnu detektoru nebo některé z jeho částí, kterou shledá vadnou na materiálu, či provedení, a to zdarma po zaslání detektoru společně s dokladem o datu zakoupení a vyplaceným poštovním na adresu servisního střediska: SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, ČR.
- Tato záruka pozbývá platnosti, jestliže byl výrobek po zakoupení poškozen, pozměněn, nesprávně používán, upraven nebo pokud přestal fungovat v důsledku špatné údržby či nesprávného umístění.

- Jakékoliv implicitní záruky vyvstávající z tohoto prodeje, včetně, ale nikoliv výlučně, implicitních záruk týkajících se popisu, prodejnosti a vhodnosti k tomu, kterému účelu jsou omezeny na dobu platnosti této záruky.
- Výrobce nebo jakákoliv její mateřská, vedlejší společnost či náš obchodní zástupce nebo distributor za žádných okolností neodpovídá za ztrátu funkčnosti tohoto výrobku ani za žádnou nepřímou, zvláštní, nahodilou či následnou škodu, či za náklady nebo výlohy, které si přivodil spotřebitel nebo kterýkoliv jiný uživatel tohoto výrobku, ať již z důvodu porušení smlouvy, nedbalosti, striktní odpovědnosti za delikt, či z jiných důvodů.
- Výrobce nebo jakákoliv její mateřská, vedlejší společnost či náš obchodní zástupce nebo distributor neodpovídá za případné zranění osob, škodu na majetku či za jinou speciální, vedlejší, náhodnou či následnou škodu, která by vznikla v důsledku úniku plynu, oxidu uhelnatého, požáru či exploze.
- Tato záruka nemá vliv na Vaše zákonná práva.

12 Dokumenty

- Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě.
- Jednotlivá prohlášení, jakož i manuál uživatele a další dokumenty k výrobku naleznete na webových stránkách: www.smart-safe.eu
- Servisní středisko:
SAFE HOME europe s.r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Czech Republic
- Výroba: Zhejiang Huaxiao Technology Co.,Ltd.
1-3/F, Building A2 ,No. 28 Dongqiao Road, Dongzhou Street,
Fuyang District, Hangzhou, Zhejiang, China



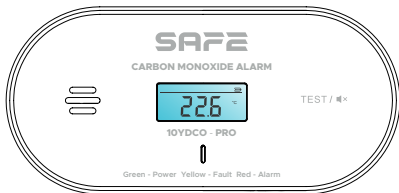
EN 50291-1:2018
EN 50291-1:2018/AC:2021
BS EN 50291-1:2018
Certifikát č.: R 50607144 0001



SAFE

10YDCO - PRO

PL PL Czujnik CO / Instrukcja obsługi



Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa instalacji i obsługi detektora tlenku węgla (zwanego również „urządzeniem”). Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Uwaga: W niniejszej instrukcji obsługi będziemy wielokrotnie używać skrótu „CO” wraz z nazwą „tlenek węgla”.

1 Co zrobić, gdy włączy się alarm detektora CO

Jeśli detektor wykryje niebezpieczne stężenie tlenku węgla, uruchomi głośny alarm (85 dB), któremu towarzyszyć będzie czerwona dioda LED. Jest to sekwencja alarmów: co 5 sekund 4 krótkie sygnały dźwiękowe, którym towarzyszą 4 mignięcia czerwonego wskaźnika LED w regularnie powtarzających się odstępach czasu, z aktualnie zmierzonym stężeniem CO wyrażonym w jednostkach ppm wyświetlanym na podświetlanym na niebiesko wyświetlaczu detektora.



OSTRZEŻENIE

- **Uruchamiając alarm, czujnik ostrzega o obecności tlenku węgla (CO), który może spowodować śmierć. W przypadku alarmu czujnika CO zalecamy podjęcie następujących środków ostrożności:**
- Zachowaj spokój i otwórz wszystkie drzwi i okna (wentylacja zapewnia dopływ świeżego powietrza do pomieszczenia). Przestań używać wszystkich urządzeń spalających paliwo i upewnij się, że są one wyłączone, jeśli to możliwe, na przykład zamknij zawór awaryjny w urządzeniach gazowych.
- **Uwaga:** Na działanie detektorów CO mogą mieć wpływ warunki zewnętrzne (np. duże zanieczyszczenie powietrza spowodowane komunikacją drogową w niskich temperaturach). W takich przypadkach ilość CO może zostać zwiększona przez otwarcie drzwi i okien.
- Naciśnij przycisk **TEST /**  aby tymczasowo wyciszyć alarm (na 9 minut). Jeśli po zresetowaniu (o ile ma to zastosowanie) alarm będzie nadal aktywny, należy ewakuować mieszkańców budynku, ostrzegając o istniejącym ryzyku. Pozostaw drzwi i okna otwarte. Nie wchodź do budynku, dopóki pomieszczenia nie zostaną sprawdzone przez odpowiednie służby.
- Należy wezwać pomoc medyczną w przypadku wystąpienia objawów zatrucia tlenkiem węgla (ból głowy, nudności). W przypadku podejrzenia

wdychania tlenu węgla należy powiadomić lekarza.

- Wezwij Straż Pożarną tel. 998 lub Pogotowie Gazowe tel. 992. Upewnij się, że źródło wycieku tlenu węgla zostało zidentyfikowane i wyeliminowane

Numer telefonu:



UWAGA

Jeśli obszar zostanie przewietrzony po podniesieniu alarmu, tlenek węgla może rozproszyć się przed przybyciem pomocy. W takim przypadku konieczne jest zidentyfikowanie źródła wycieku COi usunięcie przyczyny wycieku. W przypadku, gdy alarm nie został wywołany przez fałszywy alarm, nie należy ponownie uruchamiać żadnych urządzeń spalających paliwo, dopóki nie zostaną one ponownie sprawdzone i wyczyszczone do dalszego użytku przez kompetentną osobę zgodnie z przepisami krajowymi.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie ignoruj alarmu detektora CO! Wysokie stężenie CO może szybko doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

Uwaga: Oprócz różnych typów urządzeń spalających paliwo, które mogą wytwarzać CO, mogą istnieć inne źródła tlenu węgla, takie jak duże ilości dymu tytoniowego, gazu ze świec, emisje z palącego się kominka.

Szczególna sytuacja może wystąpić w przypadku narażenia na emisje z pobliskich budynków, zwłaszcza w budynkach wielorodzinnych lub wielokondygnacyjnych. Szczególny problem może pojawić się w przypadku wspólnego lub źle zlokalizowanego przewodu kominowego, gdzie na przykład tlenek węgla może wydostawać się z dowolnego miejsca w samym budynku. Taką możliwość należy dokładnie wykluczyć podczas instalacji urządzenia.

Alarm w zależności od stężenia CO

Tabela przedstawia czas reakcji, po którym czujnik wyzwała alarm:

Stężenie CO w jednostkach ppm	Czas do uruchomienia alarmu
30 ppm	120 min
50 ppm	60 až 90 min
100 ppm	10 až 40 min
300 ppm	do 3 min

2 Informacje dotyczące tlenu węgla (CO)

2.1 Co to jest tlenek węgla (CO)

Tlenek węgla jest głównym gazowym produktem spalania powstającym w wyniku niedoskonatego (niekontrolowanego) spalania materiałów węglowych. Jest to bezbarwny, bezsmakowy, bezwonny, niedrażniący gaz, którego toksyczne działanie negatywnie wpływa na zdolność krwi do przenoszenia tlenu, a zatem narażenie na wysokie stężenia CO może prowadzić do poważnego uszkodzenia tkanek lub śmierci. Nasilenie zatrucia wdychanym CO zależy od stężenia (podawanego w częściach na milion, ppm) i czasu trwania narażenia.

Jakie są objawy zatrucia i jaki wpływ ma CO na organizm ludzki

Tabela przedstawia skutki różnych poziomów zatrucia CO i ich wpływ na organizm ludzki:

Milientyny (ppm)	Wpływ na dorosłych
100	Łagodny ból głowy, nudności, zmęczenie (objawy grypopodobne).
200	Zawroty i bóle głowy w ciągu 2-3 godzin.
300	Nudności, ból głowy w skroniach i na czole, senność, dezorientacja i szybkie bicie serca. Zagrożenie życia po ponad 3 godzinach ekspozycji.
400	Silne bóle głowy, drgawki, niewydolność ważnych narządów. Śmierć może nastąpić w ciągu 2-3 godzin.



OSTRZEŻENIE

- Sprzęt ten może nie zapobiegać skutkom ciągłego narażenia na działanie tlenku węgla i nie będzie w pełni chronić osób narażonych na szczególne zagrożenia.
- Urządzenie to służy wyłącznie do wykrywania tlenku węgla (CO), nie wykrywa innych gazów. Jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do przyczyny alarmu, zakłada się, że alarm jest spowodowany niebezpiecznym poziomem tlenku węgla i należy ewakuować osoby przebywające w pomieszczeniu.
- Długotrwałe narażenie na niskie poziomy CO (>10 ppm) może powodować przewlekłe skutki. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.

Tlenek węgla jest trucizną kumulacyjną. Oprócz wysokich stężeń, długotrwałe narażenie na niskie stężenia może powodować objawy.

Uruchamianie alarmu jest kontrolowane przez ilość CO w monitorowanym obszarze. Im wyższe stężenie tlenku węgla, tym krótszy interwał wyzwalania alarmu.

Wszyscy mieszkańcy powinni zostać poinstruowani o objawach zatrucia CO i sposobie reagowania w przypadku alarmu!

2.2 Potencjalne źródła tlenku węgla

- Tlenek węgla (CO) powstaje w wyniku niepełnego spalania różnych paliw na bazie węgla, w tym węgla, drewna, węgla drzewnego, oleju opałowego, nafty, benzyny, propanu, butanu lub gazu ziemnego.
- Urządzenia spalające paliwo, takie jak kotły gazowe, grzejniki, piece, piece na drewno, paliwo stałe lub pellet, kominki, grille na węgiel drzewny mogą być źródłem tlenku węgla, zwłaszcza jeśli są zaniedbane, działają nieprawidłowo lub znajdują się w miejscach, w których nie ma wystarczającej wymiany powietrza.
- Urządzenia napędzane silnikami spalinowymi, takie jak przenośne generatory, samochody, kosiarki, wytwarzają spaliny o wysokim stężeniu tlenku węgla i mogą stanowić śmiertelne zagrożenie w zamkniętych pomieszczeniach (garaże, pomieszczenia gospodarcze itp.).
- Używanie przenośnych grzejników gazowych, ogrzewaczy pomieszczeń lub grilli, zarówno gazowych, jak i na węgiel drzewny, w pomieszczeniach zamkniętych również stwarza takie samo zagrożenie.
- Zablokowane lub niedrożne przewody kominowe i kominy również mogą stanowić duże zagrożenie.

2.3 Podstawowe kroki w celu ochrony przed zatruciem CO

- Zainstaluj w domu jeden lub więcej detektorów tlenu węgla (Rysunek 6-2 Zalecane rozmieszczenie detektorów CO).
- Regularnie co roku należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi kontrolę systemu grzewczego i powiązanych urządzeń spalających paliwo, takich jak kotły, urządzenia gazowe, olejowe lub inne podobne urządzenia.
- Każdego roku należy zlecić wykwalifikowanemu serwisantowi regularną kontrolę i profesjonalne czyszczenie przewodów kominowych, takich jak kanały dymowe i kominy.
- Upewnij się, że urządzenia i silniki spalające paliwo są używane w dobrze wentylowanych miejscach.
- Z urządzeń gazowych należy korzystać zgodnie z zaleceniami producenta. Nigdy nie używaj kuchenki gazowej lub piekarnika do ogrzewania pomieszczeń.
- Nie używaj grilla wewnątrz domu lub w przyległym garażu.

3 Ważne informacje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

3.1 Wymagania dotyczące działania

Niniejsza instrukcja pomoże w prawidłowym użytkowaniu i konserwacji detektora CO. Przed użyciem detektora należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Należy regularnie studiować instrukcję i omawiać możliwe procedury awaryjne ze wszystkimi członkami rodziny w przypadku alarmu CO.



OSTRZEŻENIE

W żadnym wypadku nie wolno ignorować alarmu czujnika, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Nie próbuj otwierać ani demontować czujnika. Manipulowanie przy czujniku może spowodować porażenie prądem lub awarię.

Wystawienie czujnika na działanie wysokich lub niskich temperatur lub wysokiej wilgotności może znacznie skrócić żywotność baterii.



UWAGA

- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że zasilanie czujnika zostało włączone.
- Urządzenie należy użytkować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi środowiska pracy.
- Urządzenie należy transportować, użytkować i przechowywać w warunkach wilgotności i temperatury dozwolonych przez producenta.
- Nie wystawiać produktu na działanie wody lub wilgoci, kapiącej lub przyskającej wody.
- Nie wkładać przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu, nie przykrywać produktu i uważać, aby woda lub inne płyny nie dostały się do detektora.
- Ten detektor CO jest przeznaczony wyłącznie do wskazywania obecności tlenu węgla, nie jest przeznaczony do wykrywania dymu, płomienia, temperatury, innych gazów lub innych zagrożeń.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z detektora przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Opary lub gazy, np. z gotowania lub stosowania środków czyszczących, rozcieńczalników, past, farb itp. mogą zanieczyścić czujnik detektora, a tym samym wpłynąć na niezawodność urządzenia w krótkim lub długim okresie.
- To urządzenie zostało zaprojektowane w celu ochrony osób przed bezpośrednimi skutkami narażenia na tlenek węgla. Nie zapewnia ono pełnej ochrony osobom w określonych warunkach leczenia. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.

3.2 Wymagania instalacyjne



OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowa instalacja i obsługa tego urządzenia uniemożliwi jego prawidłowe działanie, a w konsekwencji reagowanie na zagrożenia związane z tlenkiem węgla.
- To urządzenie musi zostać zainstalowane przez kompetentną osobę zgodnie z instrukcjami producenta.
- Instalacja tego urządzenia (detektora tlenu węgla) w celu monitorowania stężenia CO nie zastępuje prawidłowej instalacji, użytkowania i konserwacji urządzeń spalających paliwo, w tym odpowiedniej wentylacji i systemów odprowadzania spalin, wentylacji i wyciągów.



UWAGA

1. Przed instalacją należy uważnie przeczytać rozdział „6.2 Miejsce instalacji” dotyczący prawidłowego wyboru miejsca instalacji detektora CO.
2. Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalnie zimno i wilgotność lub nagłe zmiany temperatury.
3. Przed użyciem i aktywacją urządzenia należy nakleić na nim etykiety w języku użytkownika. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „6.3 Procedura instalacji”.
4. Instalacja i obsługa tego urządzenia musi być zawsze zgodna z lokalnymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego, wymaganiami dotyczącymi ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym i innymi odpowiednimi przepisami.

4 Wprowadzenie urządzenia

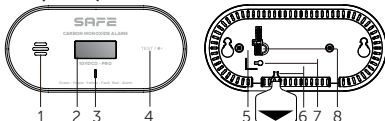
4.1 Informacje o urządzeniu

Urządzenie to jest detektorem przeznaczonym do ciągłego monitorowania, wykrywania i sygnalizowania obecności tlenu węgla (CO) w pomieszczeniach mieszkalnych bez znaczącego zagrożenia. Wykorzystuje zaawansowaną technologię elektrochemicznego czujnika do wykrywania CO o wysokiej czułości i stabilnej wydajności, zdolną do wykrywania nawet bardzo niskich poziomów stężeń tlenu węgla (od 30 ppm). Czujnik nie wymaga dalszej kalibracji przez cały okres użytkowania (ponad 10 lat). Urządzenie wyróżnia się niezawodnością, a także

unikalną konstrukcją zapewniającą długotrwałą pracę, maksymalną niezawodność i wysoką odporność na fałszywe alarmy. Detektor jest kontrolowany przez mikroprocesor AI i sygnalizuje niebezpieczeństwo zarówno wizualnie, jak i dźwiękowo. Gdy stężenie CO w pobliżu czujnika osiągnie poziom alarmowy, urządzenie natychmiast uruchamia głośny sygnał alarmu akustycznego 85dB, któremu towarzyszy optyczne wskazanie czerwonego wskaźnika LED, aby poinformować użytkownika o zbliżającym się niebezpieczeństwie, aby mógł podjąć odpowiednie działania. Podświetlany wielofunkcyjny wyświetlacz LCD pokazuje aktualne zmierzone stężenie CO w jednostkach ppm w trybie alarmowym oraz aktualne informacje o temperaturze i wilgotności w monitorowanym obszarze w trybie czuwania.

Urządzenie typu B jest przeznaczone zarówno do instalacji stacjonarnych, jak i przenośnych i zostało certyfikowane zgodnie z najnowszymi normami europejskimi EN 50291-1:2018 i EN 50291-1:2018/AC:2021 dla detektorów tlenu węgla.

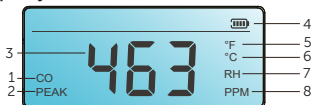
4.2 Opis urządzenia



Č.	Nazwa	Opis
1.	Sygnalizator	Akustycznie informuje o stanie poszczególnych trybów urządzenia z głośnością 85 dB i towarzyszy mu optyczny wskaźnik LED.
2.	Wyświetlacz LCD	Wielofunkcyjny wyświetlacz LCD wyświetlający informacje w zależności od aktualnych warunków otoczenia: Bez CO: Wyświetla aktualną temperaturę (z dokładnością $\pm 0,1$ °C) i wilgotność (z dokładnością $\pm 1,5\%$ RH) w sposób ciągły (po około 5 sekundach). W obecności CO: Wyświetla bieżące stężenie CO, temperaturę i wilgotność (po około 5 sekundach). W trybie alarmu: Niebieskie podświetlenie wyświetlacza zapala się i sygnalizuje alarm.

3.	Wskaźnik LED	Wizualnie informuje o stanie każdego trybu urządzenia za pomocą trójkolorowego wskaźnika LED, który miga na czerwono (CZERWONY ALARM), zielono (ZIELONY ZASILANIE) lub żółty (ŻÓŁTY AWARIA) i towarzyszy mu sygnał dźwiękowy brzęczyka. Towarzyszy sygnał dźwiękowy sygnalizatora.
4.	Przycisk/ Wyciszenie TEST / ■×	Weryfikuje funkcjonalność urządzenia. Służy do tymczasowego wyciszenia alarmu dźwiękowego. Przywołuje informacje z pamięci najwyższych zmierzonych wartości Resetuje urządzenie baterii.
5.	Miejsce z baterią	Wbudowana bateria, niewymienialna przez użytkownika.
6.	Klamra na blokowanie	Usunięcie aktywuje wbudowany zasilacz baterii.
7.	Dezaktywacja	Wejście do włożenia bolca dezaktywującego.
8.	Deaktywacjni boleć	Do trwałego wyłączenia wbudowanego akumulatora.

4.3 Opis wyświetlacza LCD



1.	Ikona "CO" dla wartości tlenu węgla
2.	Ikona "PEAK" dla zapamiętania najwyższej zmierzonej wartości
3.	Numeryczny licznik wartości
4.	Ikona pojemności wbudowanej baterii zasilającej
5.	Ikona temperatury "°F" dla stopni Fahrenheita
6.	Ikona temperatury "°C" dla stopni Celsjusza
7.	Ikona wilgotności "RH"
8.	Ikona jednostek stężenia "PPM"

4.4 Informacje na wyświetlaczu LCD

Tryb	LCD ekran	Opis
Aktywacja		Podświetlenie wyświetlacza świeci do 3 sekund. Urządzenie jest włączone.
Tryb czuwania		W trybie gotowości są one wyświetlane naprzemiennie, bieżące informacje są wyświetlane z przerwami temperatury i wilgotności w monitorowanym pomieszczeniu. Informacja: Wyświetlacz poziomu temperatury można ustawić w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F). Preferowane wyświetlanie jednostek temperatury pomiędzy °C i °F naciskając przycisk TEST /  podczas aktywnego trybu testowania na poziom wyświetlania.
		
		
Tryb alarmu		Zarejestrowano niebezpieczne stężenie CO i osiągnięto poziomy sygnał alarmu. Patrz rozdział "1.1. Co zrobić, gdy włączy się alarm detektora CO!"
Tryb najwyższa namierzona wartość		Zapisać najwyższą namierzoną wartość koncentracji CO.
We wszystkich trybach		Wyświetlenie aktualnego stanu wbudowanej baterii.

5 Informacje techniczne

Specyfikacje	Opis
Kod zamówienia	10YDCO - PRO
Żywotność urządzenia	10 lat
Typ urządzenia	B
Typ czujnika	Elektrochemiczny czujnik CO
Rozpoznany gaz	Tlenek węgla (CO)
Zasilanie	Bateria litowa 3V CR123A (niewymienna)
Żywotność baterii	10 lat
Sygnalizacja alarmu	Optyczny - trójkolorowy wskaźnik LED Optyczny - podświetlany wyświetlacz LCD Akustyczna - ≥ 85 dB w odległości 3 m
Sygnalizacja wskaźnikami LED	Zielony wskaźnik LED (GREEN POWER) - sygnalizacja zasilania Czerwony wskaźnik LED (RED ALARM) - sygnalizacja alarmu Żółty wskaźnik LED (YELLOW FAULT) - sygnalizacja usterki
Zużycie	Tryb gotowości: $\leq 20 \mu\text{A}$ Podczas alarmu: $\leq 20 \text{mA}$
Temperatura pracy i wilgotność	-10 °C do +55 °C, wilgotność względna do 95% (bez kondensacji)
Temperatura i wilgotność przechowywania/transportu	-20 °C do +60 °C, wilgotność względna 5 do 95% (bez kondensacji)
Dokładność pomiaru temperatury	z dokładnością $\pm 0,1$ °C
Dokładność pomiaru wilgotności	z dokładnością $\pm 1,5$ % wilgotności względnej
Stopień ochrony	IP30
Wymiary	133,5 mm x 63,5 mm x 28,9 mm
Waga (z baterią)	122 g
Certyfikaty	EN 50291-1:2018, BS EN 50291-1:2018, EN 50291-1:2018/AC:2021
Typ	DHI-HY-GC30A

6 Instalacja urządzenia

6.1 Zawartość opakowania

Tabela 6-1 Zawartość opakowania

Nazwa	Ilość
Detektor CO	1
Szablon do wiercenia	1
Wkręty samogwintujące	2
Kotki	2
Instrukcja obsługi z zestawem etykiet informacyjnych	1

PL

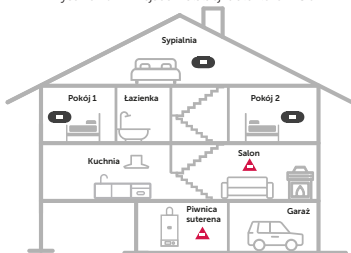
6.2. Miejsce instalacji



UWAGA

- Urządzenie musi zostać zainstalowane przez kompetentną osobę zgodnie z instrukcjami producenta. Osoba przeprowadzająca instalację jest odpowiedzialna za zainstalowanie urządzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanymi specjalistami lub skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w normalnych pomieszczeniach mieszkalnych.
- Projekt i układ poszczególnych pomieszczeń w budynkach mieszkalnych, rodzaje i lokalizacja źródeł CO będą się różnić. Poniższe rozdziały zawierają jednak ogólne wskazówki dotyczące miejsc, w których można i nie można umieszczać urządzeń, aby zminimalizować ryzyko ich niewłaściwego umieszczenia.
- Detektory CO powinny być zainstalowane we wszystkich pomieszczeniach, w których znajdują się urządzenia spalające paliwo.
- Zdecydowanie zalecamy zainstalowanie większej liczby tych urządzeń ostrzegawczych w sypialniach i pomieszczeniach, w których spędzasz dużo czasu w ciągu dnia (sypialnie, salony, każde piętro domu). Detektory CO powinny być umieszczone w miejscach, w których można je usłyszeć nawet podczas snu, na przykład na stoliku nocnym w sypialni.

Rysunek 6.2: Miejsce instalacji detektorów CO



Podstawowa ochrona - instalacja detektora CO w pomieszczeniach z urządzeniami spalającymi paliwo



Optymalna ochrona - instalacja detektora CO w sypialniach i pomieszczeniach, w których spędza się dużo czasu w ciągu dnia.

6.2.1. Gdzie ma być zainstalowany sprzęt

Najlepiej zainstalować detektor tlenku węgla w każdym pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie spalające paliwo, a także inne urządzenia, aby zapewnić odpowiednie ostrzeżenie mieszkańcom innych pomieszczeń poprzez umieszczenie urządzeń w odległych pomieszczeniach, w których mieszkancie spędza znaczną ilość czasu po przebudzeniu, z których alarm może nie być słyszalny z urządzeń znajdujących się w innych częściach budynku, salonach i wszystkich sypialniach.

Jeśli urządzenia spalające paliwo znajdują się w więcej niż jednym pomieszczeniu, a liczba detektorów CO jest ograniczona, przy podejmowaniu decyzji o najlepszej lokalizacji urządzenia należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:

- umieszczać urządzenia w pomieszczeniu, w którym znajdują się urządzenia bez przewodów kominowych lub z otwartym wydmuchem.
- umieścić w pomieszczeniu, w którym użytkownicy spędzają większość czasu.

Jeśli w budynku znajduje się pokój dzienny (jedno pomieszczenie, które służy zarówno jako pokój dzienny, jak i sypialnia), wówczas sprzęt powinien znajdować się jak najdalej od kuchenki, ale jak najbliżej miejsca, w którym śpią ludzie.

Jeśli urządzenie znajduje się w pomieszczeniu, które nie jest zwykle używane (np. w kotłowni), urządzenie powinno być ustawione w taki sposób, aby alarm był lepiej słyszalny.

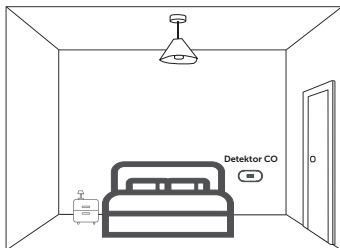
Jeśli urządzenie spalające paliwo ma przedłużony lub ukryty przewód kominowy, detektor CO powinien być zainstalowany w każdym pomieszczeniu, przez które przechodzi przewód kominowy.

6.2.2. Gdzie w pomieszczeniu należy zainstalować urządzenie

Instalacja w sypialni bez urządzeń spalających paliwo.

- Urządzenie należy zainstalować na wysokości strefy oddychania osoby leżącej/śpiącej.
- Czujnik CO należy zainstalować w taki sposób, aby wskaźnik LED był widoczny.
- Nigdy nie instaluj detektora CO na poziomie podłogi. Tlenek węgla jest lżejszy od powietrza i nawet jeśli miesza się z powietrzem, rzadko dostaje się i pozostaje w pobliżu podłogi.

Rysunek 6.2.2 Instalacja w sypialni bez urządzenia spalającego paliwo



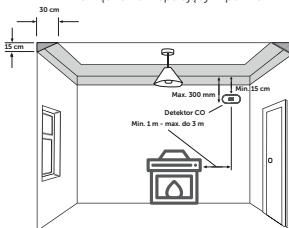
6.2.3. Instalacja w pomieszczeniu z urządzeniem spalającym paliwo (piec, bojler, kominek gazowy, kominek itp.).

Chociaż tlenek węgla ma podobną gęstość do otaczającego powietrza, zwykle jest emitowany jako część ciepłej mieszaniny gazów i dlatego ma tendencję do unoszenia się, dopóki się nie ochłodzi.

- Zainstaluj detektor CO powyżej poziomu urządzeń spalających paliwo. Tlenek węgla unosi się w górę, gdy urządzenia spalające paliwo ogrzewają otaczające je powietrze.
- W przypadku montażu czujnika na ścianie należy zainstalować go w taki sposób, aby górna krawędź czujnika znajdowała się co najmniej 15 cm od sufitu, a dolna krawędź znajdowała się co najwyżej 30 cm od sufitu.
- Czujnik CO należy umieścić blisko sufitu i powyżej poziomu górnych krawędzi okien i drzwi, ale zawsze tak, aby jego górna krawędź znajdowała się co najmniej 15 cm od sufitu.
- Czujnik należy zainstalować w odległości co najmniej 1 m i maksymalnie 3 m (mierząc w poziomie) od krawędzi najbliższego potencjalnego źródła CO.
- Jeśli w pomieszczeniu znajdują się ścianki działowe, sprzęt powinien być umieszczony po tej samej stronie ścianki, co potencjalne źródło CO.
- Czujniki CO w pomieszczeniach ze skośnym sufitem powinny być umieszczone po wyższej stronie pomieszczenia.

PL

Rysunek 6.2.3 Instalacja w pomieszczeniu z urządzeniem spalającym paliwo

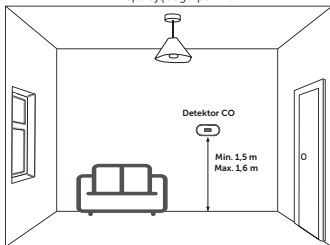


6.2.4. Instalacja w sypialniach lub pomieszczeniach oddalonych od urządzenia spalającego paliwo

Urządzenia zainstalowane w sypialniach lub pomieszczeniach (przestrzeniach), np. korytarzach, podestach, oddalonych od urządzenia spalającego paliwo, powinny znajdować się blisko strefy oddychania użytkowników.

- Czujnik CO należy zainstalować na ścianie na wysokości od 1,5 m do 1,6 m nad podłogą.
- Nigdy nie instaluj czujnika CO na poziomie podłogi. Tlenek węgla jest lżejszy od powietrza i nawet jeśli miesza się z powietrzem, rzadko dostaje się i pozostaje w pobliżu podłogi.

Rysunek 6.2.4 Instalacja w salonie bez urządzenia spalającego paliwo



UWAGA

- Ze względu na unikalną konstrukcję tego urządzenia, która umożliwia jego swobodną instalację na poziomej powierzchni, nie zalecamy jego montażu na stałe na suficie, ponieważ niewłaściwa instalacja może spowodować jego poluzowanie, upadek i potencjalne obrażenia ciała.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w przyczepach kempingowych, kamperach lub łodziach.

6.2.5. Gdzie czujnik CO nie powinien być instalowany

- W zamkniętej przestrzeni (np. w szafce lub za zastoną).
- Bezpośrednio nad zlewem.
- W garażu, gdzie uruchamiany jest pojazd silnikowy i gdzie uwalniane są spaliny.
- W pobliżu lub bezpośrednio nad źródłem ciepła, lub otworami wentylacyjnymi klimatyzacji.
- W miejscach, w których w normalnych warunkach pracy występuje tlenek węgla.
- W pobliżu pieca kuchennego, kuchenek, frytkownic itp. Obszary te mogą zanieczyścić czujnik.
- Na podłodze lub w jej pobliżu.
- W miejscach, w których urządzenie może być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalne zimno i wilgoć lub nagłe zmiany temperatury.
- W miejscach o ekstremalnej wilgotności (powyżej 95%), takich jak łazienki i prysznice. Nie należy instalować czujników bezpośrednio nad zlewami lub w pobliżu zmywarek, lub pralek. Nadmierna wilgoć lub para mogą powodować fałszywe alarmy.
- Tam, gdzie istnieje ryzyko zanieczyszczenia owadami.
- W miejscach, w których można go zatrzymać lub zakryć (np. zastonami, meblami) lub za innymi przeszkodami, które mogłyby negatywnie wpłynąć na wykrywanie stężenia CO lub negatywnie wpłynąć na prawidłowe działanie urządzenia.
- W pobliżu drzwi lub okna.
- W pobliżu wyciągu (okapu kuchennego).
- W pobliżu otworów wentylacyjnych lub podobnych otworów wentylacyjnych, wlotów wentylatorów, otworów wentylacyjnych central wentylacyjnych lub innych podobnych obszarów o silnym przepływie powietrza.
- Pomieszczenia, w których temperatura może spaść poniżej -10°C lub wzrosnąć powyżej 55°C , takie jak garaż lub niedokończony strych.
- W miejscach, w których kurz i brud mogą zablokować lub zanieczyścić czujnik.
- W wilgotnych lub mokrych miejscach.
- W miejscach o ograniczonym lub niebezpiecznym dostępie, ponieważ sprzęt musi być regularnie testowany i konserwowany.

6.3. Przebieg instalacji

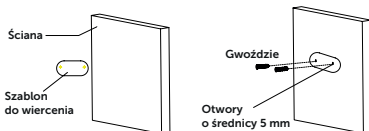
Wykonaj poniższe kroki, aby poprawnie zainstalować urządzenie.

6.3.1. Montaż na ścianie

Krok 1 Nawiązując do poprzednich rozdziałów, należy wybrać odpowiednią lokalizację do instalacji czujnika CO.

Krok 2 Wywierć otwory ($\varnothing$ 5 mm) w miejscu instalacji za pomocą szablonu. Włóż kotki do przygotowanych otworów.

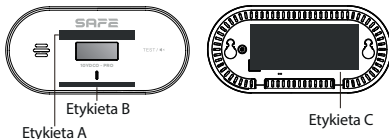
Rysunek 6.3.1. Krok 2 Korzystanie z szablonu do wiercenia



Krok 3 Włóż wkręty samogwintujące do kotków i wkręć je, pozostawiając ok. 5 mm odstępu między główką wkrętu a ścianą.

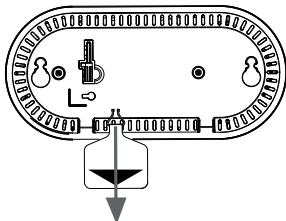
Krok 4 W zestawie znajduje się zestaw etykiet informacyjnych. **Przed użyciem i aktywacją urządzenia należy nakleić na nim etykiety w swoim języku.** Etykiety informacyjną A + B należy przykleić z przodu urządzenia, a etykietę informacyjną C z tyłu.

Rysunek 6.3.1 Krok 4 Naklejanie etykiet informacyjnych



Krok 5 Pociągnij zatrzask blokujący z tyłu urządzenia, aby aktywować detektor CO.

Rysunek 6.3.1 Krok 5 Aktywacja urządzenia

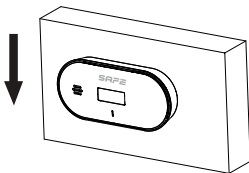


PL

Uwaga: Klips blokujący służy do włączania lub wyłączania zasilania wbudowanej baterii urządzenia. Klips blokujący należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Umożliwia to tymczasowe zablokowanie zasilania wbudowanego akumulatora w przypadku podróży lub przemieszczania się, zapobiegając w ten sposób przypadkowej aktywacji alarmu.

Krok 6 Umieść tylną część detektora CO na główkach wkrętów i przesunąć w dół, tak aby główki wkrętów ściśle przylegały do pozycji mocowania otworów detektora.

Rysunek 6.3.1 Krok 6 Osadzanie urządzenia



Krok 7 Po instalacji należy przetestować działanie urządzenia, naciskając przycisk **TEST** / . Sprawdź, czy wskaźnik LED, brzęczyk i wyświetlacz LCD działają prawidłowo. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „7 Testowanie i konserwacja czujnika”.

6.3.2 Dowolny montaż na poziomej powierzchni

Konstrukcja podstawy czujnika oferuje dwie stopki konstrukcyjne, które umożliwiają elastyczną i stabilną swobodną instalację na poziomej powierzchni.

Rysunek 6.3.2. Konstrukcja podstawy/nóżki



Nóżki zapewniające stabilność i swobodę montażu



UWAGA

- W przypadku skorzystania z opcji bezpłatnej instalacji na poziomej powierzchni należy pamiętać, że czujnik musi być umieszczony w pozycji pionowej i nie może leżeć na poziomej powierzchni.
- Podczas instalacji na poziomej powierzchni czujnik należy zawsze umieszczać w taki sposób, aby nie było ryzyka jego upuszczenia lub innego zdarzenia, które mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Nawet w przypadku instalacji na poziomej powierzchni należy postępować zgodnie z zaleceniami opisanymi w sekcji "6.2 Miejsce instalacji detektorów CO".

7 Konserwacja i utrzymanie detektorów

7.1 Testowanie

Po instalacji lub podczas regularnej konserwacji należy przetestować detektor CO, aby sprawdzić jego działanie. Jeśli podczas testowania urządzenia wystąpi problem, należy zapoznać się z informacjami zawartymi w rozdziałach „9 Często zadawane pytania” i „7.7 Konserwacja i utrzymanie”, aby znaleźć rozwiązania niektórych sytuacji, a następnie ponownie przetestować detektor. Jeśli testowanie urządzenia nie zakończy się pomyślnie, wyślij je do reklamacji.



UWAGA

- Przynajmniej raz w tygodniu należy przeprowadzać okresowy test symulacyjny alarmu tlenku węgla, naciskając przycisk **TEST /**  w celu sprawdzenia poprawności działania urządzenia. W przypadku wykrycia problemu należy postępować zgodnie z informacjami zawartymi w punktach „9 Często zadawane pytania” i „7.7 Konserwacja i utrzymanie”. Jeśli te informacje nie pomogły, skontaktuj się z naszym działem pomocy technicznej.

Testowanie samego urządzenia:

Krótko naciśnij przycisk **TEST /** , niebieskie podświetlenie wyświetlacza LCD zaświeci się na 5 sekund. Gdy wyświetlacz jest podświetlony, naciśnij ponownie przycisk **TEST /** , urządzenie aktywuje tryb testowy. Podświetlany na niebiesko wyświetlacz LCD (tylko przez 5 sekund) będzie naprzemiennie wyświetlał ikony informacyjne wraz z aktualnym stężeniem CO, ostatnim najwyższym stężeniem CO, zmierzoną temperaturą i wilgotnością. W tym czasie nastąpi 4-krotny krótki sygnał dźwiękowy brzęczyka, któremu towarzyszyć będzie 6-krotne mignięcie (kolejno 1x zielona, 1x żółta, 1x czerwona, 1x zielona, 1x żółta, 1x czerwona) wskaźnika LED, pauza, powtórzenie, zakończenie 1-krotnym sygnałem dźwiękowym brzęczyka, któremu towarzyszyć będzie 1-krotne mignięcie czerwonego wskaźnika LED.

7.3 Tymczasowe wyciszenie alarmu

Jeśli czujnik wykryje stężenie tlenku węgla na poziomie progowym dla aktywacji alarmu, uruchomi sygnalizację alarmową: co 5 sekund 4-krotny krótki sygnał dźwiękowy brzęczyka, któremu towarzyszyć będzie 4-krotne miganie czerwonego wskaźnika LED w regularnie powtarzających się odstępach czasu, podczas gdy na podświetlanym na niebiesko wyświetlaczu czujnika pokazywane będzie aktualnie zmierzone stężenie CO wyrażone w jednostkach ppm. W przypadku fałszywego alarmu alarm dźwiękowy można tymczasowo wyciszyć na 9 minut, naciskając przycisk **TEST**. Tryb tymczasowego wyciszenia jest sygnalizowany przez urządzenie za pomocą czerwonego wskaźnika LED (**RED ALARM**), który miga 4 razy co 5 sekund w regularnie powtarzających się odstępach czasu bez towarzyszącego sygnału dźwiękowego brzęczyka. Jeśli następnie stężenie CO spadnie poniżej ustalonych wartości, detektor automatycznie przełączy się w normalny tryb pracy.

7.4 Pamięć najwyższej zmierzonej wartości

Ten detektor CO ma funkcję zapamiętywania najwyższej zmierzonej wartości. W pamięci zapisywane są informacje o najwyższym zmierzonym stężeniu tlenu węgla. Po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu LCD pojawią się następujące informacje dotyczące najwyższych zmierzonych poziomów od ostatniego wyzerowania pamięci.

Aby wywołać tryb najwyższego odczytu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **TEST / ▲**, a na wyświetlaczu LCD pojawi się informacja o najwyższym poziomie odczytu od ostatniego zresetowania pamięci.

Aby ręcznie zresetować urządzenie i pamięć najwyższej zmierzonej wartości, naciśnij i przytrzymaj przycisk **TEST / ▲** w trybie testowym.



OSTRZEŻENIE

Nie należy wykonywać ręcznego resetowania urządzenia przed zidentyfikowaniem i usunięciem źródła tlenu węgla.



UWAGA

- Jeśli niebieskie podświetlenie wyświetlacza LCD jest włączone przez dłuższy czas, żywotność wbudowanej baterii zasilającej może ulec skróceniu. Należy regularnie sprawdzać ekran LCD detektora.

7.4 Awaria

Jeśli urządzenie zdiagnozuje usterkę, czujnik zasygnalizuje ten stan w następujący sposób: żółty wskaźnik LED („YELLOW FAULT”) będzie migać dwukrotnie co 60 sekund, a sygnalizator dźwiękowy będzie emitować sygnał dźwiękowy raz na 60 sekund. W tym stanie urządzenie nie działa i nie jest w stanie wykrywać CO. Sprawdź detektor CO pod kątem uszkodzeń, wyczyść otwory wentylacyjne na obwodzie urządzenia, np. za pomocą odkurzacza. Przetestuj urządzenie, naciskając przycisk **TEST / ▲** i postępuj zgodnie z informacjami zawartymi w rozdziałach „9 Często zadawane pytania” i „7.7 Konserwacja i utrzymanie”. .. Jeśli te informacje nie pomogły, skontaktuj się z naszym działem pomocy technicznej.

7.5 Niskie napięcie baterii

Jeśli pojemność i napięcie baterii zasilającej spadną poniżej określonego progu, czujnik zasygnalizuje ten stan poprzez jednokrotne mignięcie żółtej diody LED (YELLOW FAULT), któremu towarzyszyć będzie jednokrotne piknięcie brzęczyka w regularnych 60-sekundowych odstępach przez 30 dni przed całkowitym rozładowaniem baterii. Orientacyjny i ciągły stan pojemności baterii zasilającej jest również symbolizowany przez ikonę w prawym górnym rogu wyświetlacza LCD.

UWAGA - Bateria w tym urządzeniu jest wbudowana i niewymienna. Jeśli bateria detektora CO rozładuje się, należy go wymienić na nowy.

7.6 Sygnalizacja końca okresu użytkowania

Jeśli zbliża się koniec okresu eksploatacji urządzenia, czujnik zasygnalizuje ten stan poprzez 3-krotne mignięcie żółtego wskaźnika LED (YELLOW FAULT), któremu towarzyszyć będą 3 sygnały dźwiękowe brzęczyka w regularnych 60-sekundowych odstępach przez 30 dni, zanim urządzenie zostanie trwale wyłączone, a okres eksploatacji urządzenia zostanie zakończony.

- **OSTRZEŻENIE** - Bateria w tym urządzeniu jest wbudowana i nie podlega wymianie. Detektor CO należy wymienić na nowy po upływie 10 lat od daty instalacji; data wymiany jest podana na etykiecie informacyjnej obok napisu „Replacement Date” (Data wymiany) z tyłu urządzenia.

7.7 Utrzymanie i konserwacja

- Aby utrzymać sprzęt w dobrym stanie technicznym, należy przestrzegać poniższych instrukcji i zaleceń.
- Detektor CO należy czyścić co najmniej raz w miesiącu. Jeśli urządzenie wymaga czyszczenia, należy usunąć nagromadzone cząsteczki kurzu przez otwory na obwodzie detektora za pomocą odkurzacza. Zewnętrzną część czujnika można następnie przetrzeć wilgotną szmatką. Po wyczyszczeniu przetestuj urządzenie za pomocą przycisku **TEST/** . Unikaj czyszczenia czujnika roztworami czyszczącymi lub rozpuszczalnikami, aby uniknąć możliwego zanieczyszczenia czujnika i utraty gwarancji



UWAGA

- Poniższa lista obejmuje powszechnie występujące substancje, które mogą wpływać na niezawodność i czułość czujnika lub powodować fałszywe alarmy w krótkim, lub długim okresie: metan, propan, izobuten, izopropanol, etylen, benzen, toluen, octan etylu, siarkowodór, siarkowodór, dwutlenek siarki, produkty na bazie

alkoholu, farby, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, kleje, lakiery do włosów, wody po goleniu, perfumy i niektóre środki czyszczące.



OSTRZEŻENIE

PL

- W niektórych gospodarstwach domowych mogą znajdować się inne substancje o podobnym działaniu.
- Wysokie stężenie dymu tytoniowego może spowodować włączenie alarmu.
- Malowanie urządzenia. Farba może uszczelniać otwory cyrkulacji powietrza i zakłócać zdolność czujnika do wykrywania tlenu węgla.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy - mogą one spowodować jego uszkodzenie.
- Nie wystawiać detektora CO na działanie nadmiernego ciśnienia, wstrząsów, pyłu, wysokiej temperatury lub wilgotności — może to spowodować nieprawidłowe działanie, skrócić żywotność urządzenia, uszkodzić baterię lub zdeformować plastikowe części.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu lub w jego pobliżu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalona zapalniczka, świeca itp.
- Nie należy instalować czujki w miejscach o niewystarczającym przepływie powietrza, w pobliżu wentylatorów lub innych urządzeń związanych z HVAC.
- Nie należy demontować czujnika ani ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne urządzenia. Każda taka próba spowoduje unieważnienie gwarancji. Produkt może być serwisowany lub naprawiany wyłącznie przez autoryzowany serwis producenta.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, nie należy wykonywać żadnych napraw samodzielnie. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub naszym serwisem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których fizyczna, sensoryczna lub umysłowa niezdolność, lub brak doświadczenia, lub wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Po upływie 10 lat od daty instalacji zostanie osiągnięty maksymalny okres eksploatacji detektora CO i będzie on wymagał wymiany na nowy, data przewidywanej wymiany jest wskazana na etykiecie informacyjnej obok tekstu „Data wymiany” z tyłu urządzenia.



UWAGA

- Detektor może również reagować na krótkotrwałe wycieki spalin (gazów spalinowych), na przykład podczas pierwszego uruchomienia urządzenia.
- Wodór również działa uciążliwie i może być wytwarzany podczas ładowania niektórych baterii oraz w pewnych okolicznościach, gdy beton lub mastyks wysycha.
- Ciężkie substancje organiczne (LZO), takie jak alkohole, które również mogą aktywować sygnał alarmowy, mogą być wytwarzane przez zastosowanie materiałów hydro izolacyjnych lub innych powłok zawierających alkilo-alkoksy-silany.

PL

8 Sygnalizacja dźwiękowa i akustyczna

Symbole wyświetlane
na wyświetlaczu LCD



Tryb	Wyświetlacz	Wskaźnik LED	Sygnalizator
Aktywacja		Brak sygnalizacji	Brak sygnalizacji

Uwaga: Urządzenie jest włączone.

Tryb awaryjny		Co 60 sekund 1x błysk Zielonego wskaźnika LED (GREEN POWER).	Brak sygnalizacji

Uwaga: Wyświetlacz poziomu temperatury można ustawić w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F). Aby przełączyć preferowaną jednostkę temperatury pomiędzy °C i °F, naciśnij przycisk TEST / , gdy wyświetlacz poziomu temperatury jest aktywny w trybie testowym.

Tryb	Wyświetlacz	Wskaźnik LED	Sygnalizator
Tryb alarmowy		Co 5 sekund 4 razy mignięcie czerwonego Wskaźnika LED (RED ALARM) w regularnych odstępach czasu powtarzający się interwał.	Co 5 sekund 4 razy krótki sygnał dźwiękowy sygnalizatora w okresowo powtarzający się interwał.

Uwaga: Wykryto niebezpieczne stężenie tlenu węgla, które osiągnęło poziom alarmowy. Ewakuuj wszystkie osoby na świeże powietrze i zadzwoń pod numer **112** i **911**. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale "1. Co zrobić, gdy włączy się alarm detektora CO".

Tryb testowy		6x błysków (kolejno 1x zielony, 1x żółty, 1x czerwony, 1x zielony, 1x żółty, 1x czerwony) Wskaźnik LED, pauza, powtórzenie, koniec 1x mignięcie na czerwono Wskaźnik LED	4x krótki sygnał dźwiękowy brzęczyka, pauza, 4 razy krótki sygnał dźwiękowy brzęczyk, zakończenie 1x sygnał dźwiękowy sygnalizatora
--------------	---	--	---

Uwaga: Naciśnij krótko przycisk **TEST / 🔊**, niebieskie podświetlenie wyświetlacza LCD zaświeci się na 5 sekund. Gdy wyświetlacz jest podświetlony, naciśnij ponownie przycisk **TEST / 🔊**, urządzenie aktywuje tryb testowy. Raz w tygodniu należy okresowo testować funkcjonalność i działanie urządzenia naciskając przycisk **TEST / 🔊**.

Tryb najwyższej wartości zmierzonej		Co 5 sekund zielony wskaźnik LED miga 4 razy (GREEN POWER) w okresowo powtarzających się odstępach czasu.	Co 3 sekundy krótki sygnał dźwiękowy sygnalizatora dźwiękowego w regularnych odstępach czasu powtarzający się interwał.
-------------------------------------	--	---	---

Uwaga: Naciśnij krótko przycisk **TEST / 🔊**, niebieskie podświetlenie wyświetlacza LCD podświetli się na 5 sekund. Podczas gdy wyświetlacz jest podświetlony, naciśnij ponownie przycisk **TEST / 🔊**, urządzenie aktywuje tryb testowy.

Tryb	Wyświetlacz	Wskaźnik LED	Sygnalizator
Tryb tymczasowego wyciszenia		Co 5 sekund czerwony wskaźnik LED miga 4 razy (RED ALARM) w regularnych odstępach czasu powtarzający się interwał.	Brak sygnalizacji

Uwaga: Aby aktywować tymczasowy tryb cisy, należy nacisnąć przycisk TEST / , w którym urządzenie pozostanie przez 9 minut. Tymczasowy tryb wyciszenia można aktywować tylko wtedy, gdy stężenie CO jest niższe niż 300 ppm.

Niskie napięcie baterii zasilających		Co 60 sekund 1x mignięcie na żółto wskaźnik LED (YELLOW FAULT).	Co 60 sekund 1x krótki sygnał dźwiękowy sygnalizatora dźwiękowego.
--------------------------------------	---	---	--

Uwaga: Jeśli bateria detektora CO jest wyczerpana, należy wymienić ją na nową. Sygnał dźwiękowy można tymczasowo wyciszyć, naciskając przycisk TEST / . Po upływie 30 dni od uruchomienia tego trybu nie będzie już możliwe zastosowanie funkcji tymczasowego wyciszenia. Funkcja tymczasowego wyciszenia nie zostanie zastosowana.

Tryb awaryjny		Co 60 sekund 2x miga na żółto wskaźnik LED (YELLOW FAULT).	Co 60 sekund 1x krótki sygnał sygnalizatora dźwiękowego.
---------------	---	--	--

Uwaga: Czujnik należy czyścić zgodnie z informacjami zawartymi w rozdziale 7 „Testowanie i konserwacja detektora”. Jeśli komunikat "Err" zostanie wyświetlony ponownie, urządzenie uległo awarii i należy je wymienić na nowe.

Sygnalizacja zakończenia żywotności		Co 60 sekund 3 mignięcia na żółto wskaźnik LED (YELLOW FAULT).	Co 60 sekund sygnalizator emituje 3 sygnały dźwiękowe.
-------------------------------------	---	--	--

Uwaga: Jeśli urządzenie sygnalizuje koniec okresu eksploatacji, należy wymienić je na nowe. Sygnał dźwiękowy można tymczasowo wyciszyć, naciskając przycisk TEST / . Po 30 dniach od uruchomienia tego trybu funkcja tymczasowego wyciszenia nie może być już stosowana.

9 Najczęściej zadawane pytania – FAQ

Problemy	Analiza	Rozwiązanie
Zielony wskaźnik LED (GREEN POWER) nie miga w regularnych odstępach czasu co 60 sekund.	Urządzenie nie zostało aktywowane. Usterka wskaźnika LED.	Zdejmij klips blokujący, aby aktywować wbudowaną baterię urządzenia.
Gdy tryb testowy jest aktywowany przez naciśnięcie przycisku TEST / ■× przycisk nie uruchomi sygnału ostrzegawczego. Urządzenie wykrywa obecność tlenu węgla, ale nie uruchamia alarmu dźwiękowego.	Możliwa usterka hardware urządzenia.	Zdejmij klips blokujący, aby aktywować wbudowaną baterię urządzenia.
Urządzenie wydaje ciągły, dźwiękowy sygnał ostrzegawczy alarm.	Detektor CO reaguje na obecność dużych ilości substancji lotnych, takich jak alkohol, perfumy, benzyna lub farba.	Przenieść urządzenie do miejsca, w którym powietrze jest czyste i pozostawić je na około 2 godziny w normalnym trybie pracy.
	Możliwa awaria części hardware-owej urządzenia.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub naszym centrum serwisowym.

10 Utylizacja



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesegregowanych odpadów komunalnych, korzystaj z punktów zbiórki odpadów segregowanych. Aby uzyskać aktualne informacje na temat punktów zbiórki odpadów, należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Jeśli urządzenia elektryczne są wyrzucane na wysypiska, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu.



UWAGA

- Nie palić ani nie wrzucać do ognia

Jeśli maksymalny okres eksploatacji detektora CO został osiągnięty po 10 latach od daty instalacji, przed utylizacją należy dezaktywować wbudowaną baterię.

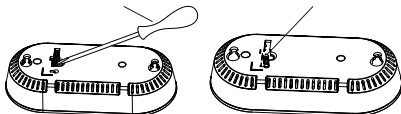
Krok 1 Oderwij etykietę informacyjną B. z tyłu urządzenia i wyjmij bolec dezaktywacyjny za pomocą płaskiego śrubokręta.

Krok 2 Włóż bolec do portu dezaktywacji, wciśnij go i przekręć. Jeśli na ekranie LCD nie są już wyświetlane żadne informacje, oznacza to, że dezaktywacja wbudowanego akumulatora przebiegła pomyślnie.

Rysunek 10 Krok 2 Dezaktywacja wbudowanej baterii

Płaski śrubokręt

Kotek dezaktywujący



11 Dziesięcioletnia gwarancja

- Producent gwarantuje, że załączony detektor tlenku węgla (CO) będzie wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i wykonawczych w warunkach normalnego użytkowania i obsługi przez okres dziesięciu lat od daty sprzedaży. Zobowiązanie producenta w ramach niniejszej gwarancji jest ograniczone do bezpłatnej naprawy lub wymiany detektora lub jakiegokolwiek jego części, która okaże się wadliwa pod względem materiału lub wykonania, po przestaniu detektora wraz z dowodem daty zakupu i opłaconą przesyłką pocztową do centrum serwisowego SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Republika Czeska.
- Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli po zakupie produkt został uszkodzony, zmieniony, niewłaściwie użyty, zmodyfikowany lub jeśli przestanie działać z powodu złej konserwacji lub niewłaściwego umieszczenia.

- Wszelkie dorozumiane gwarancje wynikające z niniejszej sprzedaży, w tym między innymi dorozumiane gwarancje opisu, przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, są ograniczone do okresu obowiązywania niniejszej gwarancji.
- W żadnym wypadku producent ani żaden z jego podmiotów dominujących, zależnych lub naszych przedstawicieli lub dystrybutorów nie ponosi odpowiedzialności za żadną utratę funkcjonalności tego produktu ani za jakiegokolwiek pośrednie, specjalne, przypadkowe lub wtórne szkody, ani za koszty lub wydatki poniesione przez konsumenta lub innego użytkownika tego produktu, niezależnie od tego, czy wynika to z naruszenia umowy, zaniedbania, ścisłej odpowiedzialności deliktowej lub w inny sposób.
- Producent lub którykolwiek z jego spółek dominujących, zależnych lub naszych agentów lub dystrybutorów nie ponosi odpowiedzialności za żadne obrażenia ciała, uszkodzenia mienia lub inne szkody szczególne, przypadkowe, wtórne lub uboczne wynikające z wycieku gazu, wycieku tlenu węgla, pożaru lub wybuchu.
- Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa użytkownika.

12 Dokumenty

- Dla produktu została wydana deklaracja zgodności.
- Poszczególne deklaracje oraz instrukcję obsługi i inne dokumenty dotyczące produktu można znaleźć na stronie internetowej:
www.smart-safe.eu
- Centrum serwisowe:
SAFE HOME europe s.r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Czechy
- Produkcja: Zhejiang Huaxiao Technology Co.,Ltd.
1-3/F, Building A2 ,No. 28 Dongqiao Road, Dongzhou Street,
Fuyang District, Hangzhou, Zhejiang, China



EN 50291-1:2018
EN 50291-1:2018/AC:2021
BS EN 50291-1:2018
Certificate: R 50007144 0001



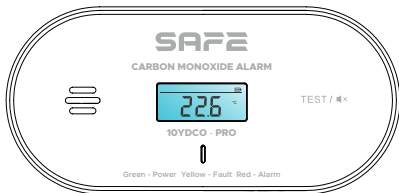
SAFE

10YDCO - PRO

SK

SK

Detektor CO / Uživatelská příručka



Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné informácie o inštalácii a prevádzke detektora oxidu uhoľnatého (ďalej tiež ako „zariadenie“). Pozorne si tento návod prečítajte a bezpečne ho uschovajte pre prípad potreby a pre prípadného ďalšieho používateľa.

Poznámka: V tomto návode budeme súčasne s názvom „oxid uhoľnatý“ opakovane používať aj skratku „CO“.

1 Čo robiť, keď zaznie poplach detektora CO

Pokiaľ detektor zaznamená nebezpečnú koncentráciu oxidu uhoľnatého, spustí hlasitú signalizáciu poplachu (85 dB) sprevádzanú optickou indikáciou červeného LED indikátora. Jedná sa o postupnosť výstrah: Každých 5 sekúnd 4x krátke pípnutie bzučiaka súčasne sprevádzané 4x prebliknutím červeného LED indikátora v pravidelnom opakujúcom sa intervale, pričom na modro podsvietenom displeji detektora bude zobrazovaná aktuálna nameraná koncentrácia CO vyjadrená v jednotkách ppm.



VAROVANIE

Spustením poplachu upozorňuje detektor na prítomnosť oxidu uhoľnatého (CO), ktorý môže spôsobiť smrť. V prípade poplachu detektora CO odporúčame vykonať nasledujúce opatrenia:

- Zachovajte pokoj a otvorte všetky dvere a okná (vetraním sa do miestností dostane čerstvý vzduch). Prestaňte používať všetky spotrebiče spaľujúce palivo a zaistite, ak je to možné, ich vypnutie napríklad pri plynových spotrebičoch uzavrite havarijný ventil.

Poznámka: Detektory CO môžu byť ovplyvnené vonkajšími podmienkami (napr. silným znečistením ovzdušia z cestnej dopravy v chladnom počasí). V takých prípadoch sa môže stať, že sa množstvo CO otvorením dverí a okien naopak zvýši.

Stlačte tlačidlo **TEST /**  pre dočasné utíšenie poplachu (na dobu 9 minút). Ak aj naďalej pretrváva výstražná signalizácia poplachu, informujte všetkých ostatných obyvateľov o vzniknutej situácii a evakuujte sa mimo objekt. Dvere a okná pritom nechajte otvorené. Do daných priestorov sa nevracajte.

Zajistíte lekárskou pomoc pro každého, kdo trpí příznaky otravy oxidem uhelnatým (bolest hlavy, nevolnost). Upozorníte lékaře na podezření vdechnutí oxidu uhelnatého.

Volejte tísňovou linku: 112, plynárenskou organizaci na jejich havarijním čísle nebo servisní organizaci spotřebiče. Zajistíte zjištění a odstranění zdroje úniku oxidu uhelnatého.

Telefónne číslo:



UPOZORNENIE

Pokiaľ dôjde k odvetraniu priestoru po spustení poplachu, môže sa oxid uhoľnatý rozptýliť skôr, než dorazí pomoc. V takom prípade je zásadné, aby ste určili zdroj úniku CO a nechali odstrániť jeho príčinu. V prípade, že nešlo o spustenie výstražnej signalizácie vplyvom falošného poplachu, nezačnite opäť používať žiadne spotrebiče spaľujúce palivo, kým neboli prekontrolované a vyčistené pre ďalšie použitie kompetentnou osobou podľa národných predpisov.



VAROVANIE

Nikdy neignorujte výstražnú signalizáciu poplachu detektora CO! Vysoká koncentrácia CO môže rýchlo viesť k nebezpečnej situácii.

Poznámka: Okrem rôznych druhov palivo spaľujúcich zariadení, ktoré môžu produkovať CO môžu existovať aj ďalšie zdroje oxidu uhoľnatého napríklad veľké množstvo tabakového dymu, svietiplyn, emisie z dymiaceho ohniska.

Zvláštna situácia môže nastať pri vystavení emisiám z okolitých budov, najmä vo viacbytových alebo viacpodlažných budovách. Zvláštny problém môže vzniknúť pri spoločnom alebo nesprávne umiestnenom dymovode, kedy napríklad môže dôjsť k unikaniu oxidu uhoľnatého odkiaľkoľvek z vlastnej budovy. Túto možnosť je potrebné vyčerpávajúcim spôsobom vylúčiť pri inštalácii zariadenia.

Poplach v závislosti od koncentrácie CO

Tabuľka uvádza dobu odozvy, po ktorej detektor spustí poplach:

Koncentrácia CO v jednotkách ppm	Doba do spustenia poplachu
30 ppm	120 min
50 ppm	60 až 90 min
100 ppm	10 až 40 min
300 ppm	do 3 min

SK

2 Informácie o oxide uhoľnatom (CO)

2.1 Čo je oxid uhoľnatý (CO)

Oxid uhoľnatý je hlavným plynným produktom horenia vznikajúcim pri nedokonalom (neriadenom) spaľovaní uhľikátých materiálov. Ide o bezfarebný, nedráždivý plyn bez chuti a bez zápachu, ktorého toxické účinky nepriaznivo ovplyvňujú schopnosť krvi prenášať kyslík, a tak vystavenie vysokej koncentrácii CO môže viesť k vážnemu poškodeniu tkanív alebo mať smrteľné následky. Závažnosť otravy vdýchnutím CO závisí od koncentrácie (uvádzanej ako počet častíc na jeden milión, ppm) a dĺžky expozície.

Aké sú príznaky otravy a aký vplyv má CO na ľudské telo

Tabuľka uvádza účinky rôznych úrovní otravy CO a ich vplyv na ľudský organizmus:

Milióntiny (ppm)	Účinky na dospelé osoby
100	Ľahké bolesti hlavy, nevoľnosť, únava (príznaky podobné chrípke).
200	Závraty a bolesť hlavy do 2 - 3 hodín.
300	Nevoľnosť, bolesti hlavy na spánkoch a na čele, ospalosť, dezorientácia a zrýchlený srdcový tep. Ohrozenie života po viac ako 3 hodinách expozície.
400	Silné bolesti hlavy, kŕče, zlyhanie životne dôležitých orgánov. Smrť môže nastať do 2-3 hodín.



VAROVANIE

Toto zariadenie nemusí zabrániť účinkom trvalého vystavenia vplyvu oxidu uhoľnatého a nebude úplne chrániť jednotlivca pri zvláštnych nebezpečenstvách.

Toto zariadenie slúži na detekciu iba oxidu uhoľnatého (CO), nedeteguje iné plyny. Ak je akákoľvek pochybnosť, čo spôsobilo výstražnú signalizáciu, predpokladá sa, že výstražná signalizácia je v dôsledku nebezpečnej úrovne oxidu uhoľnatého a obyvatelia majú byť evakuovaní.

Dlhodobé vystavovanie sa nízkej úrovni CO (>10 ppm) môže vyvolať chronické účinky. V prípade pochybnosti sa poraďte so svojím lekárom.

Oxid uhoľnatý je kumulatívny jed. Okrem dávok s vysokými koncentraciami môže príznaky spôsobiť aj dlhodobé pôsobenie nízkych koncentrácií.

Spustenie signalizácie poplachu sa riadi množstvom CO v monitorovanom priestore. Čím vyššia je koncentrácia oxidu uhoľnatého, tým je kratší interval na spustenie poplachu.

Ohľadom príznakov otravy CO a toho ako správne reagovať v prípade poplachu by mali byť poučené všetky osoby, ktoré sa zdržiavajú v objekte!

2.2 Možné zdroje oxidu uhoľnatého

Oxid uhoľnatý (CO) vzniká nedokonalým spaľovaním rôznych palív na báze uhlíka, vrátane uhlia, dreva, dreveného uhlia, vykurovacieho oleja, petroleja, benzínu, propánu, butánu či zemného plynu.

- Palivo spaľujúce zariadenia ako sú plynové kotly, ohrievače, sporáky, kachle na drevo, tuhé palivá alebo pelety, krby, grily na drevené uhlie môžu byť zdrojmi oxidu uhoľnatého, obzvlášť pokiaľ dôjde k zanedbaniu ich údržby, nefungujú správne alebo pokiaľ sú umiestnené v priestoroch kde nie je zabezpečená dostatočná výmena vzduchu.
- Zariadenia poháňané spaľovacími motormi, ako sú prenosné generátory, automobily, kosačky na trávnu produkujú spaliny s vysokou koncentraciou oxidu uhoľnatého a v uzavretých priestoroch (garážach, technických miestnostiach atď.) tak môžu predstavovať smrteľné nebezpečenstvo.

- Rovnaké nebezpečenstvo predstavuje tiež použitie prenosných plynových ohrievačov, ohrievačov alebo grilov ako na plyn, tak na drevené uhlie v priestoroch interiéru.
- Vysoký stupeň rizika tiež môžu predstavovať blokované alebo nepriechodné spalínové cesty, dymovody a komíny.

2.3 Základné kroky na ochranu pred otravou CO

- Nainštalujte vo svojej domácnosti jeden alebo viac detektorov oxidu uhoľnatého (Obrázok 6-2 Odporúčané rozmiestnenie detektorov CO).
- Nechajte si pravidelne každý rok kvalifikovaným servisným technikom skontrolovať váš vykurovací systém a s ním spojené spotrebiče spaľujúce palivo ako sú kotly, plynové, olejové alebo ďalšie podobné zariadenia.
- Nechajte si kvalifikovaným servisným technikom pravidelne každý rok skontrolovať a odborne vyčistiť rozvody spalínových ciest ako sú napríklad dymovody a komíny.
- Uistite sa, že vaše palivo spaľovacie zariadenia a motory sú používané vo veľmi dobre odvetrávaných priestoroch.
- Používajte plynové spotrebiče podľa odporúčania výrobcu. Nikdy nepoužívajte plynový sporák alebo rúru na vykurovanie vnútorných priestorov.
- Nepoužívajte grily vo vnútri interiéru domácnosti ani v príľahlej garáži.

SK

3 Dôležité bezpečnostné informácie a upozornenia

3.1 Požiadavky na prevádzku

Tento návod vám pomôže správne používať a udržiavať váš detektor CO. Pred použitím detektora si prosím pozorne túto príručku prečítajte a bezpečne ju uschovajte pre prípad potreby a pre prípadného ďalšieho používateľa. Príručku pravidelne študujte a preberajte so všetkými členmi rodiny možné núdzové postupy pre prípad spustenia poplachu CO.



VAROVANIE

- Za žiadnych okolností neignorujte poplach detektora, také konanie by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- Detektor sa nepokúšajte otvoriť ani rozoberať. Pri manipulácii s detektorom hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom možnosť jeho zlyhania alebo poruchy.
- Vystavenie detektora vysokým alebo nízkym teplotám, prípadne vysokej vlhkosti môže značne znížiť životnosť batérie.



UPOZORNENIE

- Pred použitím zariadenia sa uistite, že napájanie detektora bolo aktivované.
- Zariadenie používajte v súlade s inštrukciami danými pre prevádzkové prostredie.
- Zariadenie prepravujte, používajte a skladujte za podmienok vlhkosti a teploty povolených výrobcom.
- Nevystavujte výrobok vode ani vlhku, kvapkajúcej či striekajúcej vode.
- Nevysúvajte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety, výrobok nezakrývajte a dbajte na to, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo inej kvapaliny do detektora.
- Tento detektor CO je určený iba na indikáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého, nie je určený na detekciu dymu, plameňa, teploty, iných plynov alebo iného nebezpečenstva.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im nebol pridelený dohľad alebo boli poučené o používaní detektora osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Výpary alebo plyny, napr. pri varení alebo použití čistidiel, riedidiel, leštidiel, farieb atď., môžu kontaminovať senzor detektora, a tak krátkodobo alebo dlhodobo ovplyvniť spoľahlivosť zariadenia.
- Toto zariadenie je navrhnuté na ochranu jednotlivcov pred okamžitými účinkami vystavenia oxidu uhoľnatému. Neposkytuje úplnú ochranu jednotlivcom pri určitých podmienkach liečby. Ak máte pochybnosti, konzultujte to so svojím lekárom.

3.2 Požiadavky na inštaláciu



VAROVANIE

- Nesprávna inštalácia a prevádzka tohto zariadenia zabráni jeho správnej funkcii a následne aj jeho reakcii na nebezpečenstvo oxidu uhoľnatého.
- Toto zariadenie musí byť inštalované kompetentnou osobou a podľa inštrukcií výrobcu.
- Inštalácia tohto zariadenia (detektora oxidu uhoľnatého) na sledovanie koncentrácie CO nenahrádza správnu inštaláciu, používanie a údržbu zariadení spalujúcich palivo, vrátane zodpovedajúceho vetrania a výfukových, ventilačných a odťahových systémov.



UPOZORNENIE

1. Pred inštaláciou si pozorne preštudujte kapitolu „6.2 Miesto inštalácie“ týkajúcu sa správneho výberu miesta inštalácie detektora CO.
2. Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému svetlu, extrémnemu chladu a vlhku a náhlym zmenám teploty.
3. Pred použitím a aktiváciou zariadenia naň musíte nalepiť štítky vo vašom jazyku. Viac informácií nájdete v kapitole „6.3 Postup inštalácie“.
4. Inštalácia a manipulácia s týmto zariadením musí byť vždy v súlade s miestnymi požiadavkami na elektrickú bezpečnosť, požiadavkami na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom a ďalšími príslušnými predpismi.

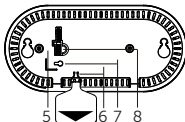
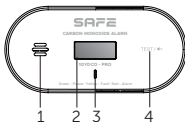
SK

4 Predstavenie zariadenia

4.1 Informácie o zariadení

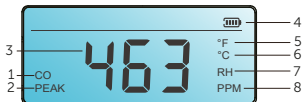
Toto zariadenie je detektorom určeným na priebežné monitorovanie, detekciu a signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého (CO) v obytných priestoroch bez významného nebezpečenstva. Na detekciu CO využíva pokročilé technológie elektrochemického senzora s vysokou citlivosťou a stabilným výkonom, ktorý je schopný detegovať aj veľmi nízke úrovne koncentrácie oxidu uhoľnatého (od 30 ppm). Senzor počas svojej životnosti (viac ako 10 rokov) nevyžaduje ďalšie kalibrácie. Zariadenie vyniká ako svojou spoľahlivosťou, tak unikátnou konštrukciou pre dlhodobú prevádzku, maximálnu spoľahlivosť a vysokú odolnosť proti falošným poplachom. Detektor je riadený AI mikroprocesorom a signalizuje nebezpečenstvo ako opticky, tak akusticky. Akonáhle dosiahne koncentrácia CO v okolí senzora alarmovej hladiny, zariadenie okamžite spustí hlasný 85dB akustický signál poplachu sprevádzaný optickou indikáciou červeného LED indikátora, aby tak informoval používateľa o blížiacom sa nebezpečenstve a ten mohol prijať adekvátne opatrenia. Podsvietený multifunkčný LCD displej zobrazuje v režime poplachu aktuálnu nameranú koncentráciu CO vyjadrenú v jednotkách ppm a v pohotovostnom režime aktuálne informácie o teplote a vlhkosti v monitorovanom priestore. Zariadenie Typu B je určené ako pre pevné, tak aj pre prenosné inštalácie a bolo certifikované v súlade s najnovšími štandardmi Európskej normy EN 50291-1:2018 a EN 50291-1:2018/AC:2021 pre detektory oxidu uhoľnatého.

4.2 Popis zariadenia



Č.	Názov	Popis
1.	Bzučiak	Akusticky s hlasitosťou o sile 85 dB informuje o stavoch jednotlivých režimov zariadenia a je sprevádzaný optickou signalizáciou LED indikátora.
2.	LCD displej	Multifunkčný LCD displej zobrazujúci informácie v závislosti na aktuálnych podmienkach okolitého prostredia: Bez prítomnosti CO: Zobrazuje striedavo aktuálnu teplotu (s presnosťou $\pm 0,1$ °C) a vlhkosť (s presnosťou $\pm 1,5$ % RH) (cca po 5 sekundách). Za prítomnosti CO: Zobrazuje striedavo aktuálnu koncentráciu CO, teplotu a vlhkosť (cca po 5 sekundách). V režime poplachu: Rozsvieti sa modré podsvietenie displeja a zobrazí aktuálna koncentrácia CO v jednotkách ppm.
3.	LED indikátor	Opticky informuje o stavoch jednotlivých režimov zariadenia prostredníctvom trojfarebného LED indikátora, ktorý bliká červeno (RED ALARM), zeleno (GREEN POWER), alebo žltó (YELLOW FAULT) a je sprevádzaný akustickou signalizáciou bzučiaka.
4.	Tlačidlo / Utišenie TEST / ■×	Overuje funkčnosť zariadenia. Služí na dočasné utišenie akustickej signalizácie poplachu. Vývoláva informácie pamäte najvyšších nameraných hodnôt. Resetuje zariadenie.
5.	Miesto s batériou	Integrovaná batéria, nevymeniteľná používateľom.
6.	Blokovacia spona	Odstránením dôjde k aktivácii integrovanej napájacej batérie zariadenia.
7.	Deaktivačný vstup	Vstup na zasunutie deaktivačného kolíka.
8.	Deaktivačný kolík	Na trvalú deaktiváciu vstavanej batérie.

4.3 Popis LCD displeja



1.	Ikona „CO“ pre hodnoty oxidu uhoľnatého
2.	Ikona „PEAK“ pamäte najvyššej nameranej hodnoty
3.	Numerický číselník hodnôt
4.	Ikona stavu kapacity vestavéné napájecí baterie
5.	Ikona teploty „°F“ pre stupne Fahrenheita
6.	Ikona teploty „°C“ pre stupne Celzia
7.	Ikona vlhkosti „RH“
8.	Ikona jednotiek „PPM“ koncentrácie CO

SK

4.4 Informácie LCD displeja

Režim	LCD displej	Popis
Aktivácia		Podsvietenie displeja sa rozsvieti na 3 sekundy. Zariadenie je aktivované.
Pohotovostný režim	 	V pohotovostnom režime sú striedavo zobrazované aktuálne informácie o teplote a vlhkosti v monitorovanom priestore. Poznámka: Zobrazovanie úrovne teploty je možné nastavovať v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F). Preferované zobrazenie jednotky teploty medzi °C a °F prepnete stlačením tlačidla TEST / počas aktívneho režimu testovania pri zobrazení úrovne teploty.
Režim poplach		Bola zaznamenaná nebezpečná koncentrácia CO a dosiahla úroveň pre vyhlásenie signalizácie poplachu. Pozri kapitolu „1. Čo robiť, keď zaznie poplach detektora CO!“

Režim najvyššia nameraná hodnota		Zaznamenaná najvyššia nameraná hodnota koncentrácie CO.
Ve všech režimech		Zobrazenie aktuálneho stavu kapacity integrovanej napájacie batérie.

5 Technické informácie

Špecifikácia	Popis
Objednací kód	10YDCO - PRO
Životnosť zariadenia	10 let
Typ prístroja	B
Druh senzora	Elektrochemický senzor CO
Detegovaný plyn	Oxid uhoľnatý (CO)
Napájanie	3V CR123A lítiová batérie (nevymeniteľná)
Životnosť batérie	10 rokov
Signalizácia poplachu	Optická - trojfarebný LED indikátor Optická - podsvietený LCD displej Akustická - ≥ 85 dB vo vzdialenosti 3 m
Signalizácia LED indikátora	Zelený LED indikátor (GREEN POWER) - indikace napájení Červený LED indikátor (RED ALARM) - indikácia poplachu Žltý LED indikátor (YELLOW FAULT) - indikácia poruchy
Spotreba	Pohotovostný režim: $\leq 20\mu A$ Pri poplachu: $\leq 20mA$
Prevádzková teplota a vlhkosť	-10 °C to +55 °C, relatívna vlhkosť až 95% (bez kondenzácie)
Skladovacia/prepravná teplota a vlhkosť	-20 °C to +60 °C, relatívna vlhkosť 5 - 95% (bez kondenzácie)
Presnosť merania teploty	s presnosťou $\pm 0,1$ °C
Presnosť merania vlhkosti	s presnosťou $\pm 1,5$ % RH
Stupeň krytia	IP30
Rozmery	133,5 mm x 63,5 mm x 28,9 mm

Váha (s batériou)	122 g
Certifikácia	EN 50291-1:2018, BS EN 50291-1:2018, EN 50291-1:2018/AC:2021
Typ	DHI-HY-GC30A

6 Inštalácia zariadenia

6.1 Obsah balenia

Tabuľka 6-1 Obsah balenia

Názov	Počet
Detektor CO	1
Vŕtacia šablóna	1
Samorezné skrutky	2
Hmoždinky	2
Návod na použitie so súpravou informačných štítkov	1

SK

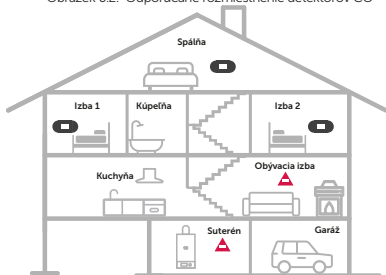
6.2. Miesto inštalácie



UPOZORNENIE

- Toto zariadenie musí byť inštalované kompetentnou osobou a podľa inštrukcií výrobcu. Osoba vykonávajúca montáž je zodpovedná za inštaláciu zariadenia v súlade s platnými predpismi. V prípade pochybností sa s inštaláciou obráťte na kvalifikovaných profesionálov alebo kontaktujte našu technickú podporu. Toto zariadenie je určené na použitie v bežných vnútorných priestoroch obytných jednotiek.
- Konštrukcia a dispozičné riešenie jednotlivých miestností obytných budov, typy a poloha zdrojov CO sa bude líšiť. Napriek tomu je v nasledujúcich kapitolách uvedený všeobecný návod o tom, kde je možné a kde nie je možné umiestniť zariadenie, aby tak bolo minimalizované riziko nesprávneho umiestnenia.
- Detektory CO by mali byť ideálne nainštalované vo všetkých miestnostiach v ktorých sa nachádza palivo spaľujúce zariadenie.
- Dôrazne odporúčame nainštalovať ďalšie tieto výstražné zariadenia aj do spální a miestností, kde trávite cez deň veľa času (spálňa, obývacie izby, na každom poschodí domácnosti). Detektory CO by mali byť rozmiestnené na miestach, kde ich budete počuť aj v spánku, napríklad na nočnom stolíku vo vašej spálni a pod.

Obrázek 6.2. Odporúčané rozmiestnenie detektorov CO



Základná ochrana - Inštalácia detektora CO v miestnostiach, v ktorých sa nachádza palivo spaľujúce zariadenie



Optimálna ochrana - Inštalácia detektora CO do spální a miestností, kde trávite cez deň veľa času

6.2.1. V ktorých miestnostiach má byť zariadenie inštalované

Prednostne inštalujte detektor oxidu uhoľnatého v každej miestnosti, v ktorej sa nachádza spotrebič spaľujúci palivo a ďalšie zariadenie by malo byť inštalované tak, aby bola zaistená zodpovedajúca výstražná signalizácia pre obyvateľov ostatných miestností umiestnením zariadení vo vzdialených miestnostiach, v ktorých trávi ich užívateľ významnú dobu po zobudení, z ktorých nemusí byť počuť výstražnú signalizáciu poplachu zo zariadení umiestnených v iných častiach budovy, obývacích izbách a vo všetkých spálňach.

Ak sú spotrebiče spaľujúce palivo vo viac ako jednej izbe a počet detektorov CO je obmedzený, je potrebné pri rozhodovaní o najlepšom umiestnení zariadenia zvážiť nasledujúce aspekty:

- umiestniť zariadenie v miestnosti, kde sú spotrebiče bez dymovodov alebo s otvoreným výfukom.
- umiestniť v miestnosti, kde užívatelia strávia najviac času.

Ak je v budove obývacia spálňa (jedna miestnosť ktorá slúži súčasne ako obývacia izba aj ako spálňa), potom má byť zariadenie umiestnené čo najďalej od kuchynského sporáka, avšak čo najbližšie k miestu, kde spia osoby.

Ak je spotrebič v miestnosti, ktorá sa normálne nepoužíva (napríklad v miestnosti pre bojler), má byť zariadenie umiestnené tak, aby bola ľahšie počuteľná výstražná signalizácia poplachu.

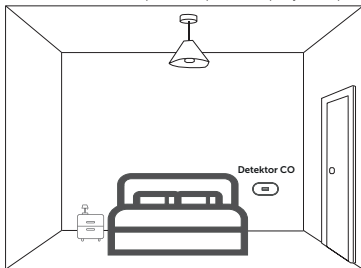
Ak má spotrebič spaľujúci palivo predĺžený alebo skrytý dymovod, mal by byť inštalovaný detektor CO v každej izbe, cez ktorý dymovod prechádza.

6.2.2. Kde v miestnosti má byť zariadenie inštalované

Inštalácia v spálni bez palivo spaľujúceho zariadenia.

- Zariadenie inštalujte vo výške dýchacej zóny ležiacej / spiacej osoby.
- Nainštalujte detektor CO tak, aby bol LED indikátor viditeľný.
- Nikdy neinštalujte detektor CO v úrovni podlahy. Oxid uhoľnatý je ľahší ako vzduch, a aj keď sa so vzduchom mieša len zriedka sa dostane a drží pri podlahe.

Obrázok 6.2.2 Inštalácia v spálni bez spotrebiča spaľujúceho palivo

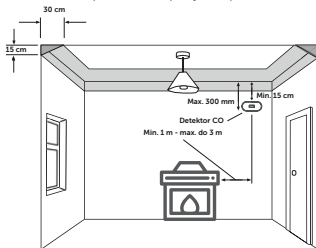


6.2.3. Inštalácia v miestnosti so spotrebičom spaľujúcim palivo (kachle, kotel, plynový krb, krb, atď).

Aj keď má oxid uhoľnatý podobnú hustotu, ako okolitý vzduch, bude obvykle emitovaný ako súčasť teplej zmesi plynov, a preto bude mať tendenciu stúpať, kým nevychladne.

- Detektor CO inštalujte nad úroveň palivo spaľujúcich zariadení. Oxid uhoľnatý stúpa nahor v dôsledku toho, ako palivo spaľujúce zariadenie okolo seba zahrieva vzduch.
- Pri montáži detektora na stenu ho inštalujte tak, aby sa jeho horný okraj nachádzal aspoň 15 cm od stropu a spodný okraj nanajvýš 30 cm od stropu.
- Detektor CO umiestnite do blízkosti stropu a nad úroveň horných hrán okien a dverí avšak stále tak aby sa jeho horný okraj nachádzal aspoň 15 cm od stropu.
- Detektor inštalujte vo vzdialenosti minimálne 1 m a maximálne do 3 m (merané horizontálne) od hrany najbližšieho potenciálneho zdroja CO.
- Ak sú v miestnosti prepážky, má byť zariadenie umiestnené na rovnakej strane prepážky ako potenciálny zdroj CO.
- Detektory CO v miestnostiach so šikmým stropom majú byť umiestnené na vyššej strane miestnosti.

Obrázok 6.2.3 Inštalácia v obytnej miestnosti so spotrebičom spaľujúcim palivo

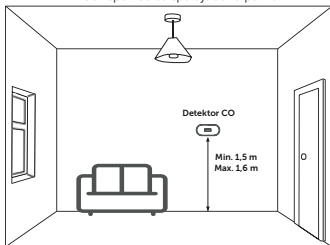


6.2.4. Inštalácia v spálňach alebo miestnostiach vzdialených od spotrebiča spaľujúceho palivo

Zariadenie inštalované v spálňach alebo miestnostiach (priestoroch), napríklad chodby, podesty, vzdialené od spotrebiča spaľujúceho palivo má byť umiestnené v blízkosti dýchacej zóny užívateľov.

- Nainštalujte detektor CO na stenu vo výške od 1,5 m do 1,6 m nad podlahou.
- Nikdy neinštalujte detektor CO v úrovni podlahy. Oxid uhoľnatý je ľahší ako vzduch, a aj keď sa so vzduchom mieša len zriedka sa dostane a drží pri podlahe.

Obrázok 6.2.4 Inštalácia v obytnej miestnosti bez spotrebiča spaľujúceho palivo



SK



UPOZORNENIE

- Vzhľadom na unikátnu konštrukciu tohto zariadenia, ktorá umožňuje voľnú inštaláciu na vodorovný povrch neodporúčame jeho pevnú inštaláciu na strop, pretože by pri nesprávnej montáži mohlo dôjsť k jeho uvoľneniu, pádu a prípadne aj zraneniu osôb.
- Zariadenie nie je určené na použitie v karavanoch, v obytných automobiloch ani na lodiach.

6.2.5. Kde nemá byť inštalovaný detektor CO

- V uzavretom priestore (napr. v príborníku alebo za záclonou).
- Priamo nad výlevkou.
- V garáži, kde dochádza k štartovaniu motorového vozidla a kde sa uvoľňujú spaliny.
- Blízko alebo priamo nad zdrojom tepla alebo vetracími otvormi klimatizácie.
- Tam, kde sa za normálnych prevádzkových podmienok bežne vyskytuje oxid uhoľnatý.
- V tesnej blízkosti kuchynského sporáka, varičov, fritéz a pod.
- V týchto miestach by mohlo dôjsť ku kontaminácii senzora.
- Pri podlahe alebo v jej blízkosti.
- V miestach, kde by mohlo byť zariadenie vystavené priamemu slnečnému svetlu, extrémnemu chladu a vlhku alebo náhlym zmenám teploty.
- V oblastiach s extrémnou vlhkosťou (s viac ako 95 %) ako kúpeľne a sprchy. Neinštalujte detektory priamo nad drez ani blízko umývačiek alebo práčok. Nadmerná vlhkosť alebo para môžu spôsobiť falošný poplach.
- Tam kde hrozí jeho kontaminácia hmyzom.
- Tam kde môže byť zastavaný alebo zakrytý (napr. závesmi, nábytkom) alebo za akékoľvek ďalšie prekážky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť detekciu koncentrácie CO alebo negatívne ovplyvniť správne fungovanie zariadenia.
- V blízkosti dverí alebo okna.
- V blízkosti odsávača (digestora).
- V blízkosti vetracích otvorov alebo podobných otvorov na vetranie, sanie ventilátora, ventilačných otvorov vzduchotechniky alebo iných podobných oblastí so silným prúdením vzduchu.
- V miestnostiach, kde môže teplota klesnúť pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ alebo vystúpiť nad $55\text{ }^{\circ}\text{C}$, napríklad v garáži alebo v nedokončenom podkroví.
- Tam kde prach a nečistoty môžu zablokovvať alebo kontaminovať senzor.
- Vo vlhkom alebo mokrom mieste.
- V oblastiach s obmedzeným alebo nebezpečným prístupom, pretože je nutné zariadenie pravidelne testovať a udržiavať.

6.3. Postup inštalácie

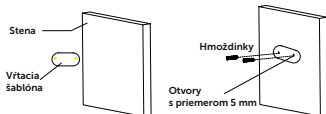
Pre správnu inštaláciu zariadenia postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

6.3.1. Montáž na stenu

Krok 1 V nadväznosti na predošlé kapitoly vyberte vhodné miesto na inštaláciu detektora CO.

Krok 2 V mieste inštalácie vyvrtajte pomocou vŕtacej šablóny otvory ($\varnothing$ 5 mm). Do pripravených otvorov zasuňte hmoždinky.

Obrázok 6.3.1. Krok 2 Použitie vŕtacej šablóny

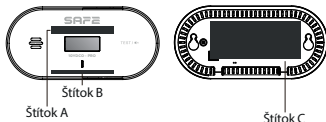


SK

Krok 3 Do hmoždínok vložte samorezné skrutky a tieto zaskrutkujte tak aby ste medzi hlavou skrutky a stenou ponechali medzeru o rozmere cca 5 mm.

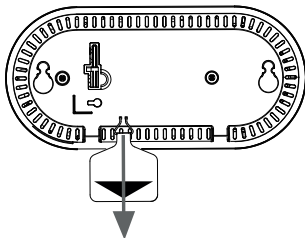
Krok 4 Súčasťou balenia je súbor informačných štítkov. **Pred použitím a aktiváciou zariadenia naň musíte nalepiť štítky vo vašom jazyku.** Nalepte na čelnú stranu zariadenia informačný štítek A + B a na zadnú stranu informačný štítek C.

Obrázok 6.3.1 Krok 4 Nalepenie informačných štítkov



Krok 5 Vytiahnutím blokovacej spony na zadnej strane zariadenia aktivujete detektor CO.

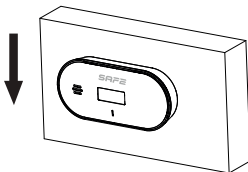
Obrázok 6.3.1 Krok 5 Aktivácia zariadenia



Poznámka: Blokovacia spona slúži na aktiváciu alebo prerušenie napájania integrovanej batérie zariadenia. Blokovaciu sponu si uschovajte na ďalšie použitie. V prípade cestovania alebo sťahovania tak môžete napájanie integrovanej batérie dočasne blokovať, a tak predísť náhodnému spusteniu výstražnej signalizácie.

Krok 6 Na hlavy samorezných skrutiek nasadíte zadnou stranou detektor CO a posuňte smerom dole tak aby hlavy skrutiek dobre zapadli do fixačnej polohy otvorov detektora.

Obrázok 6.3.1 Krok 6 Usadenie zariadenia



Krok 7 Po inštalácii otestujte funkčnosť zariadenia stlačením tlačidla **TEST** / . Skontrolujte správnu funkciu LED indikátora, bzučiaka a LCD displeja. Viac informácií nájdete v kapitole „7 Testovanie detektora a jeho údržba“.

6.3.2 Montáž voľnou inštaláciou na vodorovný povrch

Konštrukcia základne detektora ponúka dve dizajnové nožičky, ktoré umožňujú flexibilnú a stabilnú voľnú inštaláciu na vodorovný povrch.

Obrázok 6.3.2. Konštrukcia základne / nožičky



Nožičky na flexibilnú a stabilnú voľnú inštaláciu



UPOZORNENIE

- Ak využijete možnosť voľnej inštalácie na vodorovný povrch, majte na pamäti, že detektor musí byť umiestnený vo zvislej polohe a nesmie ležať na vodorovnom povrchu.
- Pri inštalácii na vodorovný povrch vždy umiestňujte detektor tak, aby nehrozilo, že bude zhodený a dôjde k jeho pádu alebo inej udalosti, ktorá by mohla viesť k jeho poškodeniu.
- Aj v prípade inštalácie na vodorovný povrch dodržujte odporúčané umiestnenie popísané v kapitole „6.2 Miesto inštalácie“.

7 Testovanie detektora a jeho údržba

7.1 Testovanie

Po inštalácii zariadenia alebo pri jeho pravidelnej údržbe je potrebné vykonať test detektora CO, ktorý preukáže jeho funkčnosť. Ak narazíte v priebehu testovania zariadenia na problém, prečítajte si informácie v kapitolách „9 Často kladené otázky“ a „7.7 Ošetrovanie a údržba“, kde sú uvedené riešenia niektorých situácií a potom detektor znovu otestujte. V prípade, že nie je testovanie zariadenia dokončené úspešne, odošlite ich na reklamáciu.



UPOZORNENIE

- Vykonávajte pravidelnú simuláciu testu poplachu oxidu uhoľnatého najmenej raz týždenne stlačením tlačidla **TEST / ■x**, aby ste overili správnu funkčnosť zariadenia. V prípade zistenia problému postupujte podľa informácií v kapitolách „9 Často kladené otázky“ a „7.7 Ošetrovanie a údržba“. Ak vám tieto informácie nepomohli, kontaktujte našu technickú podporu.

Samotné testovanie zariadenia

SK Krátko stlačte tlačidlo **TEST / ■x**, modré podsvietenie LCD displeja sa rozsvieti na 5 sekúnd. Počas podsvietenia displeja znovu stlačte tlačidlo **TEST / ■x**, zariadenie aktivuje režim testovania. Na modro podsvietenom LCD displeji (iba po dobu 5 sekúnd) sa budú striedavo zobrazovať informačné ikony spoločne s aktuálnou koncentráciou CO, poslednou najvyššou nameranou hodnotou koncentrácie CO, teploty a vlhkosti. Počas tejto doby zaznie 4x krátke pípnutie bzučiaka sprevádzané 6x prebliknutím (po sebe 1x zelené, 1x žlté, 1x červené, 1x zelené, 1x žlté, 1x červené) LED indikátora, pauza, opakovanie, zakončenie 1x pípnutím bzučiaka sprevádzané 1x prebliknutie červeného LED indikátora..

7.2 Dočasné utíšenie poplachu

Ak detektor zaznamená prahovú úroveň koncentrácie oxidu uhoľnatého pre aktiváciu poplachu spustí výstražnú signalizáciu: **každých 5 sekúnd 4x krátke pípnutie bzučiaka súčasne sprevádzané 4x prebliknutím červeného LED indikátora v pravidelnom opakujúcom sa intervale**, pričom na modro podsvietenom displeji detektora bude zobrazovaná aktuálna nameraná koncentrácia CO vyjadrená v jednotkách ppm. V prípade falošného poplachu je možné dočasne stlačením tlačidla **TEST / ■x** akustickú signalizáciu dočasne utíšiť na dobu 9 minút. Režim dočasného utíšenia je zariadením signalizovaný červeným LED indikátorom (RED ALARM), ktorý každých 5 sekúnd 4x preblikne v pravidelne opakujúcom sa intervale bez sprievodnej akustickej signalizácie bzučiaka. Ak následne dôjde k zníženiu koncentrácie CO pod vopred stanovenej hodnoty, detektor automaticky prejde do bežného režimu.

7.3 Pamäť najvyššej nameranej hodnoty

Tento detektor CO disponuje funkciou pamäte najvyššej nameranej hodnoty. Pamäť zaznamenáva informácie o najvyššej nameranej koncentrácii oxidu uhoľnatého. Stlačením tlačidla **TEST / ■×** tak budú na LCD displeji zobrazené tieto informácie týkajúce sa najvyšších úrovní nameraných hodnôt od posledného resetu pamäte.

Ak chcete vyvolať režim najvyššej nameranej hodnoty stlačte a pridržiňte tlačidlo **TEST / ■×**, na LCD displeji sa zobrazia informácie týkajúce sa najvyššej úrovne nameranej hodnoty od posledného resetu pamäte.

Ak chcete manuálne resetovať zariadenie a pamäť najvyššej nameranej hodnoty stlačte a pridržiňte tlačidlo **TEST / ■×** v režime testovania.



UPOZORNENIE

Nevykonávajte manuálny reset zariadenia pred tým, než bol identifikovaný zdroj oxidu uhoľnatého a než bola vykonaná náprava.



UPOZORNENIE

- Pokiaľ svieti dlhšiu dobu modré podsvietenie LCD displeja, môže dôjsť ku kráteniu životnosti integrovanej napájacej batérie. Pravidelne kontrolujte LCD obrazovku vášho detektora.

7.4 Porucha

Pokiaľ je zariadením diagnostikovaná porucha, bude tento stav detektorom signalizovaný nasledovne: žltý LED indikátor (YELLOW FAULT) blikne 2x za 60 sekúnd s akustickým pípnutím bzučiaka 1x za 60 sekúnd. V tomto stave nie je zariadenie funkčné a nie je schopné detegovať CO. Skontrolujte detektor CO, či nie je poškodený, vyčistite ventilačné otvory po obvode zariadenia napr. vysávačom. Otestujte zariadenie stlačením tlačidla **TEST / ■×** a postupujte podľa informácií v kapitolách „9 Často kladené otázky“ a „7.7 Ošetrovanie a údržba“. Ak vám tieto informácie nepomohli, kontaktujte našu technickú podporu.

7.5 Nízke napätie batérie

Pokiaľ dôjde k poklesu kapacity a napätia napájacej batérie pod určitú prahovú hodnotu, bude tento stav detektor signalizovať 1x prebliknutím žltého LED indikátora (YELLOW FAULT) sprevádzaného 1x pípnutím bzučiaka v pravidelných 60 sekundových intervaloch po dobu 30 dní pred tým, než dôjde k úplnému vybitiu batérie. Orientačný a priebežný stav kapacity napájacej batérie je tiež symbolizovaný ikonou v pravom hornom rohu na LCD displeji.

POZOR - Batéria v tomto prístroji je integrovaná a nevymeniteľná. Ak je batéria detektora CO vybitá, vymeňte ho za nový.

7.6 Signalizácia konca životnosti

Pokiaľ sa blíži koniec životnosti zariadenia, bude tento stav detektor signalizovať 3x prebliknutím žltého LED indikátora (YELLOW FAULT) sprevádzaného 3x pípnutím bzučiaka v pravidelných 60 sekundových intervaloch po dobu 30 dní pred tým, než dôjde k trvalému ukončeniu prevádzky a životnosti zariadenia.

- **POZOR** - Batéria v tomto prístroji je integrovaná a nevymeniteľná. Detektor CO bude nutné po 10 rokoch od dátumu inštalácie nahradiť za nový, dátum nahradenia zariadenia je uvedený na informačnom štítku pri texte „Dátum výmeny“ na zadnej strane zariadenia.

7.7 Ošetrovanie a údržba

Aby ste udržali zariadenie v dobrom prevádzkovom stave, dodržujte nasledujúce pokyny a odporúčania.

- Detektor CO by mal byť vyčistený aspoň raz mesačne. Pokiaľ je potrebné zariadenie vyčistiť, odstráňte cez otvory po obvode detektora nahromadené prachové častice vysávačom. Vonkajšia časť detektora potom môže byť utretá vlhkou handričkou. Po očistení zariadenie otestujte pomocou testovacieho tlačidla **TEST /** . Vyhnite sa čisteniu detektora čistiacimi roztokmi alebo rozpúšťadlami, aby ste tak predišli nožnej kontaminácii senzora a strate záruky.



UPOZORNENIE

- Nasledujúci zoznam zahŕňa bežne sa vyskytujúce látky, ktoré môžu krátkodobu alebo dlhodobu ovplyvniť spoľahlivosť a citlivosť senzora alebo byť príčinou spustenia falošného poplachu: metán, propán, izobutén, izopropanol, etylén, benzol, toluén, etylacetát, sírovodík, vodík, oxid siričitý, prípravky na báze alkoholu, farby, riedidlá, rozpúšťadlá, lepidlá, spreje na vlasy, vody po holení, parfumy a niektoré čistiace prostriedky.



VAROVANIE

- V niektorých domácnostiach sa môžu vyskytovať iné látky, ktoré môžu mať podobné účinky.
- Vysoká koncentrácia tabakového dymu môže spôsobiť spustenie výstražnej signalizácie poplachu.
- Zariadenie nenatierajte. Farba môže utesniť otvory na cirkuláciu vzduchu a tým narušiť schopnosť senzora detegovať oxid uhoľnatý.
- Neumiestňujte zariadenie do miest náchylných na vibrácie a otrasy – môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte detektor CO nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – môžu spôsobiť poruchu funkčnosti zariadenia, skrátiť životnosť alebo poškodiť batériu či deformáciu plastových častí.
- Neumiestňujte na zariadení alebo do jeho bezprostrednej blízkosti žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálený zapaľovač, sviečku a pod.
- Neinštalujte hlásič na miesta, kde nie je zaistené dostatočné prúdenie vzduchu, v blízkosti ventilátorov alebo iných zariadení spojených so vzduchotechnikou.
- Detektor nerozoberajte, ani nijako nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov zariadenia. Každý takýto pokus bude mať za následok stratu záruky. Servis výrobku alebo jeho opravu môže zaistiť iba autorizovaný servis výrobcu.
- Pri poškodení alebo poruche na zariadení nevykonávajte sami žiadne opravy. Kontaktujte vášho predajcu alebo našu servisnú podporu.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na nich nebude dohliadané, alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Po 10 rokoch od dátumu inštalácie dôjde k naplneniu maximálnej doby prevádzkovej životnosti detektora CO a tento bude nutné nahradiť za nový, dátum predpokladanej výmeny zariadenia je uvedený na informačnom štítku pri texte „Dátum výmeny“ na zadnej strane zariadenia.



UPOZORNENIE

- Detektor môže tiež zareagovať na krátkodobé úniky výfukových plynov (spalín), napríklad pri prvotnom spustení spotrebiča.
- Rovnako vodík pôsobí ako rušivá látka a môže vzniknúť pri nabíjaní niektorých batérií a za určitých okolností pri vysychaní betónu alebo tmelu.
- Ťažké organické látky (VOC), napríklad alkoholy, ktoré môžu tiež aktivovať výstražnú signalizáciu poplachu, môžu vzniknúť pri použití hydroizolačných materiálov alebo iných povlakov obsahujúcich alkylalkoxy-silany.

SK

8 Optická a akustická signalizácia

Symbolsy zobrazené
na LCD displeji



Režim	LCD displej	LED indikátor	Bzučiak
Aktivácia		Žiadna signalizácia	Žiadna signalizácia
Poznámka: Zariadenie je aktivované.			
Pohotovostný režim		Každých 60 sekúnd 1x prebliknutie zeleného LED indikátora (GREEN POWER)	Žiadna signalizácia
Poznámka: Zobrazenie úrovne teploty je možné nastaviť v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F). Preferované zobrazenie jednotky teploty medzi °C a °F prepnete stlačením tlačidla TEST / počas aktívneho režimu testovania pri zobrazení úrovne teploty.			

Režim	LCD displej	LED indikátor	Bzučiak
Režim poplach		Každých 5 sekúnd 4x prebliknutie červeného LED indikátora (RED ALARM) v pravidelne opakujúcom sa intervale.	Každých 5 sekúnd 4x krátke pípnutie bzučiaka v pravidelne opakujúcom sa intervale.
Poznámka: Bola zaznamenaná nebezpečná koncentrácia oxidu uhoľnatého a dosiahla úroveň pre vyhlásenie signalizácie poplachu. Evakuujte všetky osoby na čerstvý vzduch a zavolajte na linku 112. Ďalšie informácie pozri kapitola „1. Čo robiť, keď zaznie poplach detektora CO“.			
Režim testovania		6x prebliknutie (po sebe 1x zelené, 1x žlté, 1x červené, 1x zelené, 1x žlté, 1x červené) LED indikátora, pauza, opakovanie, zakončenie 1x prebliknutie červeného LED indikátora	4x krátke pípnutie bzučiaka, pauza, 4x krátke pípnutie bzučiaka, zakončenie 1x pípnutím bzučiaka
Poznámka: Krátko stlačte tlačidlo TEST /  , modré podsvietenie LCD displeja sa rozsvieti na 5 sekúnd. Počas podsvietenia displeja znovu stlačte tlačidlo TEST /  , zariadenie aktivuje režim testovania. Pravidelne 1x týždenne testujte funkčnosť a prevádzkyschopnosť zariadenia stlačením testovacieho tlačidla TEST /  .			
Režim najvyššia nameraná hodnota		Každých 5 sekúnd 4x prebliknutie zeleného LED indikátora (GREEN POWER) v pravidelne opakujúcom sa intervale.	Každé 3 sekundy krátke pípnutie bzučiaka v pravidelne opakujúcim sa intervale.
Poznámka: Ak chcete vyvolať režim najvyššej nameranej hodnoty stlačte a pridržiajte tlačidlo TEST /  . Ak chcete resetovať pamäť najvyššej nameranej hodnoty stlačte a pridržiajte tlačidlo TEST /  v režime testovania.			

Režim	LCD displej	LED indikátor	Bzučiak
Režim dočasného utišenia		Každých 5 sekúnd 4x prebliknutie červeneho LED indikátora (RED ALARM) v pravidelne opakujúcom sa intervale.	Žiadna signalizácia.
Poznámka: Ak chcete aktivovať režim dočasného utišenia stlačte tlačidlo TEST /  , v ktorom zariadenie zotrvá po dobu 9 minút. Režim dočasného utišenia je možné aktivovať iba pri koncentrácii CO pod 300 ppm.			
Nízke napätie napájacej batérie		Každých 60 sekúnd 1x prebliknutie žltého LED indikátora.	Každých 60 sekúnd 1x krátke pípnutie bzučiaka.
Poznámka: Ak je batéria detektora CO vybitá, vymeňte ho za nový. Akustický signál je možné dočasne stíšiť stlačením tlačidla TEST /  . Po 30 dňoch od spustenia tohto režimu už nebude možné aplikovať funkciu dočasného utišenia.			
Režim porucha		Každých 60 sekúnd 2x prebliknutie žltého LED indikátora (YELLOW FAULT).	Každých 60 sekúnd 1x krátke pípnutie bzučiaka.
Poznámka: Vyčistite detektor podľa informácií uvedených v kapitole „7 Testovanie detektora a jeho údržba“. Pokiaľ dôjde k opätovnému zobrazeniu hlásenia „Err“ došlo k poruche zariadenia a je potrebné ho vymeniť za nové.			
Signalizácia konca životnosti		Každých 60 sekúnd 3x prebliknutie žltého LED indikátora (YELLOW FAULT).	Každých 60 sekúnd 3x krátke pípnutie bzučiaka.
Poznámka: Ak je zariadením signalizovaný koniec životnosti, vymeňte ho za nové zariadenie. Akustický signál je možné dočasne stíšiť stlačením tlačidla TEST /  . Po 30 dňoch od spustenia tohto režimu už nebude možné aplikovať funkciu dočasného utišenia.			

9 Často kladené otázky – FAQ

Problémy	Analýza	Riešenie
Zelený LED indikátor (GREEN POWER) nepreblikáva v pravidelnom intervale 1x za 60 sekúnd.	Zariadenie nebolo aktivované. Porucha LED indikátora.	Odstráňte blokovaciu sponu na aktiváciu integrovanej napájacej batérie zariadenia.
Pri aktivácii režimu testovania stlačením tlačidla TEST /  nedôjde k spusteniu výstražnej signalizácie.	Možná porucha hardvéru zariadenia.	Kontaktujte vášho predajcu alebo naše servisné stredisko.
Zariadenie deteguje prítomnosť oxidu uhoľnatého, ale nespustí výstražnú, akustickú signalizáciu.		
Zariadenie vydáva nepretržitý, výstražný tón akustickej signalizácie.	Detektor CO reaguje na prítomnosť veľkého množstva prchavých látok, ako je alkohol, parfum, benzín alebo farba.	Preneste prístroj na miesto, kde je čistý vzduch a ponechajte ho cca 2 hodiny v bežnom prevádzkovom režime, aby mohlo dôjsť k dekontaminácii senzora.
	Možná porucha hardvéru zariadenia.	Kontaktujte vášho predajcu alebo naše servisné stredisko.

SK

10 Likvidácia



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Ohľadne aktuálnych informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.



UPOZORNENIE

- Nespaľujte ani nevhadzujte do ohňa.

Pokiaľ bolo po 10 rokoch od dátumu inštalácie dosiahnuté naplnenie maximálnej doby prevádzkovej životnosti detektora CO, je pred jeho likvidáciou nevyhnutné vykonať deaktiváciu vstavanej batérie.

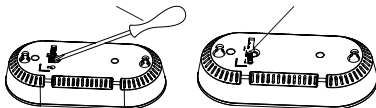
Krok 1 Strhnite informačný štítok C. na zadnej strane zariadenia a pomocou plochého skrutkovača vyberte deaktiválny kolík.

Krok 2 Zasuňte kolík do deaktiválneho vstupu, zatlačte a otočte ním. Ak na obrazovke LCD displeja už nie sú zobrazované žiadne informácie znamená to, že deaktivácia integrovanej batérie prebehla úspešne.

Obrázok 10 Krok 2 Deaktivácia integrovanej batérie

Plochý skrutkovač

Deaktiválny kolík



11 Desaťročná záruka

- Výrobca zaručuje, že priložený detektor oxidu uhoľnatého (CO) bude pri normálnom používaní a prevádzke bez akýchkoľvek väd na materiáli, prevedení, a to po dobu desiatich rokov odo dňa predaja. Povinnosť výrobcu na základe tejto záruky sa obmedzuje na opravu, výmenu detektora alebo niektorej z jeho častí, ktorú zistí chybnú na materiáli, či prevedení, a to zadarmo po zaslaní detektora spoločne s dokladom o dátume zakúpenia a vyplateným poštovným na adresu servisného strediska: SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, ČR.
- Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok po zakúpení poškodený, pozmenený, nesprávne používaný, upravený alebo ak prestal fungovať v dôsledku zlej údržby či nesprávneho umiestnenia.
- Akékoľvek implicitné záruky vznikajúce z tohto predaja, vrátane, ale

nie výlučne, implicitných záruk týkajúcich sa popisu, predajnosti a vhodnosti na to, ktorému účelu sú obmedzené na dobu platnosti tejto záruky.

- Výrobca alebo akákoľvek jeho materská, vedľajšia spoločnosť či náš obchodný zástupca alebo distribútor za žiadnych okolností nezodpovedá za stratu funkčnosti tohto výrobku ani za žiadnu nepriamu, zvláštnu, náhodnú či následnú škodu, či za náklady alebo náklady, ktoré si privodil spotrebiteľ alebo ktorýkoľvek iný používateľ tohto výrobku, či už z dôvodu porušenia zmluvy, nedbanlivosti, striktnnej zodpovednosti za delikt, alebo z iných dôvodov.
- Výrobca alebo akákoľvek jeho materská, vedľajšia spoločnosť či náš obchodný zástupca alebo distribútor nezodpovedá za prípadné zranenie osôb, škodu na majetku či za inú špeciálnu, vedľajšiu, náhodnú či následnú škodu, ktorá by vznikla v dôsledku úniku plynu, oxidu uhoľnatého, požiaru či explózie.
- Táto záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva.

SK

12 Dokumenty

- Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode.
- Jednotlivé vyhlásenia, ako aj návod na použitie a ďalšie dokumenty k výrobku nájdete na webových stránkach:
www.smart-safe.eu
- Servisné stredisko:
SAFE HOME europe s.r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Czech Republic
- Výroba: Zhejiang Huaxiao Technology Co.,Ltd.
1-3/F, Building A2 ,No. 28 Dongqiao Road, Dongzhou Street,
Fuyang District, Hangzhou, Zhejiang, China



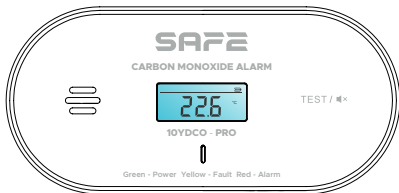
EN 50291-1:2018
EN 50291-1:2018/AC:2021
BS EN 50291-1:2018
Certifikát č.: R 50607144 0001



SAFE

10YDCO - PRO

DE DE CO-Melder / Benutzerhandbuch



SAFE HOME europe s.r.o. | www.safe-home.eu V1.0.0

Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen über die Installation und den Betrieb des Kohlenmonoxidsmelders (auch als „das Gerät“ bezeichnet). Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen und Gebrauch auf.

Anmerkung: In diesem Benutzerhandbuch wird neben der Bezeichnung „Kohlenmonoxid“ immer wieder die Abkürzung „CO“ verwendet.

1 Was ist zu tun, wenn der CO-Melder Alarm schlägt

Wenn der Melder eine gefährliche Kohlenmonoxidkonzentration feststellt, löst er einen lauten Alarm (85 dB) aus, begleitet von einer roten LED-Anzeige. Es handelt sich um eine Folge von Alarmen: alle 5 Sekunden 4 kurze Signaltöne des Buzzers, begleitet von 4 Blinksignalen der roten LED-Anzeige in einem sich regelmäßig wiederholenden Intervall, wobei die aktuell gemessene CO-Konzentration in der Einheit ppm auf dem blau hinterleuchteten Display des Melders angezeigt wird.



WARNUNG

Durch das Auslösen eines Alarms macht der Melder Sie auf das Vorhandensein von Kohlenmonoxid (CO) aufmerksam, das zum Tod führen kann. Im Falle eines Alarms des CO-Melders empfehlen wir Ihnen, die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

Bewahren Sie Ruhe und öffnen Sie alle Türen und Fenster (Lüftung bringt frische Luft in den Raum). Schalten Sie alle brennstoffbetriebenen Geräte ab und stellen Sie sicher, dass sie möglichst ausgeschaltet sind, z. B. schließen Sie das Notventil von Gasgeräten.

Anmerkung: CO-Melder können durch äußere Bedingungen beeinträchtigt werden (z. B. starke Luftverschmutzung durch den Straßenverkehr bei kaltem Wetter). In solchen Fällen kann die CO-Menge durch Öffnen von Türen und Fenstern erhöht werden.

- Drücken Sie den Knopf **TEST / ■×**, um den Alarm vorübergehend abzustellen (9 Minuten lang). Wenn der Alarm weiterhin ertönt, informieren Sie alle anderen Bewohner über die Situation und evakuieren Sie das Gebäude. Halten Sie Türen und Fenster offen. Kehren Sie nicht in das Gebäude zurück.
- Holen Sie bei Symptomen einer Kohlenmonoxidvergiftung

(Kopfschmerzen, Übelkeit) ärztliche Hilfe. Bei Verdacht auf Kohlenmonoxidinhalation ist ein Arzt zu alarmieren.

- Rufen Sie die Notrufnummer 112, die Notrufnummer des Gasversorgungsunternehmens oder die Kundendienstorganisation des Geräts an. Stellen Sie sicher, dass die Quelle des Kohlenmonoxidaustritts ermittelt und beseitigt wird.

Telefonnummer:



NOTICE

DE

Wenn der Bereich nach Auslösung des Alarms gelüftet wird, kann sich das Kohlenmonoxid verflüchtigen, bevor Hilfe eintrifft. In diesem Fall müssen Sie unbedingt die Quelle des CO-Lecks ermitteln und die Ursache des Lecks beseitigen lassen. Sollte der Alarm nicht durch einen Fehlalarm ausgelöst worden sein, nehmen Sie brennbare Geräte erst dann wieder in Betrieb, wenn sie von einer sachkundigen Person gemäß den nationalen Vorschriften erneut überprüft und für den weiteren Gebrauch gereinigt wurden.



WARNUNG

Ignorieren Sie niemals den Alarm des CO-Melders! Hohe CO-Konzentrationen können schnell zu einer gefährlichen Situation führen.

Anmerkung: Neben den verschiedenen Arten von brennstoffbetriebenen Geräten, die CO erzeugen können, gibt es auch andere Kohlenmonoxidquellen, wie z. B. große Mengen Tabakrauch, Kerzengas oder Emissionen aus einem rauchenden Kamin.

Eine besondere Situation kann sich ergeben, wenn man Emissionen aus nahe gelegenen Gebäuden ausgesetzt ist, insbesondere in Gebäuden mit mehreren Wohneinheiten oder Stockwerken. Ein besonderes Problem kann sich bei einem gemeinsamen oder ungünstig gelegenen Schornstein ergeben, aus dem z. B. überall im Gebäude selbst Kohlenmonoxid austreten kann. Diese Möglichkeit muss bei der Installation des Geräts gründlich ausgeschlossen werden.

Alarm abhängig von der CO-Konzentration

Die Tabelle zeigt die Reaktionszeit, nach der der Melder einen Alarm auslöst:

CO-Konzentration in ppm-Einheiten	Zeit bis zum Start des Alarms
30 ppm	120 min
50 ppm	60 bis 90 min
100 ppm	10 bis 40 min
300 ppm	bis zu 3 min

Informationen zu Kohlenmonoxid (CO)

2.1 Was ist Kohlenmonoxid (CO)

Kohlenmonoxid ist das Hauptgasprodukt der Verbrennung, das bei der unvollkommenen (unkontrollierten) Verbrennung von kohlenstoffhaltigen Materialien entsteht. Es ist ein farb-, geschmack- und geruchloses, nicht reizendes Gas, dessen toxische Wirkungen die Fähigkeit des Blutes, Sauerstoff zu transportieren, beeinträchtigen, so dass die Exposition gegenüber hohen CO-Konzentrationen zu schweren Gewebeschäden oder tödlichen Folgen führen kann. Der Schweregrad einer CO-Vergiftung durch Einatmen hängt von der Konzentration (angegeben in Teilen pro Million, ppm) und der Dauer der Exposition ab.

Was sind die Symptome einer Vergiftung und welche Auswirkungen hat CO auf den menschlichen Körper

Die Tabelle zeigt die Auswirkungen verschiedener CO-Vergiftungsgrade und deren Einfluss auf den menschlichen Körper

Millionstel (ppm)	Auswirkungen auf Erwachsene
100	Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Müdigkeit (grippeähnliche Symptome).
200	Schwindel und Kopfschmerzen innerhalb von 2 - 3 Stunden.
300	Übelkeit, Kopfschmerzen an den Schläfen und auf der Stirn, Schläfrigkeit, Desorientierung und schneller Herzschlag. Lebensbedrohlich nach mehr als 3 Stunden Exposition.
400	Starke Kopfschmerzen, Krämpfe, Versagen der lebenswichtigen Organe. Der Tod kann innerhalb von 2-3 Stunden eintreten.



WARNUNG

- Diese Ausrüstung kann die Auswirkungen einer ständigen Exposition gegenüber Kohlenmonoxid nicht verhindern und schützt Personen in besonderen Gefahrenbereichen nicht vollständig.
- Dieses Gerät dient nur zur Erkennung von Kohlenmonoxid (CO), andere Gase werden nicht erkannt. Bestehen Zweifel über die Ursache des Alarms, wird davon ausgegangen, dass der Alarm auf einen unsicheren Kohlenmonoxidgehalt zurückzuführen ist, und die Bewohner müssen evakuiert werden.
- Eine längere Exposition gegenüber niedrigen CO-Konzentrationen (>10 ppm) kann chronische Auswirkungen haben. Im Zweifelsfall ist ein Arzt zu konsultieren.

DE

Kohlenmonoxid ist ein kumulatives Gift. Neben hohen Konzentrationen kann auch eine längere Exposition gegenüber niedrigen Konzentrationen zu Symptomen führen. Die Auslösung des Alarms wird durch die CO-Konzentration im überwachten Bereich gesteuert. Je höher die Kohlenmonoxidkonzentration ist, desto kürzer ist das Intervall für die Auslösung des Alarms. Alle Hausbewohner sollten über die Symptome einer CO-Vergiftung und das Verhalten im Falle eines Alarms unterrichtet werden!

2.2 Mögliche Quellen von Kohlenmonoxid

Kohlenmonoxid (CO) entsteht bei der unvollständigen Verbrennung verschiedener kohlenstoffhaltiger Brennstoffe, darunter Kohle, Holz, Holzkohle, Heizöl, Kerosin, Benzin, Propan, Butan oder Erdgas.

- Brennstoffverbrennungsgeräte wie Gaskessel, Heizungen, Öfen, Holz-, Festbrennstoff- oder Pelletöfen, Kamine und Holzkohlegrells können Kohlenmonoxidquellen sein, vor allem, wenn sie vernachlässigt werden, nicht richtig funktionieren oder sich in Bereichen befinden, in denen kein ausreichender Luftaustausch stattfindet.
- Von Verbrennungsmotoren angetriebene Geräte wie tragbare Generatoren, Autos und Rasenmäher erzeugen Abgase mit hohen Kohlenmonoxidkonzentrationen und können in geschlossenen Räumen (Garagen, Hauswirtschaftsräumen usw.) eine tödliche Gefahr darstellen.
- Die Verwendung von tragbaren Gasheizgeräten, Heizgeräten oder Grills, sowohl mit Gas als auch mit Holzkohle, in Innenräumen birgt die gleiche Gefahr.
- Verstopfte oder undurchlässige Schornsteine, Rauchabzüge und Kamine können ebenfalls ein hohes Risiko darstellen.

2.3 Grundlegende Maßnahmen zum Schutz vor CO-Vergiftungen

- Installieren Sie einen oder mehrere Kohlenmonoxiddetektoren in Ihrer Wohnung (Abbildung 6-2 Empfohlene Platzierung von CO-Detektoren).
- Lassen Sie Ihre Heizungsanlage und die dazugehörigen Brennstoffgeräte wie Heizkessel, Gas-, Öl- oder andere ähnliche Geräte regelmäßig jedes Jahr von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen.
- Lassen Sie Abgasleitungen wie Schornsteine und Kamine regelmäßig von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen und professionell reinigen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Brennstoffverbrennungsgeräte und Motoren in sehr gut belüfteten Bereichen eingesetzt werden.
- Verwenden Sie Gasgeräte wie vom Hersteller empfohlen. Verwenden Sie niemals einen Gasherd oder Ofen zum Heizen von Innenräumen.
- Verwenden Sie keine Grills im Haus oder in der angrenzenden Garage.

3 Wichtige Sicherheitsinformationen und Warnhinweise

3.1 Voraussetzungen für den Betrieb

Dieses Handbuch hilft Ihnen, Ihren CO-Melder richtig zu benutzen und zu warten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Melder benutzen, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen und Gebrauch sicher auf. Studieren Sie das Handbuch regelmäßig und besprechen Sie mit allen Familienmitgliedern mögliche Notfallmaßnahmen im Falle eines CO-Alarms.



WARNUNG

- Ignorieren Sie unter keinen Umständen den Alarm des Melders, dies könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Versuchen Sie nicht, den Melder zu öffnen oder zu zerlegen. Manipulationen am Melder können zu einem elektrischen Schlag oder einer Fehlfunktion führen.
- Wenn der Detektor hohen oder niedrigen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird, kann sich die Lebensdauer der Batterie erheblich verkürzen.



NOTICE

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Geräts, dass die Stromversorgung des Detektors eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät gemäß den für die Betriebsumgebung angegebenen Anweisungen.
- Transportieren, verwenden und lagern Sie das Gerät unter den vom Hersteller angegebenen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser oder Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts, decken Sie das Gerät nicht ab und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Detektor eindringen können.
- Dieser CO-Melder ist nur für die Anzeige des Vorhandenseins von Kohlenmonoxid ausgelegt, er ist nicht für die Erkennung von Rauch, Flammen, Temperatur, anderen Gasen oder anderen Gefahren ausgelegt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen zur Benutzung des Detektors.
- Dämpfe oder Gase, z. B. vom Kochen oder von der Verwendung von Reinigungsmitteln, Verdünnern, Polituren, Farben usw., können den Detektorsensor verunreinigen und so die Zuverlässigkeit des Geräts kurz- oder langfristig beeinträchtigen.
- Diese Ausrüstung ist so konzipiert, dass sie Personen vor den unmittelbaren Auswirkungen einer Kohlenmonoxid-Exposition schützt. Sie bietet keinen vollständigen Schutz für Personen unter bestimmten Behandlungsbedingungen. Im Zweifelsfall sollten Sie Ihren Arzt konsultieren.

DE

3.2 Anforderungen an die Installation



WARNUNG

- Eine unsachgemäße Installation und Bedienung dieses Geräts führt dazu, dass es nicht ordnungsgemäß funktioniert und folglich nicht auf Kohlenmonoxidgefahren reagieren kann.
- Dieses Gerät muss von einer kompetenten Person und gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert werden.
- Die Installation dieses Geräts (Kohlenmonoxid-detektor) zur Überwachung der CO-Konzentration ist kein Ersatz für die ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung von Brennstoffverbrennungsanlagen, einschließlich einer angemessenen Be- und Entlüftung, Be- und Entlüftungsanlagen.

DE



NOTICE

1. Lesen Sie vor der Installation sorgfältig das Kapitel „6.2 Installationsort“ über die richtige Wahl des Installationsortes des CO-Melders.
2. Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus.
3. Bevor Sie das Gerät benutzen und in Betrieb nehmen, müssen Sie es mit Etiketten in Ihrer Sprache versehen. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „6.3 Installationsverfahren“.
4. Bei der Installation und Handhabung dieses Geräts müssen stets die örtlichen elektrischen Sicherheitsvorschriften, die Vorschriften zum Schutz gegen elektrischen Schlag und andere einschlägige Bestimmungen eingehalten werden.

4 Vorstellung des Geräts

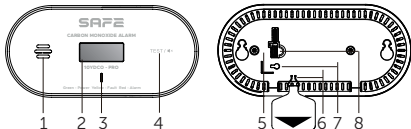
4.1 Informationen über das Gerät

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Melder, der das Vorhandensein von Kohlenmonoxid (CO) in Wohnbereichen kontinuierlich und ohne nennenswerte Gefahr überwacht, erkennt

und meldet. Er verwendet eine fortschrittliche elektrochemische Sensortechnologie zur CO-Erkennung mit hoher Empfindlichkeit und stabiler Leistung, die auch sehr niedrige Kohlenmonoxidkonzentrationen (ab 30 ppm) erkennen kann. Der Sensor muss während seiner Lebensdauer (mehr als 10 Jahre) nicht mehr kalibriert werden. Das Gerät zeichnet sich durch seine Zuverlässigkeit und sein einzigartiges Design aus, das einen langfristigen Betrieb, maximale Zuverlässigkeit und eine hohe Resistenz gegen Fehlalarme gewährleistet. Der Melder wird von einem AI-Mikroprozessor gesteuert und signalisiert Gefahren sowohl optisch als auch akustisch. Erreicht die CO-Konzentration in der Umgebung des Sensors die Alarmschwelle, löst das Gerät sofort ein lautes akustisches Alarmsignal von 85 dB aus, das von einer optischen Anzeige durch eine rote LED begleitet wird, um den Benutzer über die drohende Gefahr zu informieren, damit er geeignete Maßnahmen ergreifen kann. Das hintergrundbeleuchtete Multifunktions-LCD-Display zeigt im Alarmmodus die aktuell gemessene CO-Konzentration in ppm-Einheiten und im Standby-Modus die aktuellen Temperatur- und Feuchtigkeitsinformationen im überwachten Bereich an.

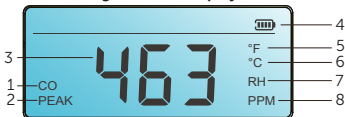
Das Gerät vom Typ B ist sowohl für ortsfeste als auch für tragbare Installationen geeignet und wurde gemäß den neuesten europäischen Normen EN 50291-1:2018 und EN 50291-1:2018/AC:2021 für Kohlenmonoxidmelder zertifiziert.

4.2 Beschreibung des Geräts



Nr.	Name	Beschreibung
1.	Buzzer	Die akustische Lautstärke von 85 dB informiert über den Status der einzelnen Gerätemodi und wird von einer optischen LED-Anzeige begleitet.
2.	LCD-Display	Multifunktions-LCD-Display zur Anzeige von Informationen in Abhängigkeit von den aktuellen Umgebungsbedingungen: Kein CO vorhanden: zeigt abwechselnd die aktuelle Temperatur (mit einer Genauigkeit von $\pm 0,1$ °C) und die Luftfeuchtigkeit (mit einer Genauigkeit von $\pm 1,5\%$ RH) an (nach ca. 5 Sekunden). Bei Vorhandensein von CO: Zeigt abwechselnd die aktuelle CO-Konzentration, Temperatur und Luftfeuchtigkeit an (nach ca. 5 Sekunden). Im Alarmmodus: Die blaue Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchtet auf und zeigt die aktuelle CO-Konzentration in der Einheit ppm an.
3.	LED Anzeige	Informiert visuell über den Status der einzelnen Modi des Geräts durch eine dreifarbige LED-Anzeige, die rot (RED ALARM), grün (GREEN POWER) (GREEN POWER) oder gelb (YELLOW FAULT) blinkt und begleitet von einem akustischen Signal.
4.	Taste Test/ Stumm TEST / 	Überprüft die Funktionsfähigkeit des Geräts. Dient dazu, die akustische Signalisierung vorübergehend Alarm. Ruft die Speicherinformationen der höchsten Messwerte Werte. Setzt das Gerät zurück.
5.	Akku fach	Eingebaute Batterie, nicht vom Benutzer austauschbar.
6.	Blockieren Schnalle	Durch das Entfernen wird die eingebaute Stromversorgung Batterie des Geräts.
7.	Deaktivierung Zugang	Eingang zum Einfügen des Deaktivierungspins.
8.	Deaktivierung pin	So deaktivieren Sie den eingebauten Akku dauerhaft

4.3 Beschreibung des LCD-Displays



1.	Symbol "CO" für Kohlenmonoxidwerte
2.	Symbol "PEAK" für den höchsten Messwertspeicher
3.	Zifferblatt für numerische Werte
4.	Integriertes Batteriesymbol für den Kapazitätsstatus
5.	Temperatur-Symbol "°F" für Grad Fahrenheit
6.	Temperatur-Symbol "°C" für Grad Celsius
7.	Luftfeuchtigkeitssymbol "RH"
8.	Einheiten-Symbol "PPM" CO-Konzentration

4.4 Informationen auf dem LCD-Display

Modus	LCD-Display	Beschreibung
Aktivierung		Die Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchtet für 3 Sekunden. Das Gerät ist aktiviert.
Standby Modus		Im Standby-Modus werden sie abwechselnd aktuelle Informationen werden intermittierend angezeigt von Temperatur und Luftfeuchtigkeit im überwachten Raum. Anmerkung: Die Anzeige des Temperaturniveaus kann eingestellt werden in Grad Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F). Bevorzugte Anzeige Umschalten der Temperatureinheiten zwischen °C und °F durch Drücken der Taste TEST / während des aktiven Testmodus, wenn Anzeige des Temperaturniveaus.

Alarm-modus		Es wurden gefährliche Konzentrationen gemessen CO und erreichte Werte für das Alarmsignal. Siehe Kapitel "1. Was ist zu tun, wenn der CO-Melder Alarm schlägt?"
Modus höchste Gemessener Wert		Notieren Sie den höchsten gemessenen Wert CO-Konzentration.
In allen Modi		Anzeige des aktuellen Kapazitätsstatus des eingebauten Akkus.

5 Technische Informationen

Spezifikationen	Beschreibung
Bestellnummer	10YDCO - PRO
Lebensdauer des Geräts	10 Jahre
Art des Geräts	B
Sensor-Typ	Elektrochemischer CO-Sensor
Detektiertes Gas	Kohlenmonoxid (CO)
Stromversorgung	3V CR123A Lithium-Batterie (nicht austauschbar)
Lebensdauer der Batterie	10 Jahre
Alarmsignalisierung	Optisch - dreifarbige LED-Anzeige Optisch - hintergrundbeleuchtetes LCD-Display Akustisch - ≥ 85 dB in einer Entfernung von 3 m
LED-Display Signalisierung	Grüne LED-Anzeige (GREEN POWER) - Stromanzeige Rote LED-Anzeige (RED ALARM) - Alarmanzeige Gelbe LED-Anzeige (YELLOW FAULT) - Fehleranzeige
Verbrauch	Standby: $\leq 20\mu\text{A}$ Alarm: $\leq 20\text{mA}$

Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit	-10 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit bis zu 95 % (nicht kondensierend)
STemperatur und Feuchtigkeit bei Lagerung/Transport	-20 °C bis +60 °C, relative Luftfeuchtigkeit 5 - 95% (nicht kondensierend)
Genauigkeit der Temperaturmessung	mit einer Genauigkeit von $\pm 0,1$ °C
Genauigkeit der Feuchtemessung	mit einer Genauigkeit von $\pm 1,5\%$ RH
Abdeckungsgrad	IP30
Dimensionen	133,5 mm x 63,5 mm x 28,9 mm
Gewicht (mit Batterie)	122 g
Zertifizierung	EN 50291-1:2018, BS EN 50291-1:2018, EN 50291-1:2018/AC:2021
Typ	DHI-HY-GC30A

DE

6 Installation des Geräts

6.1 Inhalt der Packung

Tabelle 6-1 Packungsinhalt

Name	Anzahl der
CO-Melder	1
Bohrschablone	1
Selbstschneidende Schrauben	2
Dübel	2
Benutzerhandbuch mit Informationsetiketten	1

6.2. Installationsort

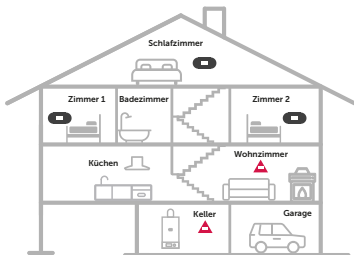


NOTICE

- Dieses Gerät muss von einer kompetenten Person und gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert werden. Der Installateur ist dafür verantwortlich, dass das Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert wird. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Fachpersonal oder kontaktieren Sie unseren technischen Support für die Installation. Dieses Gerät ist für die Verwendung in den normalen Innenbereichen von Wohneinheiten vorgesehen.

- Die Gestaltung und Anordnung der einzelnen Räume in Wohngebäuden sowie die Art und der Standort der CO-Quellen sind unterschiedlich. Dennoch geben die folgenden Abschnitte allgemeine Hinweise darauf, wo Geräte platziert werden können und wo nicht, um das Risiko einer Fehlplatzierung zu minimieren.
- CO-Melder sollten idealerweise in allen Räumen installiert werden, in denen sich Brennstoffverbrennungsgeräte befinden.
- Wir empfehlen Ihnen dringend, auch in Schlafzimmern und Räumen, in denen Sie sich tagsüber viel aufhalten (Schlafzimmer, Wohnzimmer, auf allen Etagen der Wohnung), mehr dieser Warngeräte zu installieren. CO-Melder sollten an Orten angebracht werden, an denen Sie sie auch im Schlaf hören können, z. B. auf dem Nachttisch im Schlafzimmer usw.

Abbildung 6.2: Empfohlene Platzierung von CO-Meldern



**Basisschutz - Installation eines CO-Melders
in Räumen mit Feuerungsanlagen**



**Optimaler Schutz - Installieren Sie einen CO-Melder
in Schlafzimmern und Räumen, in denen Sie sich tagsüber viel aufhalten**

6.2.1. In welchen Zimmern sollen die Geräte installiert werden

Vorzugsweise sollte in jedem Raum, in dem sich ein mit Brennstoff betriebenes Gerät befindet, ein Kohlenmonoxiddetektor installiert werden, und es sollten weitere Geräte installiert werden, um die Bewohner anderer Räume angemessen zu warnen, indem Geräte in abgelegenen Räumen aufgestellt werden, in denen sich der Bewohner nach dem Aufwachen längere Zeit aufhält und von denen aus der Alarm von Geräten in anderen Teilen des Gebäudes, in Wohnzimmern und allen Schlafzimmern nicht gehört werden kann.

Wenn sich Brennstoffgeräte in mehr als einem Raum befinden und die Anzahl der CO-Melder begrenzt ist, sollten bei der Entscheidung über den besten Standort des Geräts folgende Überlegungen angestellt werden:

- das Gerät in einem Raum aufstellen, in dem sich Geräte ohne Rauchabzug oder mit offenem Abzug befinden,
- in dem Raum, in dem die Benutzer die meiste Zeit verbringen.

Wenn das Gebäude über ein Wohnschlafzimmer verfügt (ein Raum, der sowohl als Wohn- als auch als Schlafzimmer dient), sollte das Gerät so weit wie möglich vom Küchenherd entfernt, aber so nah wie möglich am Schlafplatz aufgestellt werden.

Befindet sich das Gerät in einem Raum, der normalerweise nicht benutzt wird (z. B. ein Heizungsraum), sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass der Alarm leichter zu hören ist.

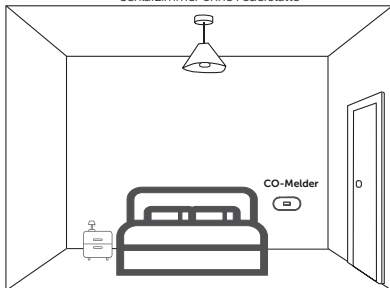
Wenn das Brennstoffgerät einen verlängerten oder verdeckten Schornstein hat, sollte in jedem Raum, durch den der Schornstein führt, ein CO-Melder installiert werden.

6.2.2. Wo im Raum soll das Gerät installiert werden

Installation im Schlafzimmer ohne brennendes Gerät

- Bringen Sie das Gerät in Höhe der Atemzone einer liegenden/schlafenden Person an.
- Montieren Sie den CO-Melder so, dass die LED-Anzeige sichtbar ist.
- Installieren Sie einen CO-Melder niemals in Bodennähe. Kohlenmonoxid ist leichter als Luft, und selbst wenn es sich mit Luft vermischt, gelangt es selten in Bodennähe und bleibt dort auch nicht.

Abbildung 6.2.2 Installation in einem
Schlafzimmer ohne Feuerstätte



DE

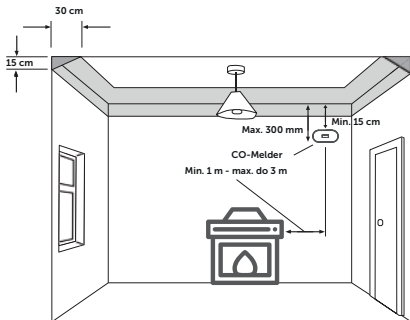
6.2.3. Installation in einem Raum mit einem brennstoffbetriebenen Gerät (Ofen, Kessel, Gaskamin, Kamin usw.).

Obwohl Kohlenmonoxid eine ähnliche Dichte wie die Umgebungsluft hat, wird es in der Regel als Teil eines warmen Gasgemischs emittiert und steigt daher tendenziell auf, bis es abkühlt.

- Installieren Sie den CO-Melder über der Höhe der Brennstoffgeräte. Kohlenmonoxid steigt nach oben, wenn die mit Brennstoff betriebenen Geräte die Luft in ihrer Umgebung erwärmen.
- Wenn Sie den Melder an einer Wand montieren, installieren Sie ihn so, dass die Oberkante des Melders mindestens 15 cm und die Unterkante höchstens 30 cm von der Decke entfernt ist.
- Bringen Sie den CO-Melder in Deckennähe und oberhalb der Oberkanten von Fenstern und Türen an, aber immer so, dass seine Oberkante mindestens 15 cm von der Decke entfernt ist.
- Installieren Sie den Melder mindestens 1 m und höchstens 3 m (horizontal gemessen) von der Kante der nächstgelegenen potenziellen CO-Quelle entfernt.

- Wenn es im Raum Trennwände gibt, sollte das Gerät auf der gleichen Seite der Trennwand wie die potenzielle CO-Quelle aufgestellt werden.
- CO-Melder in Räumen mit Dachschrägen sollten auf der höheren Seite des Raumes angebracht werden.

Abbildung 6.2.3 Installation im Wohnzimmer mit einem brennstoffbetriebenen Gerät

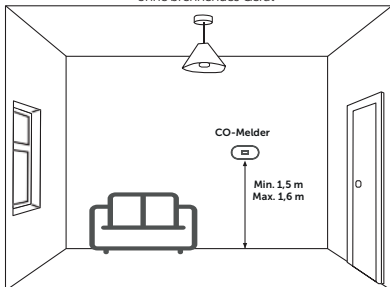


6.2.4. Aufstellung in Schlafzimmern oder Räumen, die von der brennenden Gerät entfernt sind

Geräte, die in Schlafzimmern oder in Räumen, z. B. Fluren oder Treppenhäusern, installiert sind, die vom Brennstoffgerät entfernt sind, sollten in der Nähe der Atemzone des Benutzers aufgestellt werden.

- Installieren Sie den CO-Melder an der Wand in einer Höhe von 1,5 m bis 1,6 m über dem Boden.
- Installieren Sie einen CO-Melder niemals in Bodennähe. Kohlenmonoxid ist leichter als Luft, und selbst wenn es sich mit Luft vermischt, gelangt es selten in Bodennähe und bleibt dort auch nicht.

Abbildung 6.2.4 Installation im Wohnzimmer
ohne brennendes Gerät



DE



NOTICE

- Aufgrund des einzigartigen Designs dieses Geräts, das eine freie Installation auf einer horizontalen Fläche ermöglicht, empfehlen wir keine feste Installation an der Decke, da sich das Gerät bei unsachgemäßer Installation lösen, herunterfallen und möglicherweise Verletzungen verursachen könnte.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung in Wohnwagen, Wohnmobilen oder Booten bestimmt.

6.2.5. Wo ein CO-Melder nicht installiert werden sollte

- In einem geschlossenen Raum (z. B. in einem Schrank oder hinter einem Vorhang).
- Direkt über dem Waschbecken.
- In der Garage, in der das Fahrzeug gestartet wird und wo die Abgase entweichen.
- In der Nähe oder direkt über der Wärmequelle oder den Lüftungsöffnungen der Klimaanlage.

- Dort, wo unter normalen Betriebsbedingungen normalerweise Kohlenmonoxid vorkommt.
- In unmittelbarer Nähe von Küchenherden, Kochern, Fritteusen usw. Diese Bereiche könnten den Sensor verunreinigen.
- Am oder in der Nähe des Bodens.
- An Orten, an denen das Gerät direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen ausgesetzt sein könnte.
- In Bereichen mit extremer Luftfeuchtigkeit (über 95 %), wie z. B. in Bädern und Duschen. Installieren Sie die Melder nicht direkt über Waschbecken oder in der Nähe von Geschirrspülern oder Waschmaschinen. Übermäßige Feuchtigkeit oder Dampf kann zu Fehlalarmen führen.
- Wenn die Gefahr einer Verunreinigung durch Insekten besteht.
- An einer Stelle, an der es aufgehallen oder verdeckt werden kann (z. B. durch Vorhänge, Möbel) oder hinter anderen Hindernissen, die die Erfassung der CO-Konzentration oder das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts beeinträchtigen könnten.
- In der Nähe einer Tür oder eines Fensters.
- In der Nähe der Abzugshaube (Dunstabzugshaube).
- In der Nähe von Entlüftungsöffnungen oder ähnlichen Belüftungsöffnungen, Ventilatoreinlässen, Entlüftungsöffnungen von Lüftungsanlagen oder anderen ähnlichen Bereichen mit starker Luftströmung.
- Räume, in denen die Temperatur unter $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ fallen oder über $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ansteigen kann, wie z. B. eine Garage oder ein unvollendeter Dachboden.
- Wo Staub und Schmutz den Sensor blockieren oder verunreinigen können.
- An einem feuchten oder nassen Ort.
- In Bereichen mit beschränktem oder gefährlichem Zugang, da die Geräte regelmäßig geprüft und gewartet werden müssen.

6.3. Installationsverfahren

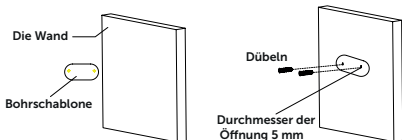
Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Gerät korrekt zu installieren.

6.3.1. Wandmontage

Schritt 1 Wählen Sie entsprechend den vorangegangenen Kapiteln einen geeigneten Standort für die Installation des CO.

Schritt 2 Bohren Sie mit Hilfe einer Bohrschablone Löcher ($\varnothing$ 5 mm) in den Einbauort. Setzen Sie die Dübel in die vorbereiteten Löcher ein.

Abbildung 6.3.1 Schritt 2 Verwendung der Bohrschablone

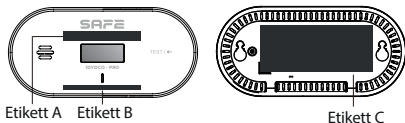


DE

Schritt 3 Setzen Sie die selbstschneidenden Schrauben in die Dübel ein und drehen Sie sie so ein, dass zwischen Schraubenkopf und Wand ein Spalt von ca. 5 mm bleibt.

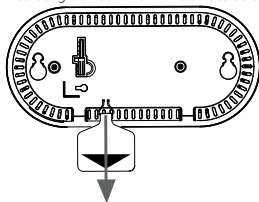
Schritt 4 Ein Satz Informationsschilder ist im Lieferumfang enthalten. **Bevor Sie das Gerät benutzen und in Betrieb nehmen, müssen Sie die Informationsetiketten in Ihrer Sprache auf das Gerät kleben.** Kleben Sie das Informationsschild A+B auf die Vorderseite des Geräts und das Informationsschild C auf die Rückseite.

Abbildung 6.3.1 Schritt 4 Anbringen von Informationsetiketten



Schritt 5 Ziehen Sie an der Sicherungslasche auf der Rückseite des Geräts, um den CO-Melder zu aktivieren.

Abbildung 6.3.1 Schritt 5 Aktivieren des Geräts

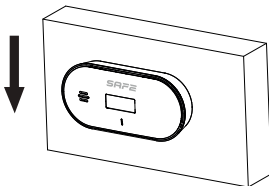


DE

Anmerkung: Die Sicherungslasche dient zum Aktivieren oder Unterbrechen der Stromversorgung des eingebauten Akkus des Geräts. Bewahren Sie die Verriegelungsklemme zur späteren Verwendung auf. Damit können Sie die Stromversorgung des eingebauten Akkus bei Reisen oder Umzügen vorübergehend unterbrechen und so eine versehentliche Aktivierung des Alarms verhindern.

Schritt 6 Setzen Sie die Rückseite des CO-Melders auf die selbstschneidenden Schraubenköpfe und schieben Sie sie nach unten, so dass die Schraubenköpfe in die Befestigungspositionen der Löcher des Melders passen.

Abbildung 6.3.1 Schritt 6 Einstellen des Geräts

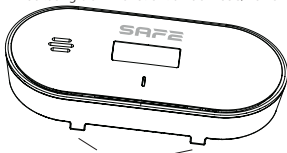


Schritt 7 Testen Sie nach der Installation die Funktionsfähigkeit des Geräts, indem Sie die Taste drücken **TEST / ■**×. Überprüfen Sie die LED-Anzeige, den Summer und das LCD-Display auf ordnungsgemäße Funktion. Weitere Informationen finden Sie unter „7 Testen und Warten des Melders“.

6.3.2 Freie Aufstellung auf einer horizontalen Fläche

Das Design des Meldersockels bietet zwei Designfüße, die eine flexible und stabile freie Installation auf einer horizontalen Fläche ermöglichen.

Abbildung 6.3.2: Konstruktion der Basis/Beine



Beine für flexible und stabile freie Aufstellung



NOTICE

- Wenn Sie von der Möglichkeit der freien Montage auf einer horizontalen Fläche Gebrauch machen, beachten Sie, dass der Melder senkrecht aufgestellt werden muss und nicht auf einer horizontalen Fläche liegen darf.
- Wenn Sie den Melder auf einer horizontalen Fläche installieren, positionieren Sie ihn immer so, dass er nicht herunterfallen oder durch andere Ereignisse beschädigt werden kann.
- Auch wenn das Gerät auf einer waagerechten Fläche installiert wird, ist die im Kapitel „6.2 Installationsort“ empfohlene Positionierung zu beachten.

7.1 Testen

Nach der Installation oder bei der regelmäßigen Wartung sollte der CO-Melder getestet werden, um seine Funktionsfähigkeit zu überprüfen. Wenn Sie beim Testen des Geräts auf ein Problem stoßen, lesen Sie die Informationen in den Kapiteln „9 Häufig gestellte Fragen“ und „7.7 Pflege und Wartung“, um Lösungen für einige Situationen zu finden, und testen Sie den Melder dann erneut. Wenn die Prüfung des Geräts nicht erfolgreich abgeschlossen wurde, senden Sie es zur Reklamation ein.



NOTICE

Führen Sie mindestens einmal wöchentlich einen Simulationstest des Kohlenmonoxidalarms durch, indem Sie die Taste drücken **TEST / ■×**, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu überprüfen. Wenn ein Problem festgestellt wird, befolgen Sie die Informationen in „9 Häufig gestellte Fragen“ und „7.7 Pflege und Wartung“. Wenn Ihnen diese Informationen nicht weitergeholfen haben, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst.

Testen des Geräts selbst

Drücken Sie kurz die Taste **TEST / ■×**, die blaue Hintergrundbeleuchtung des LCD-Displays leuchtet 5 Sekunden lang auf. Drücken Sie die Taste **TEST / ■×** erneut, während die Anzeige hintergrundbeleuchtet ist, um das Gerät im Testmodus zu aktivieren. Auf dem blau hinterleuchteten LCD-Display werden (nur für 5 Sekunden) abwechselnd Informationssymbole zusammen mit der aktuellen CO-Konzentration, der zuletzt gemessenen höchsten CO-Konzentration, der Temperatur und der Luftfeuchtigkeit angezeigt. Während dieser Zeit ertönt 4x ein kurzer Piepton des Summers, begleitet von 6x Blinken (nacheinander 1x grün, 1x gelb, 1x rot, 1x grün, 1x gelb, 1x rot) der LED-Anzeige, Pause, Wiederholung, Ende mit 1x Piepton des Summers, begleitet von 1x Blinken der roten LED-Anzeige.

7.2 Vorübergehende Alarmstummschaltung

Wenn der Melder einen Schwellenwert der Kohlenmonoxidkonzentration für die Alarmaktivierung feststellt, löst er die Alarmsignalisierung aus: alle 5 Sekunden ertönt viermal gleichzeitig ein kurzer Signalton, begleitet von viermaligem Blinken der roten LED-Anzeige in einem sich regelmäßig

wiederholenden Intervall, während auf dem blau hinterleuchteten Display des Melders die aktuell gemessene CO-Konzentration in ppm-Einheiten angezeigt wird. Im Falle eines Fehlalarms kann der akustische Alarm durch Drücken der Taste **TEST / ■×** vorübergehend für 9 Minuten stummgeschaltet werden. Die vorübergehende Stummschaltung wird durch eine rote LED-Anzeige (RED ALARM) signalisiert, die in einem regelmäßig wiederkehrenden Intervall alle 5 Sekunden viermal blinkt, ohne dass ein akustisches Summersignal ertönt. Fällt die CO-Konzentration anschließend unter die vorgegebenen Werte, schaltet der Melder automatisch in den normalen Betriebsmodus.

7.3 Speicher des höchsten gemessenen Wertes

Dieser CO-Melder verfügt über eine Speicherfunktion für den höchsten gemessenen Wert. Der Speicher zeichnet Informationen über die höchste gemessene Kohlenmonoxidkonzentration auf. Wenn Sie die Taste drücken, werden die folgenden Informationen zu den höchsten Messwerten seit dem letzten Zurücksetzen des Speichers auf der LCD-Anzeige angezeigt.

Um den Modus für den höchsten Messwert aufzurufen, halten Sie die Taste gedrückt. Auf der LCD-Anzeige werden Informationen über den höchsten Messwert seit dem letzten Zurücksetzen des Speichers angezeigt.

Um das Gerät und den Speicher des höchsten Messwerts manuell zurückzusetzen, halten Sie die Taste im Testmodus gedrückt.



NOTICE

Führen Sie keine manuelle Rückstellung des Geräts durch, bevor die Kohlenmonoxidquelle ermittelt und behoben wurde.



NOTICE

Wenn die blaue Hintergrundbeleuchtung des LCD-Displays über einen längeren Zeitraum eingeschaltet ist, kann sich die Lebensdauer der eingebauten Stromversorgungsbatterie verkürzen. Prüfen Sie den LCD-Bildschirm Ihres Detektors regelmäßig.

7.4 Störung

Wenn das Gerät eine Störung diagnostiziert, zeigt der Melder diesen Zustand wie folgt an: Die gelbe LED-Anzeige (YELLOW FAULT) blinkt zweimal alle 60 Sekunden und der Summer piept einmal alle 60 Sekunden. In diesem Zustand ist das Gerät nicht funktionsfähig und kann kein CO erkennen. Überprüfen Sie den CO-Melder auf Beschädigungen, reinigen Sie die Belüftungsöffnungen rund um das Gerät z.B. mit einem Staubsauger. Testen Sie das Gerät durch Drücken des Knopfes **TEST / ▲×** und beachten Sie die Informationen in den Kapiteln „9 Häufig gestellte Fragen“ und „7.7 Pflege und Wartung“. Wenn Ihnen diese Informationen nicht weiterhelfen, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

DE

7.5 Niedrige Batteriespannung

Wenn die Kapazität und die Spannung der Versorgungsbatterie unter einen bestimmten Grenzwert fallen, zeigt der Detektor diesen Zustand durch einmaliges Blinken der gelben LED-Anzeige (YELLOW FAULT) an, begleitet von einem einzelnen Piepton in regelmäßigen Abständen von 60 Sekunden für 30 Tage, bis die Batterie vollständig entladen ist. Der indikative und kontinuierliche Kapazitätsstatus der Leistungsbatterie wird auch durch ein Symbol in der oberen rechten Ecke des LCD-Displays symbolisiert.

- **ACHTUNG** - Die Batterie in diesem Gerät ist fest installiert und kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Batterie des CO-Melders schwach ist, ersetzen Sie den Melder durch eine neue.

7.6 End-of-Life-Signalisierung

Wenn sich das Ende der Lebensdauer des Geräts nähert, zeigt der Melder diesen Zustand durch dreimaliges Blinken der gelben LED-Anzeige (YELLOW FAULT) an, begleitet von drei Pieptönen des Summers in regelmäßigen 60-Sekunden-Intervallen für 30 Tage, bevor das Gerät endgültig abgeschaltet und die Lebensdauer des Geräts beendet wird.

- **ACHTUNG** - Die Batterie in diesem Gerät ist eingebaut und nicht austauschbar. Der CO-Melder muss 10 Jahre nach dem Installationsdatum durch eine neue ersetzt werden. Das Austauschdatum ist auf dem Informationsetikett neben dem Text „Austauschdatum“ auf der Rückseite des Geräts angegeben.

7.7 Pflege und Wartung

Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise und Empfehlungen.

- Der CO-Melder sollte mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Wenn das Gerät gereinigt werden muss, entfernen Sie die angesammelten Staubpartikel mit einem Staubsauger durch die Löcher am Umfang des Melders. Die Außenseite des Melders kann dann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Testen Sie das Gerät nach der Reinigung mit der Testtaste **TEST / ■x**. Vermeiden Sie die Reinigung des Melders mit Reinigungs- oder Lösungsmitteln, um eine mögliche Verunreinigung des Sensors und den Verlust der Garantie zu vermeiden.



NOTICE

Die folgende Liste enthält häufig vorkommende Substanzen, die die Zuverlässigkeit und Empfindlichkeit des Sensors beeinträchtigen oder kurz- oder langfristig einen Fehlalarm verursachen können: Methan, Propan, Isobuten, Isopropanol, Ethylen, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Schwefelwasserstoff, Schwefeldioxid, Produkte auf Alkoholbasis, Farben, Verdünnern, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarsprays, Rasierwasser, Parfüm und einige Reinigungsmittel.



WARNUNG

- In manchen Haushalten gibt es andere Stoffe, die ähnliche Wirkungen haben können.
- Hohe Konzentrationen von Tabakrauch können den Alarm auslösen.
- Streichen Sie das Gerät nicht. Farbe kann die Luftzirkulationslöcher abdichten und die Fähigkeit des Sensors, Kohlenmonoxid zu erkennen, beeinträchtigen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es Vibrationen und Stößen ausgesetzt ist - dies kann zu Schäden führen.
- Setzen Sie den CO-Detektor nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus - dies kann zu Fehlfunktionen führen, die Lebensdauer des Geräts verkürzen, die Batterie beschädigen oder die Kunststoffteile verformen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z. B. ein Feuerzeug, eine Kerze usw., auf das Gerät oder in dessen Nähe.

- Installieren Sie den Melder nicht an Orten mit unzureichendem Luftstrom, in der Nähe von Lüftern oder anderen HLK-Geräten.
- Zerlegen Sie den Detektor nicht und nehmen Sie keine Eingriffe in die internen Stromkreise des Geräts vor. Jeder derartige Versuch führt zum Erlöschen der Garantie. Das Produkt kann nur von einem vom Hersteller autorisierten Service-Center gewartet oder repariert werden.
- Wenn das Gerät beschädigt oder defekt ist, nehmen Sie keine eigenen Reparaturen vor. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder unseren Kundendienst.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nach 10 Jahren ab dem Installationsdatum ist die maximale Lebensdauer des CO-Melders erreicht und er muss durch einen neuen ersetzt werden. Das Datum des voraussichtlichen Austauschs ist auf dem Informationsschild neben dem Text „Austauschdatum“ auf der Rückseite des Geräts angegeben.



NOTICE

Der Melder kann auch auf kurzzeitige Abgasaustritte reagieren Gase (Abgase) reagieren, z. B. beim ersten Start des Geräts.

Wasserstoff wirkt auch als Störfaktor und kann beim Laden einiger Batterien und unter bestimmten Umständen beim Austrocknen von Beton oder Spachtelmasse.

Schwere organische Verbindungen (VOC), wie z. B. Alkohole, die auch Alarmsignale auslösen können, können entstehen, wenn Abdichtungsmaterialien oder andere Beschichtungen, die Alkylalkoxy-Silane enthalten.

8 Optische und akustische Signalisierung

Symbole auf dem
LCD-Bildschirm



Modus	LCD-Display	LED-Anzeige	Summer
Aktivierung		Keine Signalisierung	Keine Signalisierung

Anmerkung: Das Gerät ist aktiviert.

Standby Modus		Alle 60 Sekunden 1x blinken der grünen LED-Anzeige (GREENPOWER)	Keine Signalisierung

Anmerkung: Die Temperaturanzeige kann in Grad Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) eingestellt werden. Um die bevorzugte Temperatureinheit zwischen °C und °F umzuschalten, drücken Sie die Taste **TEST / ▲**, während der Testmodus aktiv ist und das Display die Temperatur anzeigt.

Alarm- modus		Alle 5 Sekunden 4 Mal Blinken der roten LED-Anzeige (RED ALARM) in regelmäßigen änderwiederkehrend Intervall.	Alle 5 Sekunden 4 mal kurzer Signalton des Summers in periodisch wiederholend Intervall
-----------------	--	---	--

Anmerkung: Es wurden gefährliche Konzentrationen von Kohlenmonoxid gemessen. Die Kohlenmonoxidkonzentration ist so hoch, dass der Alarm ausgelöst wird. Evakuieren Sie alle Personen an die frische Luft und rufen Sie 112. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "1. Was ist zu tun, wenn der CO-Melder Alarm schlägt?".

DE

Modus	LCD-Display	LED-Anzeige	Summer
Modus Testen		6x Blinken (nacheinander 1x grün, 1x gelb, 1x rot, 1x grün, 1x gelb, 1x rot) LED-Anzeige, Pause, Wiederholung, Ende 1x rot blinken LED-Anzeige	4x kurzes Signalton des Summers, auser, 4x kurzer Signalton Buzzer, Ende 1x Piepton Summer

Anmerkung: Drücken Sie kurz die Taste **TEST / $\blacktriangleleft$ x**, die blaue Hintergrundbeleuchtung Die LCD-Display leuchtet 5 Sekunden lang auf. Während die Anzeige leuchtet Drücken Sie die Taste **TEST / $\blacktriangleleft$ x** erneut, das Gerät aktiviert den Testmodus. Testen Sie regelmäßig einmal pro Woche die Funktionalität und Funktionsfähigkeit des Geräts durch Drücken der Testtaste **TEST / $\blacktriangleleft$ x**.

Modus höchste Gemessener Wert		Alle 5 Sekunden 4x Blinken von Grün LED-Anzeige (GREEN POWER) in periodisch wiederholendem Intervall.	Alle 3 Sekunden kurzer Signalton des Summers in periodisch wiederholend Intervall.
-------------------------------	---	---	--

Anmerkung: Um den Modus für den höchsten Messwert aufzurufen, drücken Sie und halten Sie die Taste gedrückt **TEST / $\blacktriangleleft$ x**. Um den Höchstmesswertspeicher zurückzusetzen, drücken und halten Sie die Taste **TEST / $\blacktriangleleft$ x** im Testmodus.

Vorübergehend Stummer Modus		Alle 5 Sekunden 4x rotes Blinken LED-Anzeige (RED ALARM) in regelmäßigen Abständen wiederkehrend Intervall.	Keine Signalisierung.
-----------------------------	--	---	-----------------------

Anmerkung: Um den vorübergehenden Ruhemodus zu aktivieren, drücken Sie die Taste **TEST / $\blacktriangleleft$ x**, in dem das Gerät 9 Minuten lang verbleibt. Vorübergehender Stummschaltmodus kann nur aktiviert werden, wenn die CO-Konzentration unter 300 ppm liegt.

Modus	LCD-Display	LED-Anzeige	Summer
Niedrig Spannung Leistung Batterien		Alle 60 Sekunden 1x Blinken der gelben LED-Anzeige (YELLOW FAULT).	Alle 60 Sekunden 1x kurzer Signalton des Summers.

Anmerkung: Wenn die Batterie des CO-Melders leer ist, ersetzen Sie sie durch eine neue. Das akustische Signal kann durch Drücken der Taste **TEST / ▲** vorübergehend ausgeschaltet werden. Nach 30 Tagen ab dem Start dieses Modus ist es nicht mehr möglich, die die Funktion der vorübergehenden Stummschaltung nicht mehr möglich.

Modus Störung		Alle 60 Sekunden 2x gelbes Blinken LED-Anzeige (YELLOW FAULT).	Alle 60 Sekunden 1x kurzer Signalton des Summers.
------------------	---	---	--

Anmerkung: Reinigen Sie den Melder gemäß den Angaben in Kapitel "7 Testen und Warten des Melders". Wenn die Meldung "Err" erneut angezeigt wird, hat das Gerät eine Fehlfunktion. und muss durch ein neues ersetzt werden.

Signalisierung Beendet Lebensdauer		Alle 60 Sekunden 3 Mal gelbes Blinken LED-Anzeige (YELLOW FAULT).	Alle 60 Sekunden 3 mal kurzer Signalton des Summers.
--	---	--	---

Anmerkung: Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer anzeigt, tauschen Sie das gegen ein neues Gerät aus. Das akustische Signal kann vorübergehend durch Drücken der Taste **TEST / ▲**. Nach 30 Tagen ab dem Start dieses Modus ist es nicht mehr möglich, die die Funktion der vorübergehenden

9 Häufig gestellte Fragen-FAQ

Probleme	Analyse	Lösung
Grüne LED-Anzeige (GREEN POWER) blinkt nicht in einem regelmäßigen in einem regelmäßigen Intervall von 1x alle 60 Sekunden.	Das Gerät wurde nicht aktiviert.	Entfernen Sie die Sperrklammer Clip zum Aktivieren der eingebauten Batterie des Geräts.
	Störung der LED-Anzeige	

Wenn der Modus aktiviert ist Test durch Drücken der Taste TEST /  Taste nicht auslösen Warnsignalisierung.	Mögliche Fehlfunktion Gerätehardware.	Kontaktieren Sie Ihren Händler oder unser Servicezentrum.
Das Gerät detektiert das Vorhandensein von Kohlenmonoxid, löst aber keine ein akustisches Warnsignal Alarm aus.		
Die Einrichtung gibt einen kontinuierlichen, warnenden akustischen Ton Alarm.	CO-Melder reagiert auf auf das Vorhandensein von einer großen Menge von von flüchtigen Substanzen, wie wie Alkohol, Parfüm, Benzin oder Farbe.	Bringen Sie das Gerät an einen Ort, an dem es sauber ist Luft ist und lassen Sie es für etwa 2 Stunden im Normalbetrieb Betriebsmodus, damit es Dekontamination auftreten kann den Sensor.
	Mögliche Störung Gerätehardware.	Kontaktieren Sie Ihren Händler oder unser Servicezentrum.

10 Entsorgung



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall Entsorgen Sie diese nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern bei den Sammelstellen für sortierten Abfall. Aktuelle Informationen zu den Sammelstellen erhalten Sie erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Wenn Elektrogeräte Deponien entsorgt werden, können gefährliche können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit schädigen.



NOTICE

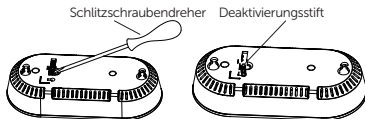
- Nicht verbrennen oder ins Feuer werfen.

Wenn die maximale Betriebsdauer des CO-Melders nach 10 Jahren ab dem Installationsdatum erreicht ist, muss die eingebaute Batterie vor der Entsorgung deaktiviert werden.

Schritt 1 Reißen Sie das Informationsetikett C. auf der Rückseite des Geräts ab und entfernen Sie den Deaktivierungsstift mit einem Schlitzschraubendreher.

Schritt 2 Stecken Sie den Stift in den Deaktivierungseingang, drücken und drehen Sie ihn. Wenn keine weiteren Informationen auf dem LCD-Display angezeigt werden, bedeutet dies, dass die Deaktivierung der eingebauten Batterie erfolgreich war.

Abbildung 10 Schritt 2 Deaktivieren Sie den eingebauten Akku



DE

11 Zehnjährige Garantie

- Der Hersteller garantiert, dass der beiliegende Kohlenmonoxid (CO)-Melder bei normalem Gebrauch und normaler Wartung für einen Zeitraum von zehn Jahren ab dem Verkaufsdatum frei von Material-, Verarbeitungs- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Verpflichtung des Herstellers im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur oder den Ersatz des Melders oder eines seiner Teile, die einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wenn der Melder zusammen mit einem Nachweis des Kaufdatums und frankiert an das Servicezentrum von SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Pířerov, Tschechische Republik, geschickt wird.
- Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt nach dem Kauf beschädigt, verändert, missbraucht oder modifiziert wurde oder wenn es aufgrund von schlechter Wartung oder unsachgemäßer Platzierung nicht mehr funktioniert.

- Alle stillschweigenden Garantien, die sich aus diesem Verkauf ergeben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf stillschweigende Garantien der Beschreibung, der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, sind auf die Dauer dieser Garantie beschränkt.
- Unter keinen Umständen haften der Hersteller oder eine seiner Mutter- oder Tochtergesellschaften oder unsere Vertreter oder Händler für den Verlust der Funktionsfähigkeit dieses Produkts oder für indirekte, besondere, zufällige oder Folgeschäden oder für Kosten oder Ausgaben, die dem Verbraucher oder einem anderen Benutzer dieses Produkts entstehen, unabhängig davon, ob dies auf Vertragsbruch, Fahrlässigkeit, verschuldensunabhängige Haftung aus unerlaubter Handlung oder anderweitig zurückzuführen ist.
- Der Hersteller oder eine seiner Mutter- oder Tochterfirmen oder unsere Vertreter oder Händler haften nicht für Personen- oder Sachschäden oder andere besondere, zufällige oder Folgeschäden, die durch ein Gasleck, Kohlenmonoxidleck, Feuer oder eine Explosion entstehen.
- Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

12 Dokumente

- Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt.
- Die einzelnen Erklärungen sowie das Benutzerhandbuch und andere Produktdokumente finden Sie auf der Website: www.smart-safe.eu
- Servicezentrum:
SAFE HOME europe s.r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Tschechische Republik
- Produktion: Zhejiang Huaxiao Technology Co.,Ltd.
1-3/F, Building A2 ,No. 28 Dongqiao Road, Dongzhou Street,
Fuyang District, Hangzhou, Zhejiang, China



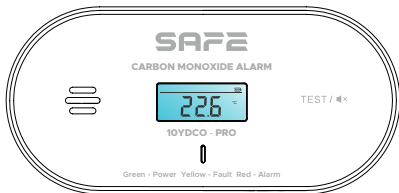
EN 50291-1:2018
EN 50291-1:2018/AC:2021
BS EN 50291-1:2018
Certifikat č.: R 50607 144 0001



SAFE

10YDCO - PRO

EN EN CO Alarm / User's manual



SAFE HOME europe s.r.o. | www.safe-home.eu V1.0.0

This manual contains important safety information about the installation and operation of the carbon monoxide detector (also referred to as the „device“). Read this manual carefully and keep it safely for future reference and use.

Note: In this user manual, we will repeatedly use the abbreviation „CO“ along with the name „carbon monoxide“.

1 What to do if the CO detector alarm sounds

If the detector detects a dangerous concentration of carbon monoxide, it triggers a loud alarm (85 dB) accompanied by a red LED visual indication. **This is a sequence of alerts: every 5 seconds, 4 short beeps of the buzzer accompanied by 4 flashes of the red LED indicator at a regular repeating interval**, with the current measured CO concentration expressed in ppm units displayed on the detector's blue backlit display.



WARNING

By triggering an alarm, the detector alerts you to the presence of carbon monoxide (CO), which can cause death. In the event of a CO detector alarm, we recommend that you take the following precautions:

- Keep calm and open all doors and windows (ventilation brings fresh air into the rooms). Stop using all fuel-burning appliances and ensure they are switched off if possible, for example, close the emergency valve on gas appliances.

Note: CO detectors can be affected by external conditions (e.g. heavy air pollution from road traffic in cold weather). In such cases, the amount of CO may be increased by opening doors and windows.

- Press the button **TEST / ■** to temporarily silence the alarm (for 9 minutes). If the alarm continues to sound, inform all other occupants of the situation and evacuate outside the building. Keep doors and windows open. Do not return to the premises.
- Get medical help for anyone suffering from symptoms of carbon monoxide poisoning (headache, nausea). Alert a doctor if carbon monoxide inhalation is suspected.

- Call the emergency number: 112, the gas company on their emergency number or the appliance service organisation. Ensure that the source of the carbon monoxide leak is identified and eliminated.

Telephone number:



NOTICE

If the area is ventilated after the alarm is raised, the carbon monoxide may dissipate before help arrives. In this case, it is essential that you identify the source of the CO leak and have the cause of the leak removed. In the event that the alarm was not triggered by a false alarm, do not start using any fuel-burning appliances again until they have been re-inspected and cleaned for further use by a competent person in accordance with national regulations.



WARNING

Never ignore the CO detector alarm! High CO concentrations can lead to a dangerous situation quickly.

Note: In addition to the various types of fuel-burning equipment that can produce CO, there may be other sources of carbon monoxide such as large amounts of tobacco smoke, candle gas, emissions from a smoking fireplace.

A special situation can arise when exposed to emissions from nearby buildings, especially in multi-unit or multi-storey buildings. A particular problem can arise with a shared or poorly located flue, where, for example, carbon monoxide can escape from anywhere in the building itself. This possibility must be exhaustively ruled out when installing the equipment.

Alarm depending on CO concentration

The table shows the response time after which the detector triggers an alarm:

Concentration of CO in ppm units	Time to trigger the alarm
30 ppm	120 min
50 ppm	60 to 90 min
100 ppm	10 to 40 min
300 ppm	to 3 min

2 Information about carbon monoxide (CO)

2.1 What is Carbon Monoxide

Carbon monoxide is the main gaseous product of combustion resulting from the imperfect (uncontrolled) combustion of carbonaceous materials. It is a colourless, tasteless, odourless, non-irritating gas whose toxic effects adversely affect the ability of the blood to carry oxygen, and thus exposure to high concentrations of CO can lead to serious tissue damage or fatal consequences. The severity of CO poisoning by inhalation depends on the concentration (reported as parts per million, ppm) and the duration of exposure.

EN

What are the symptoms of poisoning and what effect does CO have on the human body

The table shows the effects of different levels of CO poisoning and their impact on the human body:

Millionths (ppm)	Effects on adults
100	Mild headache, nausea, fatigue (flu-like symptoms).
200	Dizziness and headache within 2 - 3 hours.
300	Nausea, headache on the temples and forehead, drowsiness, disorientation and rapid heartbeat. Life threatening after more than 3 hours of exposure.
400	Severe headaches, convulsions, failure of vital organs. Death can occur within 2-3 hours.



WARNING

- This equipment may not prevent the effects of continuous exposure to carbon monoxide and will not completely protect individuals in special hazards.
- This device is used to detect only carbon monoxide (CO), it does not detect other gases. If there is any doubt as to what caused the alarm, it is assumed that the alarm is due to unsafe levels of carbon monoxide and the occupants are to be evacuated.
- Long-term exposure to low levels of CO (>10 ppm) can cause chronic effects. If in doubt, consult your doctor.

Carbon monoxide is a cumulative poison. In addition to doses of high concentrations, prolonged exposure to low concentrations can cause symptoms.

The triggering of the alarm is controlled by the amount of CO in the monitored area. The higher the concentration of carbon monoxide, the shorter the interval for triggering the alarm.

All persons staying in the building should be instructed on the symptoms of CO poisoning and how to react in the event of an alarm!

2.2 Possible sources of carbon monoxide

Carbon monoxide (CO) is produced by the incomplete combustion of various carbon-based fuels, including coal, wood, charcoal, fuel oil, kerosene, gasoline, propane, butane, or natural gas.

- Fuel-burning appliances such as gas boilers, heaters, stoves, wood, solid fuel or pellet stoves, fireplaces, charcoal grills can be sources of carbon monoxide, especially if they are neglected, malfunction or are located in areas where there is insufficient air flow.
- Equipment powered by internal combustion engines, such as portable generators, cars, lawn mowers, produce exhaust fumes with high concentrations of carbon monoxide and can pose a deadly hazard in enclosed spaces (garages, utility rooms, etc.).
- The use of portable gas heaters, space heaters or barbecues, both gas and charcoal, indoors also pose the same hazard.
- Blocked or impassable flue pipes, flues and chimneys can also pose a high degree of risk.

2.3 Basic steps for protection against CO poisoning

- Install one or more carbon monoxide detectors in your home (Picture 6-2 Recommended placement of CO detectors).
- Have your heating system and associated fuel-burning appliances such as boilers, gas, oil or other similar equipment inspected regularly each year by a qualified service technician.
- Have a qualified service technician regularly inspect and professionally clean flue pipes such as flues and chimneys every year.
- Make sure your fuel-burning equipment and engines are used in well-ventilated areas.
- Use gas appliances as recommended by the manufacturer. Never use a gas cooker or oven for indoor heating.
- Do not use grills inside the home or in the adjacent garage.

3 Important safety information and warnings

3.1 Requirements for operation

This manual will help you to properly use and maintain your CO detector. Please read this manual carefully before using your detector and keep it safely stored for future reference and use. Study the manual regularly and discuss possible emergency procedures with all family members in case of a CO alarm.



WARNING

- Do not ignore the detector alarm under any circumstances, doing so could result in serious injury or death.
- Do not attempt to open or disassemble the detector. Tampering with the detector may result in electrical shock or malfunction.
- Exposing the detector to high or low temperatures or high humidity can significantly reduce battery life.



NOTICE

- Before using the device, make sure that the detector is powered.
- Use the equipment in accordance with the instructions given for the operating environment.
- Transport, use and store the equipment under the humidity and temperature conditions permitted by the manufacturer.
- Do not expose the product to water or moisture, dripping or splashing water.

- Do not insert objects into the product's vents, do not cover the product, and take care to prevent water or other liquids from entering the detector.
- This CO detector is designed to indicate the presence of carbon monoxide only, it is not designed to detect smoke, flame, temperature, other gases or other hazards.
- This equipment is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge unless they have been assigned supervision or instructed in the use of the detector by a person responsible for their safety.
- Vapors or gases, e.g. from cooking or the use of cleaners, thinners, polishes, paints, etc., can contaminate the detector sensor and thus affect the reliability of the device in the short or long term.
- This device is designed to protect individuals from the immediate effects of carbon monoxide exposure. It does not provide complete protection for individuals under certain treatment conditions. If in doubt, consult your doctor.

EN

3.2 Installation requirements



WARNING

- Improper installation and operation of this device will prevent it from functioning properly and consequently from responding to carbon monoxide hazards.
- This device must be installed by a competent person and according to the manufacturer's instructions.
- Installation of this device (carbon monoxide detector) to monitor CO concentration is not a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning equipment, including adequate ventilation and exhaust, ventilation and extraction systems.



NOTICE

1. Before installation, carefully read chapter „6.2 Installation location“ regarding the correct selection of the CO detector installation location.
2. Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and humidity or sudden temperature changes.
3. Before you can use and activate the device, you must stick labels on it in your language. For more information, see chapter „6.3 Installation procedure“.

4. Installation and handling of this equipment must always comply with local electrical safety requirements, requirements for protection against electric shock and other relevant regulations.

4 Introduction of the device

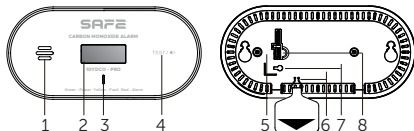
4.1 Information about the device

This device is a detector designed to continuously monitor, detect and signal the presence of carbon monoxide (CO) in residential areas without significant hazard. It uses advanced electrochemical sensor technology for CO detection with high sensitivity and stable performance, capable of detecting even very low levels of carbon monoxide concentrations (from 30 ppm). The sensor does not require further calibration during its lifetime (more than 10 years). The device stands out for its reliability as well as its unique design for long-term operation, maximum reliability and high resistance to false alarms. The detector is controlled by an AI microprocessor and signals danger both visually and audibly. When the CO concentration in the vicinity of the sensor reaches the alarm level, the device immediately triggers a loud 85dB audible alarm signal accompanied by an optical indication of a red LED indicator to inform the user of the impending danger so that he can take adequate action. The backlit multi-function LCD display shows the current measured CO concentration in ppm units in alarm mode and the current temperature and humidity information in the monitored area in standby mode.

The Type B device is designed for both fixed and portable installations and has been certified in accordance with the latest European standards EN 50291-1:2018 and EN 50291-1:2018/AC:2021 for carbon monoxide detectors.

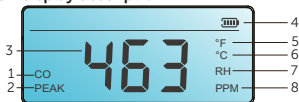
EN

4.2 Device description



Nr.	Name	Description
1.	Buzzer	An acoustic buzzer with a volume of 85 dB informs about the status of the individual device modes and is accompanied by an optical LED indicator.
2.	LCD display	Multifunction LCD display showing information depending on the current environmental conditions: No CO present: displays alternately the current temperature (with an accuracy of $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$) and humidity (with an accuracy of $\pm 1.5\%$ RH) (after approx. 5 seconds). In the presence of CO: Displays the current CO concentration, temperature and humidity alternately (after approx. 5 seconds). In alarm mode: the blue backlight of the display lights up and shows the current CO concentration in ppm units.
3.	LED indicator	Visually informs about the status of individual modes of the device via a three-colour LED indicator, which flashes red (RED ALARM), green (GREEN POWER), or yellow (YELLOW FAULT) and is accompanied by an audible buzzer signal.
4.	Test/Mute button TEST / 	Verifies the functionality of the device. Used to temporarily silence the acoustic signalling alarm. Recalls the information of the highest measured values. Resets the device.naměřených hodnot.
5.	Battery compartment	Built-in battery, not user replaceable.
6.	Blocking clip	Removal will activate the built-in battery of the device.
7.	Deactivation Access	Input for inserting the deactivation pin.
8.	Deactivation pin	To permanently deactivate the built-in battery.

4.3 LCD display description



1.	"CO" icon for carbon monoxide readings
2.	"PEAK" icon of the highest measured value
3.	Numeric value dial
4.	Built-in power battery capacity status icon
5.	Temperature icon "°F" for Fahrenheit degrees
6.	Temperature icon "°C" for Celsius degrees
7.	Humidity icon "RH"
8.	Units icon "PPM" for CO concentration

4.4 LCD display information

EN

Mode	LCD display	Description
Activation		The display backlight lights up for 3 seconds. The device is activated.
Stand-by mode		In stand-by mode, there are alternately displayed current information about the temperature and humidity in the monitored area. Note: Temperature level display can be set in degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (°F). Preferred display units can be switched by pressing the button TEST / ■ during active testing mode when temperature is displayed.
Alarm mode		Dangerous concentration of CO has been measured and has reached alarm levels. See Chapter "1.What to do if the CO detector alarm sounds!"

Highest measured value mode		Displays the highest measured value of CO concentration.
In all modes		Display of current capacity status of the built-in battery.

5 Technical information

Specifications	Description
Ordering code	10YDCO - PRO
Device lifespan	10 years
Device type	B
Sensor type	Electrochemical CO sensor
Detected gas	Carbon monoxide (CO)
Power supply	3V CR123A Lithium battery (non-replaceable)
Battery lifespan	10 years
Alarm signalization	Optical - three-colour LED indicator Optical - backlit LCD display Acoustic - ≥ 85 dB at a distance of 3 m
LED indicator signalization	Green LED indicator (GREEN POWER) - power indication Red LED indicator (RED ALARM) - alarm indication Yellow LED indicator (YELLOW FAULT) - fault indication
Consumption	On Stand-by mode: $\leq 20\mu\text{A}$ During alarm: $\leq 20\text{mA}$
Operating temperature and humidity	-10 °C to +55 °C, relative humidity up to 95% (non-condensing)
Storage/transport temperature and humidity	-20 °C to +60 °C, relativní vlhkost 5 - 95% (bez kondenzace)

Temperature measurement accuracy	with an accuracy of $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$
Moisture measurement accuracy	with an accuracy of $\pm 1.5\%$ RH
Degree of cover	IP30
Dimensions	133,5 mm x 63,5 mm x 28,9 mm
Weight (with battery)	122 g
Certification	EN 50291-1:2018, BS EN 50291-1:2018, EN 50291-1:2018/AC:2021
Type	DHI-HY-GC30A

6 Installation of the device

6.1 Package contents

Table 6-1 Package contents

Name	Quantity
CO detector	1
Drilling Template	1
Self-tapping screws	2
Dowels	2
User manual with set of information labels	1

EN

6.2. Installation location



NOTICE

This equipment must be installed by a competent person and according to the manufacturer's instructions. The installer is responsible for installing the equipment in accordance with the applicable regulations. If in doubt, consult qualified professionals or contact our technical support.

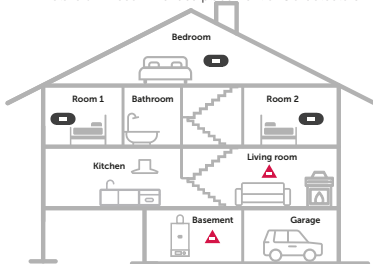
This device is intended for use in normal indoor areas of residential units. The design and layout of individual rooms in residential buildings, the types and location of CO sources will vary. Nevertheless, the following sections provide general guidance on where equipment can and cannot be located to minimise the risk of misplacement.

CO detectors should ideally be installed in all rooms where fuel burning equipment is located.

We strongly recommend that you also install more of these warning devices

in bedrooms and rooms where you spend a lot of time during the day (bedrooms, living rooms, on every floor of the home). CO detectors should be placed in places where you can hear it even when you are sleeping, for example on your bedside table in your bedroom, etc.

Picture 6.2. Recommended placement of CO detectors



Basic protection - Installation of a CO detector in rooms with fuel burning equipment



Optimal protection - Install a CO detector in bedrooms and rooms where you spend a lot of time during the day

6.2.1. In which rooms should the device be installed

Preferably install a carbon monoxide detector in each room in which a fuel-burning appliance is located, and other devices should be installed to provide adequate warning to occupants of other rooms by placing devices in remote rooms in which the occupant spends a significant period of time after awakening, from which the alarm may not be heard from devices located in other parts of the building, living rooms and all bedrooms. If there are fuel-burning appliances in more than one room and the number of CO detectors is limited, the following considerations should be taken into account when deciding the best location for the device:

- place the device in a room where there are appliances without flues or with open exhausts.
- place in the room where users spend the most time.

If the building has a living bedroom (one room that doubles as both a living room and a bedroom), then the device should be located as far away from the kitchen stove as possible, but as close as possible to where people sleep.

If the appliance is in a room that is not normally used (e.g. a boiler room), the device should be positioned so that the alarm is easier to hear. If the fuel-burning appliance has an extended or concealed flue, a CO detector should be installed in each room through which the flue passes.

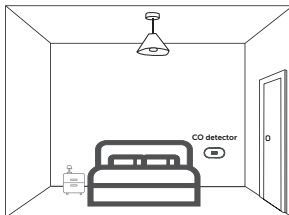
6.2.2. Where in the room should the device be installed

Installation in the bedroom without fuel burning appliance

- Install the device at the height of the breathing zone of a lying/sleeping person.
- Install the CO detector so that the LED indicator is visible.
- Never install a CO detector at floor level. Carbon monoxide is lighter than air, and even if it mixes with air it rarely gets and stays near the floor.

EN

Picture 6.2.2 Installation in a bedroom without a fuel-burning appliance

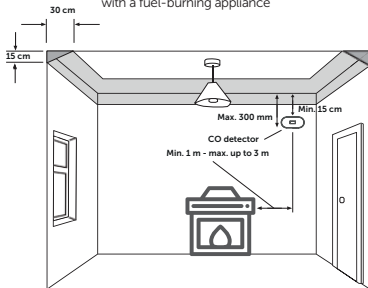


6.2.3. Installation in a room with a fuel-burning appliance (stove, boiler, gas fireplace, fireplace, etc.).

Although carbon monoxide has a similar density to the surrounding air, it will usually be emitted as part of a warm gas mixture and will therefore tend to rise until it cools.

- Install the CO detector above the level of the fuel burning appliances. Carbon monoxide rises upwards as the fuel-burning appliances heat the air around them.
- When mounting the detector on a wall, install it so that the top edge of the detector is at least 15 cm from the ceiling and the bottom edge is at most 30 cm from the ceiling. Place the CO detector close to the ceiling and above the level of the upper edges of windows and doors, but always so that its upper edge is at least 15 cm from the ceiling. Install the detector a minimum of 1 m and a maximum of 3 m (measured horizontally) from the edge of the nearest potential CO source. If there are partitions in the room, the device should be located on the same side of the partition as the potential source of CO.
- CO detectors in rooms with sloping ceilings should be located on the higher side of the room.

Picture 6.2.3 Installation in a room with a fuel-burning appliance

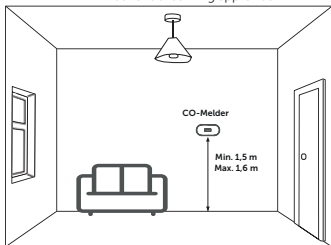


6.2.4. Installation in bedrooms or rooms away from the fuel-burning appliance

Devices installed in bedrooms or rooms (spaces), for example corridors, landings, away from the fuel burning appliance should be located close to the breathing zone of the users.

- Install the CO detector on the wall at a height of 1.5 m to 1.6 m above the floor.
- Never install a CO detector at floor level. Carbon monoxide is lighter than air, and even if it mixes with air it rarely gets and stays near the floor.

Picture 6.2.4 Installation in the living room without a fuel burning appliance



EN



NOTICE

- Due to the unique design of this device, which allows it to be freely installed on a horizontal surface, we do not recommend its fixed installation on the ceiling, as improper installation could cause it to come loose, fall and possibly cause personal injury.
- The device is not intended for use in caravans, motorhomes or boats.

6.2.5. Where a CO detector should not be installed

- In an enclosed space (e.g. in a cupboard or behind a curtain).
- Right above the sink. In a garage where a motor vehicle is started and where exhaust fumes are released. Near or directly above the heat source or air conditioning vents. Where carbon monoxide is normally found under normal operating conditions. In close proximity to the kitchen stove, cookers, fryers, etc. These areas could contaminate the sensor.
- At or near the floor.
- In locations where the device could be exposed to direct sunlight, extreme cold and humidity or sudden temperature changes.
- In areas with extreme humidity (over 95%) such as bathrooms and showers. Do not install detectors directly over sinks or near dishwashers or washing machines. Excessive moisture or steam can cause false alarms.
- Where there is a risk of insect contamination.
- Where it can be covered (e.g. by curtains, furniture) or behind any other obstructions that could adversely affect the detection of CO concentration or adversely affect the proper functioning of the equipment.
- Near a door or window.
- Close to the extractor hood.
- Near vents or similar ventilation openings, fan intakes, HVAC vents, or other similar areas with strong airflow.
- Rooms where the temperature can drop below -10 °C or rise above 55 °C, such as a garage or unfinished attic.
- Where dust and dirt can block or contaminate the sensor.
- In a damp or wet place.
- In areas with restricted or hazardous access, as the equipment must be regularly tested and maintained.

6.3. Installation procedure

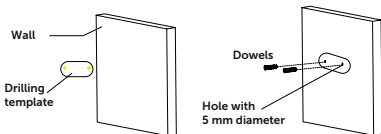
To install the device correctly, follow the steps below.

6.3.1. Mounting on the wall

Step 1 Based on the previous chapters, select a suitable location for the installation of the CO detector.

Step 2 Drill holes ($\varnothing$ 5 mm) in the installation site using a drilling template. Insert the dowels into the prepared holes.

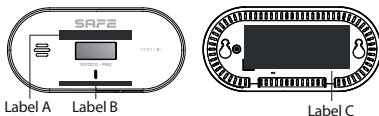
Picture 6.3.1. Step 2 Using the drilling template



Step 3 Insert the self-tapping screws into the dowels and screw them in to leave a gap of approx. 5 mm between the screw head and the wall.

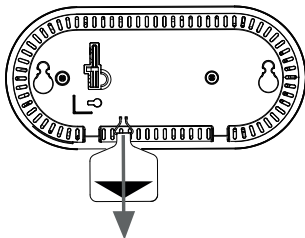
Step 4 A set of information labels is included. **Before using and activating the device, you must stick the labels on it in your language.** Stick information label A + B on the front of the device and information label C on the back.

Picture 6.3.1 Step 4 Sticking the information labels



Step 5 Pull the blocking clip on the back of the device to activate the CO detector.

Picture 6.3.1 Step 5 Activation of the device

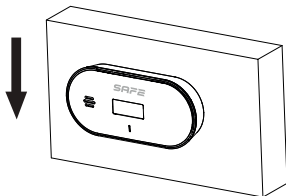


EN

Note: The blocking clip is used to activate or interrupt the power supply to the device's built-in battery. Keep the blocking clip for future use. This allows you to temporarily block power to the built-in battery in the event of travel or moving, thus preventing accidental activation of the alarm.

Step 6 Place the back of the CO detector on the self-tapping screw heads and slide downwards so that the screw heads fit snugly into the fixing positions of the detector holes.

Picture 6.3.1 Step 6 Seating the device



Step 7 After installation, test the functionality of the device by pressing the button **TEST** / . Check the LED indicator, buzzer and LCD display for proper operation. For more information, refer to chapter „7 Testing and maintaining the detector“.

6.3.2 Free installation on horizontal surface

The design of the detector base offers two design supports that allow flexible and stable free installation on a horizontal surface.

Figure 6.3.2. Base/supports design



Supports for flexible and stable free installation



NOTICE

- If you use the option of free installation on a horizontal surface, keep in mind that the detector must be placed in a vertical position and must not lie on a horizontal surface.
- When installing on a horizontal surface, always position the detector in such a way that there is no risk of it being dropped, falling or any other event that could lead to damage.
- Even if installed on a horizontal surface, follow the recommended positioning described in chapter „6.2 Installation location“.

7 Testing and maintaining the detector

7.1 Testing

After installation or during regular maintenance, the CO detector should be tested to prove its functionality. If you encounter a problem while testing the device, read the information in the chapters „9 Frequently Asked Questions“ and „7.7 Care and Maintenance“ for solutions to some situations and then retest the detector. If testing of the device is not completed successfully, send it in for a complaint.



NOTICE

- Perform a periodic carbon monoxide alarm simulation test at least once a week by pressing the button **TEST / ■** to verify proper operation of the device. If a problem is detected, follow the information in „9 Frequently Asked Questions“ and „7.7 Care and Maintenance“. If this information has not helped you, contact our technical support.

Testing the device itself

Press the button **TEST / ■** briefly, the blue backlight of the LCD display will light up for 5 seconds. While the display is backlighting, press the button **TEST / ■** again to activate the device in test mode. The blue backlit LCD display (for 5 seconds only) will alternately display information icons along with the current CO concentration, the last highest CO concentration, temperature and humidity measured. During this time, there will be a 4x short beep of the buzzer accompanied by 6x flashes (consecutively 1x green, 1x yellow, 1x red, 1x green, 1x yellow, 1x red) of the LED indicator, pause, repeat, end with a 1x beep of the buzzer accompanied by a 1x flash of the red LED indicator.

EN

7.2 Temporary silencing of the alarm

If the detector detects a threshold level of carbon monoxide concentration for alarm activation, it will trigger the alarm signaling: every 5 seconds, a short beep of the buzzer 4 times simultaneously accompanied by 4 times flashing of the red LED indicator at a regular repeating interval, while the blue backlit display of the detector will show the current measured CO concentration expressed in ppm units. In the event of a false alarm, the audible alarm can be temporarily silenced for 9 minutes by pressing the button **TEST / ■**. The temporary silencing mode is signalled by a red LED indicator (RED ALARM) which flashes 4 times every 5 seconds at a regularly recurring interval without an accompanying acoustic buzzer signal. If the CO concentration subsequently falls below the predetermined values, the detector automatically switches to normal operating mode.

7.3 Memory of the highest measured value

This CO detector has a memory function for the highest measured value. The memory records information about the highest measured carbon monoxide concentration. Thus, at the press of a button, the LCD will display the following information regarding the highest measured levels

since the last memory reset

To invoke the highest reading mode, press and hold the button **TEST / ■×** and the LCD will display information regarding the highest reading level since the last memory reset.

To manually reset the device and the memory of the highest measured value, press and hold the button **TEST / ■×** in test mode.



NOTICE

Do not perform a manual reset of the device before the source of carbon monoxide has been identified and eliminated.



NOTICE

- If the blue backlight of the LCD display is on for an extended period of time, the life of the built-in power supply battery may be reduced. Check the LCD screen of your detector regularly.

EN

7.4 Malfunction

If a malfunction is diagnosed by the device, the detector will indicate this condition as follows: the yellow LED indicator (YELLOW FAULT) will flash twice every 60 seconds with the buzzer beeping once every 60 seconds. In this state, the device is not functional and is unable to detect CO. Check the CO detector for damage, clean the ventilation holes around the perimeter of the device e.g. with a vacuum cleaner. Test the device by pressing the button **TEST / ■×** and follow the information in the chapters „9 Frequently asked questions“ and „7.7 Care and maintenance“ If this information has not helped you, contact our technical support.

7.5 Low battery voltage

If the capacity and voltage of the power supply battery drops below a certain threshold, the detector will indicate this condition by flashing the yellow LED indicator (YELLOW FAULT) once accompanied by a buzzer beeping once at regular 60 second intervals for 30 days before the battery is completely discharged. The indicative and continuous capacity status of the power battery is also symbolized by an icon in the upper right corner of the LCD display.

WARNING: The battery in this device is built-in and not replaceable. If the CO detector battery is depleted, replace it with a new one.

7.6 End-of-life signalization

If the end of life of the device is approaching, the detector will indicate this condition by flashing the yellow LED indicator (YELLOW FAULT) 3 times accompanied by 3 beeps of the buzzer at regular 60 second intervals for a period of 30 days before the device is permanently terminated.

WARNING: The battery in this unit is built-in and not replaceable. The CO detector will need to be replaced with a new one 10 years after the installation date, the replacement date is indicated on the information label next to the „Replacement Date“ text on the back of the unit.

7.7 Care and Maintenance

To keep your equipment in good working order, please follow the following instructions and recommendations.

The CO detector should be cleaned at least once a month. If the device needs to be cleaned, remove accumulated dust particles through the holes around the perimeter of the detector with a vacuum cleaner. The outside of the detector can then be wiped with a damp cloth. After cleaning, test the device using the test button **TEST / 🔊**. Avoid cleaning the detector with cleaning solutions or solvents to avoid possible contamination of the sensor and loss of warranty.



NOTICE

The following list includes commonly occurring substances that may affect the reliability and sensitivity of the sensor or cause a false alarm in the short or long term: methane, propane, isobutene, isopropanol, ethylene, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen sulphide, hydrogen sulphide, sulphur dioxide, alcohol-based products, paints, thinners, solvents, adhesives, hair sprays, aftershave, perfumes and some cleaning products.



WARNING

- Some households may have other substances that may have similar effects.
- High concentrations of tobacco smoke can cause the alarm to sound.
- Do not paint the device. Paint can seal the air circulation holes and interfere with the sensor's ability to detect carbon monoxide.
- Do not place the device in areas prone to vibrations and shocks - they

can cause damage to the device.

- Do not expose the CO detector to excessive pressure, shock, dust, high temperature or humidity - these may cause the device to malfunction, shorten its life or damage the battery or deform the plastic parts.
- Do not place any sources of open flame, such as a lit lighter, candle, etc., on or near the device.
- Do not install the detector in locations where there is insufficient airflow, near fans or other HVAC-related equipment.
- Do not disassemble the detector or tamper with the internal electrical circuits of the device. Any such attempt will void the warranty. The product can only be serviced or repaired by a manufacturer's authorized service center.
- If the device is damaged or defective, do not carry out any repairs yourself. Contact your dealer or our service support.
- This equipment is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience or knowledge prevents them from using the device safely, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- After 10 years from the date of installation, the maximum operating life of the CO detector will be reached and it will have to be replaced with a new one, the date of the expected replacement is indicated on the information label next to the text „Replacement date“ on the back of the device.

EN



NOTICE

- The detector can also react to short-term exhaust leaks gases (exhaust fumes), for example when the appliance is initially started.
- Hydrogen also acts as a disturbing substance and can be produced when charging some batteries and, under certain circumstances, when concrete or putty dries out.
- Heavy organic compounds (VOCs), such as alcohols, which can also activate alarm signals, can be produced by waterproofing materials or by other coatings containing alkyl alkoxy-silanes.

8 Optical and acoustic signalization

Symbols displayed
on the LCD screen



Mode	LCD display	LED indicator	Buzzer
Activation		No signalization	No signalization

Note: Device is activated.

Stand-by mode	 	Every 60 seconds 1x flash of green LED indicator (GREENPOWER)	No signalization
---------------	----------	---	------------------

Note: Temperature level display can be set in degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (°F). To switch the preferred temperature unit display between °C and °F, press button TEST / during active testing mode when displaying temperature levels.

Alarm mode		Every 5 seconds 4 times flash of red LED indicator (RED ALARM) in periodically recurring intervals	Every 5 seconds 4 times short beep of the buzzer in periodically repeating interval.
------------	--	--	--

Note: Dangerous concentrations of carbon monoxide have been recorded and has reached the level to sound the alarm. Evacuate all persons to fresh air and call the emergency line 112. For more information, see chapter "1. What to do if the CO detector alarm sounds! ".

Mode	LCD display	LED indicator	Buzzer
Testing mode		6x flashes (consecutively 1x green, 1x yellow, 1x red, 1x green, 1x yellow, 1x red) LED indicator, pause, repeat, end 1x flash of red LED indicator	4x short beep of the buzzer, pause, 4 times short beep buzzer, ending 1x beep buzzer

Note: Press the button **TEST / $\blacksquare$** briefly, blue backlight LCD display will light up for 5 seconds. While the display is illuminated Press the button **TEST / $\blacksquare$** again, the device will activate the test mode. Regularly test the functionality and operability of the device once a week by pressing the test button **TEST / $\blacksquare$** .

Highest Measured value mode		Every 5 seconds 4x flashes of green LED indicator (GREEN POWER) in periodically repeating interval.	Every 3 seconds short beep of the buzzer in periodically repetitive interval.
-----------------------------	---	---	---

Note: To activate the highest measured value mode, press and hold the button. **TEST / $\blacksquare$** To reset the highest reading memory, press and hold the button **TEST / $\blacksquare$** in test mode.

Temporary Silence mode		Every 5 seconds 4x flashes of red LED indicator (RED ALARM) at periodically recurring intervals	No signalization
------------------------	---	---	------------------

Note: To activate the temporary silence mode, press the button **TEST / $\blacksquare$** , in which the device will remain for 9 minutes. Temporary Silence Mode can only be activated when the CO concentration is below 300 ppm.

Low battery voltage		Every 60 seconds 1x flash of yellow LED indicator (YELLOW FAULT).	Every 60 seconds 1x short beep of the buzzer.
---------------------	---	---	---

Note: If the CO detector battery is dead, replace it with a new one. The acoustic signal can be temporarily silenced by pressing the button **TEST / $\blacksquare$** After 30 days from the start of this mode, it will no longer be possible to apply the temporary silencing function.

Mode	LCD display	LED indicator	Buzzer
Malfunction mode		Every 60 seconds 2x flashes of yellow LED indicator (YELLOW FAULT).	Every 60 seconds 1x short beep of the buzzer.
Note: Clean the detector according to the information in chapter "7 Testing and maintaining the detector". If the message "Err" is displayed again, the device has malfunctioned. and must be replaced with a new one.			
End of lifetime signalization		Every 60 seconds 3 flashes of yellow LED indicator (YELLOW FAULT).	Every 60 seconds 3 times short beep of the buzzer.
Note: If the device signals end of life, replace it with a new one. The acoustic signal can be temporarily silenced by pressing the button TEST / 🔊. After 30 days from the start of this mode, it will no longer be possible to apply.			

9 Frequently Asked Questions – FAQ

Problem	Analysis	Solution
Green LED indicator (GREEN POWER) does not flash in a regular interval of 1x every 60 seconds.	The device was not activated.	Remove blocking clip to activate the device's built-in power supply
	LED indicator malfunction	
When the testing mode is activated by pressing button. button will not trigger alarm signaling	Possible malfunction of devices hardware.	Contact your dealer or our service centre.
The device detects the presence of carbon monoxide, but will not trigger an audible warning alarm.		

The device gives out a continuous, warning acoustic tone alarm.	CO detector responds to the presence of a large amount of volatile substances, such as alcohol, perfume, gasoline or paint	Transfer the device to a place where air is clear and leave it there for approximately 2 hours in normal operating mode to allow decontamination of the sensor.
	Possible malfunction of devices hardware.	Contact your dealer or our service centre.

10 Disposal



NOTICE

- Do not burn or throw into fire.

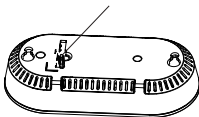
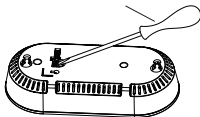
If the maximum operating life of the CO detector has been reached after 10 years from the date of installation, it is necessary to deactivate the built-in battery before disposal.

- Step 1** Tear off the information label C. on the back of the device and remove the deactivation pin using a flat-blade screwdriver.
- Step 2** Insert the pin into the deactivation input, push and turn it. If no information is displayed on the LCD screen, it means that the deactivation of the built-in battery was successful.

Picture 10 Step 2 Deactivate the built-in battery

Flat-blade screwdriver

Deactivation pin





Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use sorted waste collection points. For up-to-date information on collection points contact your local authority. If electrical appliances are dumped in landfills, hazardous substances can leach into groundwater and get into the food chain and harm your health.

11 Ten-year warranty

- The manufacturer warrants the supplied carbon monoxide (CO) detector to be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of ten years from the date of sale. The manufacturer's obligation under this warranty is limited to the repair or replacement of the detector or any of its parts found to be defective in material or workmanship, free of charge, upon sending the detector together with proof of the date of purchase and postage paid to the service centre at SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Czech Republic.
- This warranty is void if, after purchase, the product has been damaged, altered, misused, modified, or if it stops working due to poor maintenance or improper placement.
- Any implied warranties arising out of this sale, including, but not limited to, implied warranties of description, merchantability and fitness for a particular purpose are limited to the duration of this warranty.
- Under no circumstances shall the manufacturer or any of its parent companies, subsidiaries, or our agents or distributors be liable for any loss of functionality of this product or for any indirect, special, incidental or consequential damages, or for costs or expenses incurred by the consumer or any other user of this product, whether due to breach of contract, negligence, strict liability in tort, or otherwise.
- The manufacturer or any of its parent companies, subsidiaries or our agents or distributors shall not be liable for any personal injury, property damage or other special, incidental, consequential or incidental damages resulting from a gas leak, carbon monoxide leak, fire or explosion.
- This guarantee does not affect your legal rights.

12 Documents

- The product has been issued with a declaration of conformity
- The individual declarations as well as the user manual and other product documents can be found on the website:
www.smart-safe.eu
- Service Center:
SAFE HOME europe s.r.o.
Čechova 1005/4
750 02 Přerov
Czech Republic
- Manufacturer: Zhejiang Huaxiao Technology Co.,Ltd.
1-3/F, Building A2 ,No. 28 Dongqiao Road, Dongzhou Street,
Fuyang District, Hangzhou, Zhejiang, China



EN 50291-1:2018
EN 50291-1:2018/AC:2021
BS EN 50291-1:2018
Certificate Z.: R 50607144 0001



EN

